

L'ESSOR SARLADAIS

HEBDOMADAIRE D'INFORMATION LOCALE DE L'ARRONDISSEMENT DE SARLAT

AMBULANCES SARLADAISES
V.S.L * AMBULANCES * TAXIS



05 53 59 06 27

À PROXIMITÉ DU
CENTRE HOSPITALIER DE SARLAT



VENDREDI
11
JANVIER

JOURNAL PARAISSANT LE VENDREDI - ABONNEMENT UN AN : 50 euros
Bureaux du journal : IMPRIMERIE DU SARLADAIS - 29, avenue Thiers - BP 57 - 24202 SARLAT CEDEX
Tél. 05 53 59 00 38 - Fax 05 53 59 17 52 - essor.sarladais@wanadoo.fr

Ce journal est habilité à recevoir les publications administratives du département de la Dordogne et les publications des annonces judiciaires et légales pour le département de la DORDOGNE. Commission paritaire des publications et agences de presse n° 1013 C 83767

68^e année

2013

N° 13-02 - 1,20 €

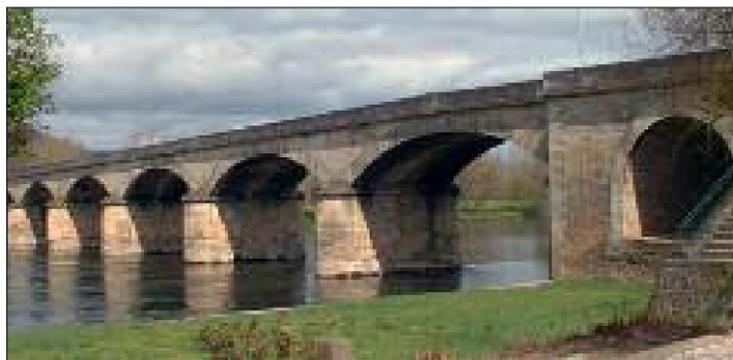
Retour sur les événements marquants de 2012



Pour démarrer l'année 2013, retour sur les événements qui ont ponctué 2012 en Sarladais. Hôpital en déficit, rapports de la chambre régionale des comptes, travaux de la déviation sud et saison touristique...
Lire en pages 10 et 11.

La direction et toute l'équipe de
L'IMPRIMERIE DU SARLADAIS
et de
L'ESSOR SARLADAIS
vous présentent leurs meilleurs vœux
pour l'année 2013

Le pont de Siorac sera-t-il baptisé ?



Le projet pourrait bien voir le jour cet été.

Page 17

A Sainte-Nathalène on a fêté une centenaire



Le Club des aînés a sablé le champagne à l'occasion des cent ans de Madeleine Deviers.

Page 12

60% **30%** à partir du 9 janvier **50%**
SOLDDES **40%**

Le Jardin dans la Maison
Zurichstrasse 10 - 24200 Sarlat
Pré de cordy à Sarlat ☎ 05 53 30 45 06

Faits divers

Sarlat-La Canéda Course-poursuite

Le dispositif antidélinquance et anticambriolage de la gendarmerie a été maintenu jusqu'à la fin 2012. L'un des contrôles, réalisé le 29 décembre, a porté ses fruits, après quelques péripéties...

Vers 18 h, un véhicule de type break est repéré au carrefour giratoire de la Poulgue. Après vérification, les gendarmes constatent qu'il s'agit d'une voiture volée à Orange, dans le Vaucluse. Une procédure d'interception est alors mise en place par les militaires. Quarante-cinq minutes plus tard, l'automobile est aperçue au rond-point de Madrazès, puis prise en chasse, car le conducteur refuse de s'arrêter. La course-poursuite se prolonge sur environ deux kilomètres. Avenue de la gare, le conducteur finit par perdre le contrôle du break, qui termine dans la façade d'une maison. Ses habitants ont eu une belle frayeur !

Alors que son passager, un sans-abri sarladais pris en auto-stop, reste dans l'habitacle, l'automobiliste s'enfuit en courant. Il est finalement interpellé un peu plus loin. Cet homme né en 1993, originaire du Nord-Pas-de-Calais, a reconnu les faits de vol, de refus d'obtempérer et de conduite sans permis. Il fait l'objet d'une convocation par officier de police judiciaire devant le tribunal correctionnel (TC) de Bergerac le 22 mai. Son passager a été mis hors de cause.

Vol au marché

Le 29 décembre, vers 10 h 30, dans le local du marché de détail aux truffes de Sarlat, rue Fénelon, un sac à main appartenant à une commerçante a été volé. Il était dissimulé sous un étal. Le voleur aurait fait diversion en achetant une petite truffe avant de s'emparer du sac. Ces derniers mois, d'autres commerçants du marché ont signalé à la gendarmerie des faits similaires. Ils pourraient être l'œuvre de la même personne.

Domme : dégradations dans une maison

En août 2012, une Dommoise née en 1965, enseignante, avait eu une bien désagréable surprise : sa maison avait été dégradée par des tags recouvrant une grande partie du mobilier, des murs et des plafonds. Le préjudice avait été chiffré à 11 000 € !

Après la plainte, l'enquête de la gendarmerie a débouché, fin décembre, par la mise en cause de son ex-mari, agent administratif né en 1967. Il a été placé en garde à vue le 26 décembre dans les locaux de la brigade de Domme et a reconnu les faits. Il comparaitra en composition pénale ce mois-ci, devant le délégué du procureur.

Vois par effraction

Du 1^{er} au 6 janvier, six vols par effraction ont été commis dans des résidences secondaires situées à Auriac-du-Périgord, Valojoux et Salles-de-Belvès. Les auteurs ont fracturé les portes avec des pieds de biche ou des tournevis et ont dérobé divers objets. Il s'agirait d'une équipe bien rodée, circulant à bord d'un fourgon. La gendarmerie invite la population à lui signaler tout véhicule suspect présent dans des lieux isolés, et à relever sa plaque d'immatriculation.

Rixe en centre-ville

Dans la nuit du 26 au 27 décembre, peu après minuit, le Peloton de surveillance et d'intervention de la gendarmerie et des militaires de la communauté de brigades (COB) de Sarlat ont été appelés par des riverains qui avaient constaté une bagarre dans la rue de la République et sur le boulevard Nessmann, à Sarlat. A leur arrivée, il n'y avait plus de heurts mais un regroupement d'une vingtaine de personnes, des gens du voyage résidant à Sarlat. Deux hommes étaient blessés et ont été transportés pour des soins au centre hospitalier. L'un d'eux, un homme de 42 ans, saignait abondamment. Il avait le visage tuméfié, le nez abîmé et des côtes fêlées. Lui ont été prescrits 45 jours d'interruption temporaire totale de travail (ITT). Une grande émotion a envahi les membres de sa famille, qui se sont rendus au centre hospitalier Jean-Leclaire. Un peu avant une heure du matin, une douzaine de gendarmes, dont des renforts venus de Saint-Cyprien et de Carlux, furent mobilisés pour maintenir l'ordre.

La bagarre avait commencé quand les victimes ont croisé, dans le centre, deux frères, nés en 1985 et 1987, natifs de Normandie, tous deux boxeurs émérites. S'ensuivit un échange de coups au cours duquel les deux frères ont eu le dessus. Leurs victimes ont alors contacté des proches, occasionnant l'attroupement.

Quant aux frères, ils ont ensuite regagné le domicile de leurs parents, en Sarladais. La gendarmerie est rapidement remontée jusqu'à eux et, le 27 à 6 h 30, les a interpellés sans difficulté chez eux. Ils ont été conduits dans les locaux de la brigade de Sarlat et placés en garde à vue toute la journée. Ils sont convoqués devant le TC de Bergerac le 17 septembre pour violences aggravées en réunion.

Saint-Rabier Dégradations

Le 29 décembre, dans l'après-midi, trois adolescents nés en 1996 et 1997, placés en famille d'accueil à Saint-Rabier, dégradent un panneau de signalisation lumineux d'un gîte rural. Le propriétaire dépose plainte et les jeunes sont entendus par les gendarmes de Terrasson-Lavilledieu dans la foulée. Le soir même, un des jeunes saccagera une pièce de sa maison d'accueil, avant de se disputer avec la personne en charge de son éducation, âgée de 59 ans. Il a été placé dans une autre famille à Périgueux.

Saint-Crépin-Carlucet Enquête sur des violences

La COB du Bugue enquête actuellement sur des violences qui auraient eu lieu le 23 décembre, vers 3 h, devant la discothèque le Club 24. Un homme de 19 ans, demeurant à Thonac, a déposé plainte. Alors qu'il se trouvait dans le fumoir, il aurait vu un ami se faire rouer de coups par un homme à l'extérieur. Sortant, il a reçu un coup de poing à la mâchoire dont a découlé une ITT de vingt et un jours.

Sergeac : la boîte aux lettres fracturée

Le matin du 22 décembre, une boîte aux lettres de La Poste, à Sergeac, a été découverte fracturée et vidée du courrier que les usagers y avaient déposé. La serrure avait été dérobée. Une enquête pour vol avec destruction a été ouverte.

Terrasson-Lavilledieu Retrouvé en Corrèze

Le 4 janvier, vers 11 h, un homme de 84 ans, domicilié à Terrasson-Lavilledieu, informe son épouse qu'il part en voiture acheter une bouteille de gaz et qu'il doit passer à sa banque. A 17 h, ne le voyant pas revenir, la femme contacte la brigade de gendarmerie locale. Les militaires enquêtent et constatent que l'homme est bien passé par les commerces précisés mais qu'il a ensuite disparu. Relayées par les médias locaux, les recherches se prolongent dans la soirée.

Le lendemain, l'homme sera retrouvé en milieu de journée par les gendarmes de Larche, à Saint-Cernin-de-Larche, en Corrèze. Son automobile s'étant embourbée dans un chemin de terre, depuis la veille au soir, il a dormi dedans. Sain et sauf, il a tout de même été emmené par les pompiers brivistes au centre hospitalier local pour des examens de contrôle.

Violences conjugales

Sarlat-La Canéda. Dimanche 30 décembre 2012, un Sarladais de 25 ans retourne à son domicile, vers 7 h. Il est en état d'ivresse après une nuit de fête. Peu après son retour, il met un coup de tête et gifle sa concubine, âgée de 21 ans. Celle-ci prévient les gendarmes, qui arrivent sur place en quelques minutes. L'homme sera finalement placé en cellule de dégrisement puis en garde à vue, avant d'être libéré dans la soirée.

Cet homme, sans profession, est convoqué en juin devant le TC de Bergerac dans le cadre d'une comparaison sur reconnaissance préalable de culpabilité.

Terrasson-Lavilledieu. Le 27 décembre, à 18 h, une femme née en 1984, en instance de séparation, s'est disputée avec son mari, née la même année. Elle aurait cassé un carreau de la porte d'entrée. L'homme l'aurait alors entraînée dans la salle de bain et lui aurait donné un coup de tête. Elle aura cinq jours d'ITT.

L'auteur, applicateur de profession, a été arrêté le lendemain par les gendarmes du Lardin-Saint-Lazare. Il est poursuivi en composition pénale.

Terrasson-Lavilledieu. Le 28 décembre, à 11 h, à son domicile situé avenue Charles-de-Gaulle, un homme, né en 1988, a empoigné par les épaules sa compagne avant de la secouer. Elle venait de lui annoncer qu'elle voulait le quitter. La victime, née en 1992, a déposé plainte. L'homme a été entendu le lendemain par les gendarmes de la COB de Terrasson-Lavilledieu. Son état psychologique a entraîné son hospitalisation.

Saint-Julien-de-Lampon : Cambriolages

Dans la nuit du 30 au 31 décembre 2012, deux adolescents ont commis de multiples délits, principalement à Saint-Julien-de-Lampon. Ils ont cambriolé l'école primaire, des locaux sportifs, la garderie, des bâtiments du camping municipal et la cantine scolaire. Des dégradations mais aussi des vols (sacs de sport, ordinateurs portables, petites sommes d'argent, alcool) ont été réalisés. Dans un des lieux, ils ont dérobé une voiture. Ils ont effectué un rodéo pendant une bonne partie de la nuit. Sur des routes de la commune et aux alentours, ils ont dégradé des panneaux d'indication et de direction. Avant de s'en prendre aussi au véhicule lui-même.

L'enquête a été menée par le groupe anticambriolage et la COB

Les Amis du cinéma



Les Amis du cinéma proposent un ciné-rencontre le jeudi 17 janvier à 20 h 30 au cinéma Rex à Sarlat, avec la projection du film américain de Benh Zeitlin : " Les Bêtes du sud sauvage " ?

Avec Quvenzhane Wallis, Dwight Henry, Levy Easterly.

Hushpuppy, 6 ans, vit dans le delta du Mississippi, au sud de la Louisiane, avec son père alcoolique. Leur quotidien est difficile, même si pour la petite tout est encore simple et chaque jour est une fête. Brus-

quement la nature s'emballa, la température monte, les glaciers fondent, libérant une armée d'aurochs.

Avec la montée des eaux, l'irruption des animaux préhistoriques et la santé de son père qui décline, Hushpuppy décide de partir à la recherche de sa mère disparue.

Le réalisateur Benh Zeitlin nous montre, avec une force expressive peu commune, les Etats-Unis de l'après ouragan Katrina, qui a recouvert d'immenses étendues de terre, chassant les habitants loin de chez eux. Pour lui, pas de doute, c'est l'homme et son monde industriel incontrôlé qui a déchaîné les foudres de la nature. Un film rare et immanquable !

Caméra d'or et prix Regard jeune à Cannes, prix du jury à Sundance, Grand Prix et prix de la critique à Deauville.

Accidents

Marnac. Le 26 décembre, à 11 h 10, une Grolejacoise de 52 ans roulait sur le CD 703, à Marnac, quand, dans une courbe à droite, elle a perdu le contrôle de sa petite voiture, qui a heurté le parapet, fait des tonneaux avant de se retrouver sur le toit dans un champ. Il pleuvait ce jour-là. Gravement blessée, la conductrice a été désincarcérée puis évacuée par les pompiers de Belvès et le Smur vers le centre hospitalier de Sarlat.

Vers 11 h, à **Monplaisant**, sur la RD 710, un Dordognot de 31 ans a perdu le contrôle de sa camionnette à cause d'une plaque de gazoil. Le véhicule s'est immobilisé dans un champ. L'homme a été légèrement blessé.

Vers 15 h, c'est à **Peyzac-Le Moustier**, lieu-dit Côte-de-Jor, qu'une femme de 37 ans, originaire du département, a mordu l'accotement boueux, percuté plusieurs éléments avant de finir sa course contre un arbre. La vitesse était en cause. Blessée légèrement, elle a été transportée à l'hôpital de Sarlat.

Sarlat-La Canéda. Le 8 janvier, peu après 14 h 30, un automobiliste de 62 ans circulait sur la RD 25, lieu-dit les Barbals, quand il a perdu le contrôle de son véhicule en sortie de virage et a percuté une voiture arrivant en sens inverse, conduite par une femme de 50 ans. Légèrement blessés, tous deux ont été évacués vers le centre hospitalier de Sarlat par les pompiers.

Carsac-Aillac. Le même jour, vers 17 h 40, sur la RD 704, hors agglomération, une femme de 29 ans circulait quand elle a perdu le contrôle de son véhicule. Elle a fait plusieurs tonneaux et a terminé sa course dans le fossé de l'autre côté de la route. Légèrement blessée, elle a été évacuée vers le centre hospitalier. La vitesse est en cause.

de Sarlat. Ces deux jeunes hommes âgés de 16 ans ont été arrêtés le 31 décembre en milieu de journée. Ils ont été placés en garde à vue. L'un est apprenti cuisinier et habite à Saint-Julien. L'autre, étudiant, demeure à Cazoulès.

Lors des perquisitions effectuées aux domiciles, les gendarmes ont découvert des objets issus de quatre autres cambriolages opérés entre le 1^{er} août et le 1^{er} décembre 2012 à Saint-Julien, Carsac-Aillac et Carlux. Pour se déplacer, ils utilisaient une motocyclette ou empruntaient en cachette le véhicule des parents.

Les dégâts et le préjudice sont chiffrés à au moins 10 000 €. Pour tous ces faits, ils sont convoqués début mars devant le juge des enfants de Bergerac.

Vincent Peillon et la morale

Je suis au moins d'accord sur un point avec notre ministre de l'Éducation nationale : " Il y a un principe qui s'appelle neutralité de l'État. Il doit s'appliquer dans les établissements d'enseignement sous contrat comme dans les établissements du service public. " Si Vincent Peillon entend par neutralité le fait que les établissements scolaires ne doivent pas être partie prenante des joutes politiques, qu'ils doivent être un espace préservé pour un savoir objectif, loin des querelles qui affectent la société et la sphère politique, on ne peut qu'acquiescer à pareille sagesse. Le problème c'est que, dans la pratique, une telle neutralité s'avère très difficile à respecter. Depuis toujours, les enseignants se sont fait l'écho des débats de la place publique. Beaucoup d'entre eux, très engagés idéologiquement, ne se sont pas faits faute de répercuter leurs opinions dans leurs cours. D'une certaine façon, pourquoi pas, dès lors qu'ils respectaient la conscience de leurs élèves et admettaient une controverse ordonnée.

Autre problème. Vincent Peillon, avant même qu'il ne devienne ministre, s'est montré partisan d'une certaine conception de la République, proche des pionniers de la III^e République. Il s'est réclamé ainsi de l'héritage de Ferdinand Buisson, théoricien de l'école publique, qui entendait transmettre aux enfants de France une certaine conception de la morale. C'est pourquoi je n'ai pas été étonné que le ministre Vincent Peillon ait manifesté son intention de rétablir l'enseignement de la morale à l'école, et d'une certaine façon je m'en suis félicité. Apprendre aux enfants les notions élémentaires du bien et du mal, apprendre le respect de l'autre, celui du bien commun, se disposer à l'entraide, à la solidarité. Oui, mais voilà : si la morale a été abandonnée autour de 1968 dans le monde scolaire, c'est qu'il n'y avait plus de consensus sur ce que l'on appelle les valeurs. Comment le ministre compte-t-il réanimer un tel consensus ?

Ce qui apparaît avec évidence, c'est que les choses commencent plutôt mal. Le cardinal André Vingt-Trois en formulant sa crainte d'une police de la pensée a bien désigné ce qui était en cause. Car cette formule, qui est de l'écrivain George Orwell, renvoie à une idéologie d'État, qui s'appuie sur la contrainte pour formater les consciences, alors que le romancier de 1984 pensait que ce qu'il fallait aux hommes libres c'était ce qu'il appelait la commune décence. Vincent Peillon se trouve sur quelle ligne ? La police de la pensée ou la commune décence ?

Gérard Leclerc

Compagnie de gendarmerie Lever des couleurs



André Alard a remercié le capitaine Chopard

(Photo GB)

Chaque début de mois, les gendarmes de la compagnie se rassemblent dans la cour de la compagnie, à Sarlat-La Canéda, pour le lever des couleurs. Après avoir hissé le drapeau tricolore, ils chantent l'hymne national "la Marseillaise", puis des gendarmes sont félicités individuellement. Depuis sa prise de commandement, le capitaine Chopard a souhaité la mise en place mensuelle de cette cérémonie qui rappelle l'appartenance des gendarmes à l'armée française.

Mardi 8 janvier, Thierry Chopard a salué les militaires pour l'activité déployée en fin d'année dans le cadre du dispositif antidélinquance et antihold-up. André Alard, maire et conseiller général de Carlux, a également reçu une médaille de prestige de la gendarmerie. Cette distinction vient remercier l'écu pour le soutien qu'il apporte lors des actions effectuées sur le territoire de sa commune ou du canton.

GB

Conservateur des hypothèques Une fonction qui disparaît après 242 ans

Toutefois, les missions sont maintenues au sein du service de la publicité foncière, toujours basé au Centre des finances publiques



Jean-Claude Parnière restera à jamais comme le dernier conservateur

Jean-Claude Parnière partira à la retraite le 1^{er} février 2013. Mais pour le moment, l'ultime conservateur des hypothèques (CH) de l'arrondissement de Sarlat forme Patricia Machefer. Elle sera sa remplaçante à la tête du service de la publicité foncière. Mais contrairement à lui, elle demeurera une fonctionnaire de droit commun, sans bénéficiaire du statut de CH. Depuis le 1^{er} janvier, ce corps a en effet disparu. Cependant, les fonctions demeurent.

La publicité foncière a pour rôle d'assurer la sécurité juridique des transactions immobilières. Tout citoyen a accès aux informations

conservées, moyennant une participation financière. Il est alors possible de savoir à qui appartient tel immeuble, ou bien quel est le patrimoine de telle ou telle personne.

Avant 1539, et l'ordonnance de Villers-Cotterêts, les transferts immobiliers et les hypothèques étaient choses opaques. Il suffisait d'un simple consentement entre les parties pour transmettre la propriété immobilière... Progressivement, l'État a enrichi le contenu de la publicité foncière. Le corps des CH fut créé par un édit du 17 juin 1771. La loi du 21 ventôse an VII (1799) posa les bases de l'organisation en vigueur jusqu'à 2012, avec notamment la

responsabilité civile et personnelle des conservateurs et leur mode de rémunération.

Rémunération liée à l'activité.

Au Centre des finances publiques, situé avenue de Selves à Sarlat-La Canéda, sept agents travaillent dans le service de la publicité foncière. Y sont enregistrés puis entreposés, en papier et en version informatique, les actes portant sur les biens immobiliers (transaction immobilière, donation, succession, etc.). Environ 16 000 dossiers (demandes de renseignements ou actes notariés) sont traités chaque année.

Bien que fonctionnaire, le conservateur des hypothèques avait un statut spécial. Il était rémunéré par une partie du "salaire", celui-ci étant dû par le requérant lors de chaque présentation d'une formalité, en plus de la taxe de publicité foncière. La rémunération du CH était proportionnelle aux produits encaissés dans son bureau. Ainsi, un CH d'un important bureau parisien pouvait gagner beaucoup plus qu'un autre tenant ses fonctions dans un secteur où les prix de l'immobilier et l'activité sont peu importants.

Jean-Claude Parnière est devenu conservateur en mars 2010, à Moulins, avant d'être nommé à Sarlat en décembre 2011. Auparavant, cet Allierois a effectué la majeure partie de sa carrière en région parisienne. Militant également à la CGT, ce fut l'un des rares membres de ce syndi-

Enquête sur des contrats eau et assainissement de la municipalité de Sarlat-La Canéda

Dimanche 6 janvier au soir, le conseiller municipal écologiste sarladais Frédéric Inizan envoie à ses abonnés le premier numéro de l'année de son bloc-notes électronique. Une brève attire l'attention : titrée "Enquête du procureur de la République", elle rapporte la convocation de l'écu dans les locaux de la police judiciaire (PJ) de Périgueux, le 18 décembre, comme témoin dans le cadre d'une enquête en cours. Celle-ci concerne des contrats eau et assainissement de la commune de Sarlat-La Canéda.

Le procureur de la République de Bergerac, Jean-Paul Gadaud, confirme les investigations réalisées à sa demande par la police nationale, mais n'en dit pas plus, "secret de l'enquête" oblige. Il rappelle qu'il existe une grande différence entre les vérifications effectuées et le fait de trouver des éléments permettant



d'affirmer avec certitude qu'existe une quelconque effraction ou erreur. Laquelle peut aussi s'avérer n'être qu'une faute technique, "administrative", et non pénale. L'enquête a lieu depuis début 2012 et devrait se terminer dans environ un mois.

Lettre anonyme.

"Mon bloc-notes est un compte-rendu de mandat. Je me voyais mal cacher à mes lecteurs que j'avais été entendu par la police", explique Frédéric Inizan pour justifier sa décision d'écrire la brève. L'écologiste s'estime victime d'un "mensonge du maire. C'est scandaleux", mais, selon lui, révélateur de l'opacité et de l'essoufflement de l'actuelle gestion de Jean-Jacques de Peretti. Frédéric Inizan affirme que le mensonge a eu lieu au moment de voter des "prorogations" des contrats de délégation de service public eau et assainissement.

De quoi s'agit-il ? Ces contrats lient la commune à Veolia (ex-Générale des Eaux) étaient en vigueur depuis 1976. Ils ont été prolongés par deux délibérations du conseil

cat à être nommé à cette fonction, parfois vue comme un "bâton de maréchal", réservée à des hauts fonctionnaires de la direction des finances publiques. Il y avait 354 CH répartis sur tout le territoire français, dont 4 en Dordogne.

GB

Suppressions de postes

Au niveau national, 2062 suppressions de postes sont prévues dans les effectifs du ministère des Finances en 2013. Pas de changements de ce côté-là par rapport au précédent gouvernement. En Dordogne, seize suppressions sont programmées, dont une à Sarlat-La Canéda. Le Centre des finances publiques de Sarlat compte 65 agents.

municipal, en décembre 2010 et en mai 2011. L'argument de la municipalité pour proposer ces "prorogations" : la nécessité d'un délai supplémentaire afin de préparer dans de bonnes conditions la négociation à venir des nouveaux contrats. Les discussions entre les élus et les différentes sociétés candidates ont eu lieu en 2011 et en 2012. Le 30 mars 2012, la majorité municipale a décidé de sélectionner de nouveau Veolia pour les onze prochaines années.

Jean-Jacques de Peretti ne souhaite pas parler de cette enquête en cours, se bornant à déclarer que, par la rédaction de cette brève, Frédéric Inizan est "fidèle à lui-même". L'adjoint au maire Philippe Melot et l'écu socialiste Romain Bondonneau furent à la pointe du débat sur l'eau et l'assainissement, ce dernier avançant l'idée d'une gestion publique. Ils ont également été entendus par la PJ mais se gardent de toute déclaration tant que le procureur n'a pas communiqué d'éventuelles conclusions.

Concernant l'enquête en elle-même, ce serait après avoir pris connaissance, fin 2011, d'une lettre anonyme mettant en cause la gestion municipale de l'eau et de l'assainissement que le procureur aurait décidé de procéder à des vérifications. Ferait également partie des éléments d'enquête une correspondance entre le sous-préfet de l'époque et la mairie. Les échanges de courrier auraient pour objet la validité des prolongations de contrats approuvés par les élus.

G. Boyer

Sarlat-La Canéda Plus d'habitants

Comme en janvier 2012, l'Institut national des statistiques et des études économiques a annoncé une hausse de la population de la commune. Il s'agit des chiffres de 2010. Cette hausse est de 197 personnes, ce qui porte le nombre d'habitants à 10 279.

Marché

du mercredi 9 janvier

Légumes, au kilo, en euros

Pommes de terre : 0,85 ; charlotte et mona lisa, 0,95 ; agata, 1,55 ; amandine, 1,55 à 2,35 ; roseval, 2,35 ; bintje, 1. Chou-fleur, 1,60 à 2,80 pièce. Chou (pièce) : vert, 1 à 2 ; rouge, 1,20 à 1,95. Choux de Bruxelles, 2,90. Brocolis, 2,40 à 3,50 ou 2 le bouquet. Citrouille, 1,50 à 1,55. Potimarron, 1,50 à 1,75. Carottes, 0,95 à 1,65 ; fanes (botte), 1,90 à 2,55. Courgettes, 2,40 à 2,95. Aubergines, 3,15. Poivrons : verts et rouges, 3,45. Navets, 1,80 à 2,45. Poireaux, 1,75 à 2,45. Céleri-rave, 1,90 à 1,95. Céleri branche, 1,75 à 2,50. Tomates, 2,45 à 2,80. Ail, 4,60 à 5,40 ; violet, 6,50. Oignons, 0,90 à 0,95 ; rouges, 2,25 à 2,80. Echalotes, 2,75 à 4,50. Blettes, 1,50 la botte. Epinards, 2,90 à 3,50. Endives, 2,25 à 2,80. Endivettes, 1,80 à 2,80. Radis (la botte) : 1,20 ; rouges, 1,80. Radis noirs, 2 à 2,25. Salades (pièce) : laitue, 1,50 ; batavia et feuille de chêne, 0,70 à 1,50 ou 1 les deux ; scarole, 1,20 à 2,80 ; frisée, 1 à 2. Mâche, 10 à 16. Cresson (botte), 1,15 à 2,50. Betteraves rouges : cuites, 3,90 ; crues, 2,20. Fenouil, 2 à 2,95. Champignons de Paris, 4,40 à 4,80. Topinambours, 2,20. Panais, 2,80 à 3,50. Persil (bouquet), 1. Plantes aromatiques (bouquet), 1,50. Fèves, 2,60. Artichaut (pièce), 1.

Fruits, au kilo, en euros

Pommes : golden, 1,65 à 1,75 ; royal gala et fuji, 1,75 ; variétés anciennes, 1,65 ; sainte-germaine, 3,15. Poires : comice, 2,55 ; conférence et éliot, 2,25 ; rochas, 2,95 ; abate, 2,90 ; passe-crassane, 2,25 à 2,95. Raisin : alédo, 4,65. Clémentines, 2 à 2,80 ; corses, 3,50. Noix, 3,90. Kiwis, 2,20.

Marché au gras, au kilo, en euros

Canard entier avec foie, 7,50. Aiguillettes de canard, 15. Magret de canard, 15. Foie gras de canard extra, 42,90. Carcasse (pièce), 1,80.

BAYARD BOX

Self-stockage et archivage

Location de boxes individuels

de 4 à 30 m²

jour, semaine, mois, année

Particuliers ou archives

Impasse Roc-Bayard - SARLAT

05 53 30 42 23

Avis divers

Eric DELIBIE

magasin ART ET FLEURS

42, avenue Thiers à Sarlat, vous propose ses SERVICES avec une équipe jardins espaces verts, travaux paysagers, taille, entretien, plantations, parcs et jardins. Travail soigné. Devis gratuit sur demande. Tél. 05 53 31 20 91 ou port. 06 81 94 33 09.

Le docteur Francis BAUDEL,

rhumatologue à Sarlat, informe son aimable patientèle de la cessation de son activité pour cause de retraite et la remercie chaleureusement de la confiance témoignée tout au long de ces années.

Pompes funèbres du Sarladais, LACOSTE et Fils, permanence 24 h/24 - 7j/7. Organisation complète d'obsèques, transport de corps avant et après mise en bière, inhumation, incinération, contrat d'obsèques. Magasin d'articles funéraires place Pasteur à Sarlat. Sarlat/Daglan, téléphone : 05 53 59 21 25 ou 06 80 62 96 53.

ARTISAN TAPISSIER QUALIFIÉ depuis 1970. Réfection - Neuf. Sièges, canapés, spécialiste matelas laine et sommiers traditionnels sur mesure. Contactez-nous. MARCOULY, Gourdon. Tél. 05 65 41 08 07.

SALON EPI-TÊTE, Chantal JUGIE COIFFURE MIXTE Service à domicile 2, rue Sirey, 24200 Sarlat Tél. 05 53 59 15 24.

NOUVEAU !

La Cabane du Pêcheur

Olivier Malgouyat

DÉGUSTATION de fruits de mer en nocturne le SAMEDI jusqu'à 21 h 30

21, avenue Gambetta - SARLAT
05 53 28 55 25

REMERCIEMENTS

Mady et Jacques CROUZEL, Claudie et Hervé BUGUET-CLUZEL ; Annie et Georges DOUTRE-CLUZEL, ses enfants ; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants ; Mme Marthe MALGOUYAT, sa sœur ; M. et Mme Simon CLUZEL, son beau-frère et sa belle-sœur ; ses neveux et nièces ; parents et alliés, prient tous ceux qui se sont associés à leur peine lors du décès de

Madame Yvonne CLUZEL née LAFAYSSÉ

de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

REMERCIEMENTS

M. Yves BOUYSSOU, son mari ; Didier et Gwenaëlle BOUYSSOU, Corine et Jean-Luc DELFOUR, Gilles et Béatrice BOUYSSOU, Nathalie LANNOIE, ses enfants ; Alexandre, Anna, Léa, Hugo, Jeanne, ses petits-enfants ; la famille, très touchés des marques d'affection et de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

Madame Rose BOUYSSOU née ARCOS

vous remercient très sincèrement. La famille remercie particulièrement le docteur Jacques Leclaire, le personnel soignant du service de maladie de l'hôpital de Domme et Isabelle pour leur gentillesse et leur dévouement.

TRANSFERT

Pierrick PASQUET OSTÉOPATHE

vous informe du transfert de son cabinet dans le

Groupe médical
11, boulevard Nessmann à Sarlat-La Canéda

Sur rendez-vous :
06 75 70 67 85

LE SPÉCIALISTE depuis 3 générations EN MARBRERIE FUNÉRAIRE DU GRAND SARLADAIS

- Fabrication de fosses en béton armé
- Caveaux en granit
- Plaques gravées en granit
- Pose de fosses préfabriquées (en cas d'urgence)
- Rénovation, peinture

A VOTRE ÉCOUTE...

Equipé d'un camion grue et de nombreux portiques...

Marbrerie funéraire MARTEGOUTTE

Le Couderc Saint-Cyprien

05 53 28 24 70

06 74 44 24 09

philippe.martegoutte@orange.fr

FAIRE-PART DE DÉCÈS REMERCIEMENTS

Grant, Jonathan et Grégory HINDSON, leurs conjointes et leurs enfants, ont l'immense tristesse de vous faire part du décès de leur mère, belle-mère, grand-mère

Maria Elizabeth HINDSON
le samedi 29 décembre

La cérémonie civile s'est déroulée le samedi 5 janvier à Montussan (33).

Nous tenons à remercier sincèrement tous ceux qui nous ont manifesté leur sympathie et leur soutien.

REMERCIEMENTS

M. Guy CHANCEL, M. et Mme Gérard CHANCEL, ses enfants ; M. et Mme Nathalie DUCLOMBIER, M. et Mme Cyril CHANCEL, M. Aurélien CHANCEL, ses petits-enfants ; Cécilia, Anaël et Eva, ses arrière-petites-filles ; Mme Berthe FRETILLÈRE, sa sœur ; Mme Jeanine CHANCEL, M. et Mme Andrée CUISSET, M. et Mme Jacqui DAMORAN, ses beaux-frères et belles-sœurs ; ses neveux et nièces, très touchés par les marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

Monsieur Jacques CHANCEL

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

REMERCIEMENTS

Mme Jacqueline DUSSERT, sa fille ; Marc et Sophie, Emmanuel et Sarah, ses petits-enfants ; Jeanne-Marie et Adrien, ses arrière-petits-enfants ; M. et Mme Georgette GAULT, sa sœur et son beau-frère ; Mme Françoise DESCAMPS, sa belle-sœur ; parents et alliés, tiennent à exprimer toute leur reconnaissance et leurs remerciements à toutes les personnes qui leur ont témoigné tant de sympathie et montré l'estime en laquelle elles tenaient

Yvette GAILLARD née DESCAMPS

REMERCIEMENTS



Familles RENAUDIE, COUDERT, BESSE, BOUY et CALMEILLE, ses enfants, ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, remercient toutes les personnes qui, par leurs témoignages d'amitié ou leur présence aux obsèques de

Yvette RENAUDIE

ont partagé cette douloureuse épreuve. La famille remercie particulièrement le docteur Barret, le docteur Kureeman et le service de médecine de l'hôpital de Sarlat.

REMERCIEMENTS

M. Abdelkader BENCHENA, son mari ; Kheira, Brahim et Mohamed, ses enfants, et ses belles-filles ; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, remercient toutes les personnes qui, par leurs témoignages d'amitié ou leur présence aux obsèques de

Madame Fatima BENCHENA née BOUDALIA

ont partagé cette douloureuse épreuve, et particulièrement ses infirmières et ses voisins pour leur gentillesse et leur dévouement.

Changez de look en 1 Clip

ATOL

www.opticiens-atol.com

Mémento du dimanche 13 janvier

SARLAT

Médecin. Appelez le 15.

Pharmacie. Appelez le 32 37.

Vétérinaire.

Docteur CASSAGNE - Sarlat
05 53 28 51 57 - 06 48 08 03 50

Chirurgien-dentiste.

De 9 h à 12 h et de 17 h à 19 h
Docteur Jean-Pierre AZEMAR
Sarlat - 05 53 59 08 99

Cabinets infirmiers.

COUPIN - ALICHAOUCHE
05 53 31 06 00

GAVINET - PAQUE - BÉGOC
05 53 31 27 39

M. BLANCHARD
P. CIVEL - D. GUÉRY-MIORI
06 83 36 54 64

Nathalie DELTEIL - 05 53 29 66 69

Didier AYMAR - 06 24 29 13 17

Serge SAGOT - Alexandra ODASSO
05 53 28 98 42

Ghislaine PÉTILLON - 06 43 22 48 02

Saint-André-Allas

Olivia PEITAVY - 06 89 83 13 99

Sandrine GIRAUD - 06 31 57 61 49

Cabinet infirmier : 09 61 06 95 55

Taxis.

Corine DEROCHE - Sarlat
05 53 31 12 54 - 06 17 77 51 52

Association Escal. Accueil des femmes victimes de violences.
06 14 42 29 31

Viols Femmes Informations.

0 800 05 95 95

Croix-Rouge française.

Soins aux personnes âgées
05 53 31 15 15

Alcooliques anonymes.

05 53 28 54 02

Protection de l'enfance.

Enfance Majuscule
Comité Alexis-Danan
de Bergerac-Sarlat
05 53 58 20 20 - 06 80 61 79 80

Sapeurs-pompiers.

Composer le 18

Hôpital. 05 53 31 75 75

Mairie. 05 53 31 53 31

Gendarmerie. 05 53 31 71 10

Croix-Rouge française.

05 53 59 12 41

Général des eaux.

0 811 902 903

EDF - GDF services.

Dépannages
électricité : 0 810 333 024
gaz : 0 810 433 431

Commune de BEYNAC

TAXI CORINNE - Brouqui Corinne
Tél. 06 72 76 03 32 - 05 53 29 42 07

DOMME

Médecin. Appelez le 15.

Cabinets infirmiers.

MARTEGOUTTE - ALLARD - FRARE
05 53 28 35 91

GOULPIÉ - PERSONNE - DOUGNAT
05 53 28 40 67

Mme LOUILLET - 05 53 29 58 60

Carsac-Aillac/Grolejac

C. VANEL - B. DELPECH

06 73 27 15 51 - 06 83 03 97 37

CARLUX

Médecin. Appelez le 15.

Cabinet infirmier.

DELTEIL - H. LAVAL - N. LAVAL - VIDAL

Saint-Julien-de-Lampon

05 53 29 70 19

SALIGNAC-EYVIGUES

Médecin. Appelez le 15.

Cabinets infirmiers.

TRAJSTER - DE SOUSA, 05 53 28 80 95

T. et G. FERBER - LOPEZ - MARIEL

DEHAEZE - BOMPARET

05 53 28 82 43 ou 05 53 28 97 52

Taxis.

Taxi salignacois

Christelle GAUSSINEL, Salignac

05 53 29 18 39 - 06 82 44 40 63

BELVÈS

Médecin. Appelez le 15.

Pharmacies.

DEBEC-TIXIER - Le Bugue

05 53 07 20 62

DELAGE - Saint-Pompon

05 53 28 44 09

Cabinets infirmiers.

SIMON - DELPECH

DAURIAC-LARIVIÈRE

BLOTTIN - PONZIO

Belvès - 05 53 30 21 34

S. JIMENEZ - B. VERGNOLLE

Siorac - 05 53 29 60 99

Belvès : C. TILLOS - A. DEBOMY

06 81 47 46 15 - 06 63 41 61 20

SAINT-CYPRIEN

Médecin. Appelez le 15.

Pharmacies.

DEBEC-TIXIER - Le Bugue

05 53 07 20 62

DELAGE - Saint-Pompon

05 53 28 44 09

Cabinets infirmiers.

DULAC - TEILLET

05 53 29 30 45

BAUMERT - JAUMARD - DELBOS

05 53 29 34 25

MONTIGNAC

Médecin. Appelez le 15.

Pharmacie. Composez le 32 37.

BÂTIR EN PÉRIGORD

OUVERTURE DE L'AGENCE DE SARLAT

MAÎTRE D'ŒUVRE

CONSTRUCTION, MAÎTRISE DES COÛTS
RÉNOVATION, COORDINATION DES TRAVAUX

SARLAT : 24, avenue Thiers Tél. 05 53 28 75 78
batir-en-perigord@orange.fr

LE BUGUE : avenue de la Libération Tél. 05 53 08 51 91
ferreira.carlos24@orange.fr

www.batir-perigord.com

Les Béatitudes du Croquant

Dire qu'il y en a qui se croient obligés d'aller faire la sardine en boîte vingt-quatre heures non-stop, dans un de ces bus de la RATP du ciel, en rangs d'oignons, le cul vissé à leur fauteuil, à supporter les ronflements de leurs voisins, tout ça pour quoi ? Pour jouer les touristes, à saute-mouton par-dessus les continents. En vérité, pour aller voir ailleurs s'ils y sont ! Je vous demande un peu, comme s'il y avait besoin en ce bas monde de s'envoyer en l'air jusqu'aux antipodes pour changer de crémerie ! Mais rien ne vaut un bon exemple, suivez-moi, vous allez comprendre...

Deux ou trois jours avant Noël, voilà la petite famille en train de crapahuter dans le sentier pentu qui mène, sinon au septième ciel, du moins à la grotte Sainte-Marie-Madeleine de la Sainte-Baume. Au-dessus d'Aubagne, encastrée dans la haute falaise du massif qui sépare Aix-en-Provence de la côte en allant vers Toulon. De la plaine, un trou, deux maisons comme en suspension dans le roc, un vrai nid d'aigle ! Et pour y parvenir, un chemin de croix pour randonneur. La veille, il a plu, tout glisse. De caillasse en rocher, nous serpentons dans l'antique forêt. Au moment où, les mollets en compote, nous désespérons d'en voir la fin, nous tombons nez à nez, au pied de la falaise, avec les volées de marches qui montent au sanctuaire. Un dernier effort, ça y est, nous y sommes !

Oh ! Je suis déjà venu ici ! Je connais ce lieu voué au silence... Du belvédère sous la grotte, le regard embrasse un panorama vaste comme la mer, dix fois celui de Domme. Mais aujourd'hui, autre chose m'attend. Un uppercut au foie ! Pourtant, cette piété de bronze, Jésus mort dans les bras de la Vierge, Marie-Madeleine à ses pieds, elle ne m'est pas inconnue ! J'en ai le souvenir. Mais là, c'est le choc ! Cette dépouille du Christ, plus vraie que nature, j'en reste les bras ballants. Et cette douleur dans les yeux de sa mère ! Cette piété j'en suis le témoin, cette tragédie je la vis ! Comme la grève se laisse envahir par la vague qui la recouvre, je laisse monter en moi l'émotion qui submerge mon âme. A en frissonner ! De longues minutes je m'attarde à boire cette vision qui désaltère en moi quelque chose que je ne connaissais pas. Puis de tous côtés je mitraille la sculpture, afin d'en fixer le souvenir. Mais photos ou pas, je le sais, une empreinte est gravée dans mon cœur.

Quelques marches, et nous voici dans la grotte. Seuls ou par petits groupes, des gens prient. Soudain, derrière moi, une présence, je me retourne. Une aube blanche va et vient, sans bruit. Je l'observe. Un père dominicain, grand gaillard encore jeune, lunettes d'intellectuel, regard droit et sandales d'été : cet homme-là n'a pas plus froid aux yeux qu'aux pieds, il a traversé les apparences. Plus tard, revenu au panorama, je le croise, je lui demande pour la statue. Qui l'a faite ?

C'est une des belles choses que j'ai vues de ma vie ! Il ne se souvient plus exactement, une jeune femme, avant-guerre, d'origine juive... Je le saurai en bas, à l'abbaye : ce bronze, de Marthe Spitzer, est de 1932.

Deux heures plus tard, redescendus sur la côte, arrêt buffet à l'hyper de Collioure, pour les courses de Noël. Autant dire changement de décor ! Ah ! On voit que c'est les fêtes, sur ce parking démesuré c'est une de ces corridas pour trouver à se garer ! Enfin bref, à tout seigneur acheteur tout honneur, les baies vitrées s'effacent pour dérouler sous nos pas le tapis rouge de l'entrée, et c'est à ce moment précis que j'assiste à un spectacle de choix, une dame d'âge mûr à talons hauts qui pique un sprint pour atteindre le Graal : le dernier Caddie ! Dans la galerie marchande, la police patrouille, l'air pas commode. Deux malabars roulant les mécaniques, moulés dans leur uniforme comme dans un cor de chasse : j'ai déjà vu ça dans les séries américaines, encore deux fonctionnaires qui regardent trop la télé ! Et grand Dieu, en les croisant, qu'est-ce que je vois, le plus costaud serre sur son cœur son doudou : une mitraille ! Mais la galerie marchande, c'est comme partout en France, mêmes marques, même public ! Alors, cap sur le supermarché, nous pénétrons dans le saint des saints ! Parcourant l'une après l'autre les travées de ce temple de la consommation, où vous font de l'œil, à portée de main, les nourritures terrestres ! En train de chahuter dans les rayons, quelques spécimens gratinés de branleurs à capuche, le froc au bas du cul, look banlieue pur jus - de mon temps c'était tout aussi tarte, blouson de cuir, banane et grosse mob, mais pas dans les grandes surfaces, ça n'existait pas ! Et puis d'un coup, vers cinq heures, c'est la foule des grands jours ! Impossible de circuler, on slalome entre les Caddies, il y a du monde partout. Nous, on se précipite aux caisses ! Avant le rush final ! Ouf ! On a eu chaud...

Je sais ce que vous pensez. Le grand écart ! Et comme moi, vous vous posez la question : à choisir, que vaut-il mieux ? L'aventure de la spiritualité, s'il le faut dans une grotte ? Ou les jouissances profanes, mais immédiates, de la vie dans les clous ? Ah ah ! n'insistez pas, je ne répondrai pas à votre place !

Jean-Jacques Ferrière

France Alzheimer

Nouvelle adresse de la permanence à Sarlat. L'association France Alzheimer Dordogne assure sa permanence au Centre intercommunal d'action sociale, au Colombier, le dernier mercredi du mois de 10 h à 12 h. Tél. 05 53 27 30 34.

JARDINAGE - BRICOLAGE

VÊTEMENTS - AGRICULTURE

SOLDES - SOLDES - SOLDES

-20%
-30%

Vêtements
Chaussants
Bricolage
Jardin

-40%
-50%

franceRurale
cultiver sa nature

FOURCADE MPJ
SARLAT 05 53 31 25 19
MONTIGNAC 05 53 50 37 55

La truffe en fête ce week-end à Sarlat

Samedi 12 janvier.

Académie culinaire du foie gras et de la truffe®.

De 8 h 30 à 10 h, de 10 h 30 à 12 h, de 14 h 30 à 16 h et de 16 h 30 à 18 h à l'école hôtelière : stage de cuisine animé par un chef sarladais.

A 9 h, 10 h et 11 h à l'Ancien Théâtre : stages d'œnologie et accord mets et vins de Bergerac.

9 h 30-13 h et 14 h-16 h 30, place de la Liberté : Graines de chefs, stages de cuisine pour les enfants.

De 11 h 30 à 14 h 30, place de la Liberté : dégustation de Croustous® à la truffe et au foie gras.

Au Centre culturel : Trophée Jean Rougié, première épreuve de 8 h 45 à 11 h 30 ; seconde épreuve de 14 h à 17 h 30 ; délibération du jury ; proclamation des résultats et remise des prix à 18 h 30 ; show culinaire Toques Show à 20 h 30.

Fête de la truffe.

Place de la Liberté : de 9 h à 17 h, marché aux truffes (marché primé de 9 h à 12 h, remise des prix à 12 h) ; de 9 h à 17 h 30, concours de pesée de truffe ; de 9 h à 18 h, vente de produits à base de truffe et produits dérivés.

Rue Fénelon : de 9 h à 17 h 30, ateliers sur la truffe (sentir, toucher, reconnaître la truffe) ; à 17 h 30, remise de la truffe au gagnant du concours de pesée.

Place du Peyrou : à 11 h, 15 h et 16 h 30, cavage.

A 15 h 30 à l'Ancien Evêché : conférence "La truffe au cœur de nos sens", animée par Jean-Claude Pargnier, professeur, biologiste végétal, chercheur à l'Inra de Nancy et académicien.

Dimanche 13 janvier.

Académie culinaire du foie gras et de la truffe®.

De 8 h 30 à 10 h, de 10 h 30 à 12 h, de 15 h à 16 h 30 et de 17 h à 18 h 30 à l'école hôtelière : stage de cuisine animé par un chef sarladais.

A 9 h, 10 h et 11 h à l'Ancien Théâtre : stages d'œnologie et accord mets et vins de Bergerac.

9 h 30-13 h et 14 h-16 h 30, place de la Liberté : Graines de chefs, stages de cuisine pour les enfants.

Ancien Evêché : démonstrations de cuisine. 10 h, S. Roger, Lou Cantou à Montignac ; 10 h 30, C. Borini, L'Assiette de foie gras à Sarlat ; 11 h, L. Raymond, La Garbarre à Saint-Julien-de-Lampon ; 11 h 30, S. Chambon, Le Pont de



l'Ouyse à Lacave (1 étoile au Michelin) ; 15 h, E. Jung, Les Glycines aux Eyzies ; 15 h 30, V. Arnould, Le Vieux Logis à Trémolat (1 étoile au Michelin - MOF) ; 16 h, M. Bidoyet, Les Jardins d'Harmonie à Sarlat ; 16 h 30, M. Lebrun, Le Grand Bleu à Sarlat (1 étoile au Michelin) ; 17 h, G. Gatinel, La Rapière à Sarlat ; 17 h 30, G. Lasserre, Le Bistro de l'Octroi à Sarlat.

Place de la Liberté : de 11 h 30 à 14 h 30, dégustation de Croustous® à la truffe et au foie gras.

Fête de la truffe.

Place de la Liberté : de 9 h à 17 h, marché aux truffes ; de 9 h à 18 h, vente de produits à base de truffe et produits dérivés.

Rue Fénelon : de 9 h à 17 h 30, ateliers sur la truffe (sentir, toucher, reconnaître la truffe).

Place du Peyrou : à 11 h, 15 h et 16 h, cavage.

A 15 h : visite guidée du patrimoine, départ devant l'Office de tourisme.

A 18 h : cocktail de clôture dans la salle du conseil municipal.

Centre Notre-Dame de Temniac

Le Centre Notre-Dame de Temniac organise, le samedi 19 janvier de 10 h à 17 h, une rencontre ayant pour thème le groupe islamochrétien.

Jean-Marie Ploux, théologien, prêtre de la Mission de France, Georges Philip, pasteur de l'Eglise réformée de France, et Hassan Izzaoui, imam recteur de la mosquée de Limoges, vous parleront de la foi chrétienne dans les mutations de notre société et de la foi musulmane dans la culture occidentale.

Inscription sur place. Participation, 10 €.

Apporter son pique-nique.

Renseignements au Centre, tél. 05 53 59 44 96.

La Petite Jonnelle
BEYNAC-ET-CAZENAC

Fabienne et Alain
et leur équipe vous présentent
tous leurs meilleurs vœux
et vous remercient de votre fidélité.

Venez nous retrouver
les 12 et 13 janvier à Sarlat
pour la **Fête de la truffe.**
Dégustation
de Croustous® aux truffes !

Pour cause de travaux,
le restaurant sera fermé
du 14 au 31 janvier inclus.
Réouverture vendredi 1^{er} février à midi.

Réervations : 05 53 29 95 18



Paraulas d'òc

La novèla generacion.

Lo titòl a el tot sol, es ja un program ; e qual program ! Los joves d'uei son pas coma èrem. N'avetz aquí una pròva : tenetz, eusses – los joves – pòdon pas far una frasa en francés sens i botar dos o tres mots en anglés ; a lor atge mancavèm pas d'apondre al francés dos o tres mots en occitan ! Convendretz en ièu que d'aquesta diferèncià fundamentala son nascudas totes las autres !

Nos autres, los ados, anàvem dansar lo dimenge aprèp miègjorn e subretot lo dimenge de ser als balètis que se fasián a l'escasença de las vòtas que se debanavan dins los vilatges alentorn. Avian pas belcòp de sòus, tanben lo balèti gratis aviá nòstra preferéncia. A la debuta preniam la bicicleta, puèi venguèt la mobiletta e enfin la veitura. Emb aquesta darrièra anàvem dansar sus la musica d'orquèstres parisencs que fasián de viradas en província. Las dròllas venián en nos se lor monde èra d'accòrdi, si que non se fasián portar per lo papà e la mamà. I aviá de mamàs que quitàvan pas d'agachar la pòrta de la sala de bal per s'assegurar que lors filhas anavan pas sortir per anar a las majofas... de creire qu'avián jamai estadas drolletas !

Mas uèi los "djeunz" van pas al balèti, van "en boîte". La "boîte" es un endrech plan embarrat ont cal far veire pata blanca per pagar, dintrar e dansar sus una musica dont se dich que la qualitat primièra es lo bruch.

Cal pagar, e per far la "teuf" emb los "potes" cal aver de la "thune" subretot se voletz vos trobar una "meuf". Per bon astre, i a sovent un copain que a una "caisse" e que pòt ajudar a tornar menar los "potes" e las "meufs" que se sentisson "naze", sens oblidar los que se son botar "minables". Tant val pas trobar los "keufs" dins aquels moments !

Çò que cambia pas gaire quò's l'atraccion entre dròlles e dròllas, mas la diferéncia dins los mots per la contar es importanta : "non mais j'hallucine, elle est trop chouette cette nana ; je la kiff trop ; j'suis grave in love ; j'ai kiffé grave sur elle" !

Lo primèr còp qu'ausiguèri parlar aital, un "djov's" venguèt a mon secors e me faguèt una revirada simultaneua.

Coma totes las generacions, la novèla generacion a de problèms : cal dire que quò's vertadièrament un daquòs de "ouf" que de trobar del "taf" sens aver las "boules" e demorar "clean".

Desencusat, mas sabíai pas que lo vocabulari de la generacion novèla poguesse estre contagiós !

Sergi Lespinasse

Lo Gorissado

Marleen LAFOND, le chef Thierry BARDET ainsi que l'équipe de Lo Gorissado vous remercient pour votre confiance et vous présentent leurs meilleurs vœux.

EN 2013, EMBARQUEZ POUR UNE NOUVELLE ODYSSEE AU PAYS DU GOÛT :

Repas de groupe
Traiteur
Cours de cuisine
Pochettes Cadeau
Séminaires et Événements
Séjours Culinaires

Retrouvez nos suggestions et notre nouvelle carte sur www.lo-gorissado.fr

ST-ANDRÉ-ALLAS
05 53 59 34 06

Nos joies... Nos peines...

Du 24 décembre
au 6 janvier

Naissances

Hugo Bolzan, Calviac-en-Périgord ; Etienne Trémouille, Calviac-en-Périgord ; Ethan Bennati, Saint-Cybranet ; Imed El Kihel, Sarlat-La Canéda ; Marius Lafage, Payrignac (46) ; Willow Boni, Archignac ; Charlie Montion, Gourdon (46) ; Evan Nguyen, Prats-de-Carlux ; Juliette Soyer, Cénac-et-Saint-Julien ; Rémi Genet, Marciac-Saint-Quentin.

Meilleurs vœux aux bébés.

Décès

Alain Louis Joseph Jaubert, 78 ans, Carsac-Aillac ; Marie Thérèse Renaudie, épouse Pouget, 87 ans, Valojoux ; Yvette Marcelle Coudert, veuve Renaudie, 82 ans, Sarlat-La Canéda ; Albert Edouard Boursette, 85 ans, Peyzac-Le Moustier ; Fatima Boudalia, épouse Benchena, 82 ans, Sarlat-La Canéda ; André Chancel, 89 ans, Sarlat-La Canéda.

Condoléances aux familles.

Trouvé

Chien croisé fox-terrier, noir et blanc, sans tatouage ni puce.

Pour les objets et les animaux perdus ou trouvés, s'adresser à la mairie, bureau de la police municipale.

Cinéma



LE REX - AVENUE THIERS - SARLAT
4 salles climatisées
3 équipées son Dolby SRD et DTS

JACK REACHER – Vendredi 11 et samedi 12 janvier à 22 h ; dimanche 13 à 19 h et 21 h 30 ; lundi 14 à 14 h 30 et 20 h 30 ; mardi 15 à 20 h 30.

JACK REACHER (VO) – Samedi 12 à 14 h 30.

DE L'AUTRE CÔTÉ DU PÉRIPH – Vendredi 11 à 19 h 30 et 22 h ; samedi 12 à 22 h ; dimanche 13 à 21 h 30 ; lundi 14 et mardi 15 à 14 h 30.

L'ODYSSEE DE PI (3D) – Vendredi 11 à 19 h 30 ; samedi 12 à 14 h 30 ; mardi 15 à 20 h 30.

L'ODYSSEE DE PI – Dimanche 13 à 14 h.

ANNA KARENINE (VO) – Vendredi 11 et samedi 12 à 19 h 30 ; dimanche 13 à 16 h 30 ; lundi 14 à 20 h 30 ; mardi 15 à 14 h 30.

BEN-HUR (VO) – Vendredi 11 à 19 h 30 ; dimanche 13 à 16 h 30.

MES HÉROS – Vendredi 11 à 22 h ; samedi 12 à 19 h 30 ; mardi 15 à 14 h 30 et 20 h 30.

CE QUE LE JOUR DOIT À LA NUIT – Samedi 12 à 19 h 30 ; dimanche 13 à 19 h ; mardi 15 à 20 h 30.

TÉLÉ GAUCHO – Samedi 12 à 17 h.

ERNEST ET CÉLESTINE – Samedi 12 à 14 h 30.

JEAN DE LA LUNE – Samedi 12 à 17 h ; dimanche 13 à 14 h.

LES MONDES DE RALPH – Samedi 12 à 17 h.

LE HOBBIT. UN VOYAGE INATTENDU – Samedi 12 à 14 h 30 ; dimanche 13 à 14 h ; lundi 14 à 20 h 30.

LE HOBBIT. UN VOYAGE INATTENDU (3D) – Samedi 12 à 19 h 30.

LE HOBBIT. UN VOYAGE INATTENDU (VO) – Dimanche 13 à 21 h.

LES CINQ LÉGENDES – Dimanche 13 à 14 h.

NIKO, LE PETIT RENNE 2 – Dimanche 13 à 16 h 30.

UNE SECONDE FEMME (VO) – Dimanche 13 à 19 h ; lundi 14 à 14 h 30 et 20 h 30.

DIANGO ENCHAINED – Mercredi 16 à 14 h, 17 h et 20 h ; jeudi 17 à 20 h 30.

AUGUSTINE – Mercredi 16 à 14 h.

LES HAUTS DE HURLEVENT – Mercredi 16 à 18 h 30.

L'HISTOIRE DU PETIT PAOLO – Mercredi 16 à 10 h.

LES BÊTES DU SUD SAUVAGE (VO) – Jeudi 17 à 20 h 30.

PLEIN TARIF : 7,90 €

SÉANCES À TARIF RÉDUIT : 6,60 €

- tous les jours à 14 h 30

sauf le dimanche

- tous les jours à toutes les séances pour les moins de 16 ans, les étudiants (sur justificatif) les seniors (+ de 60 ans) les familles nombreuses, les demandeurs d'emploi.

4,50 € pour les moins de 5 ans.

Avec la carte CINÉREX, tous les jours à toutes les séances, 5,20 € ou 5,40 € selon la carte.

Groupe (+ de 10 personnes), 5,50 €.

2 € de supplément pour les films en 3D.

* Séances à heure précise.

** Avertissement.

*** Tarif unique, 4,50 €.

**** Interdit aux moins de 12 ans.

***** Tarif unique, 3,20 €.

Pour mieux vous servir, un répondeur vocal est à votre disposition, composez le

08 92 68 69 24

www.cinerex.fr

Association Voie lactée

L'atelier portage, massage et allaitement de l'association Voie lactée aura lieu le lundi 14 janvier à partir de 9 h 30 au Colombier, salle Joséphine-Baker, à Sarlat.

Asco et Café oc

Changement d'adresse.

Suite à d'importants travaux d'aménagement, Le Lébéro ne peut plus accueillir le Café oc qui se déroulera désormais au bar L'Endroit, 4, place de la Grande-Rigaudie – le manège de ladite place servant de repère !

Prochain rendez-vous.

Ce sera le mercredi 16 janvier vers 20 h 30 pour le bilan des séances passées et le programme de celles à venir, le tout bien sûr en occitan.

Marché aux truffes

Sur le sixième marché de gros aux truffes de ce mercredi 9 janvier, les 3 kilos de truffes apportés ont été négociés au prix moyen de 700 € le kilo par quatre producteurs du Périgord Noir mais aussi des départements limitrophes.

Ouvert aux trufficulteurs et aux professionnels (négociants, entreprises de l'agroalimentaire, commerçants et restaurateurs), le marché de gros se tient devant la mairie, place de la Liberté, tous les mercredis à partir de 14 h 30, et ce jusqu'à mars.

La Brasserie sarladaise

Le Pontet - SARLAT

vous propose
**TOUS LES JOURS son
COUSCOUS maison
midi et soir**
**TOUS LES JEUDIS midi
sa MIQUE
au petit salé**

Réservations
05 53 29 65 06

Association Entraide cancer

L'association tiendra son assemblée générale annuelle le jeudi 24 janvier à 14 h dans la salle des associations à la mairie de Carsac (entrée à côté du salon de coiffure).

La présence de tous est indispensable, car seront présentés les rapports financier et d'activités de 2012. De plus, il faudra procéder au renouvellement du bureau et faire connaître les axes d'action souhaités pour 2013.

La galette des Rois et le verre de l'amitié seront servis à l'issue des débats.

Annonces légalés

DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE
COMMUNAUTÉ DE COMMUNES
TERRE DE CRO-MAGNON

ENQUÊTE PUBLIQUE SUR LE PLAN LOCAL D'URBANISME (PLU) DE LA COMMUNE DU BUGUE

Par arrêté n° 2013-01 du 7 janvier 2013, le président a ordonné l'ouverture de l'enquête publique sur le plan local d'urbanisme du Buge.

A cet effet, Monsieur Jean Claude LEMETTEIL, demeurant Grand-Gardonne, 24140 Montagnac-La Crempse, a été désigné en qualité de commissaire-enquêteur titulaire, et Monsieur Alain BERON, demeurant Carré des Poètes, 82, route de l'Abbé-Breuil, 24200 Sarlat, a été désigné en qualité de commissaire-enquêteur suppléant par le président du tribunal administratif de Bordeaux.

L'enquête se déroulera à la mairie du Buge, du mardi 29 janvier 2013 au vendredi 1^{er} mars 2013 inclus, aux jours et heures habituels d'ouverture des bureaux.

Le commissaire-enquêteur recevra à la mairie du Buge le mardi 29 janvier 2013 de 9 h à 12 h, lundi 4 février 2013 de 14 h à 17 h ; vendredi 8 février 2013 de 9 h à 12 h ; samedi 16 février 2013 de 9 h à 12 h ; mercredi 20 février 2013 de 14 h à 17 h ; lundi 25 février 2013 de 9 h à 12 h, vendredi 1^{er} mars 2013 de 14 h à 17 h.

Pendant la durée de l'enquête, chacun pourra prendre connaissance du dossier aux jours et heures habituels d'ouverture de la mairie et consigner éventuellement ses observations sur le registre d'enquête ou les adresser par écrit au commissaire-enquêteur, domicilié au siège de la communauté de communes Terre de Cro-Magnon, 4, place de la Mairie, 24620 Les Eyzies-de-Tayac-Sireuil.

A l'issue de l'enquête, le rapport et les conclusions du commissaire-enquêteur seront tenus à la disposition du public à la mairie du Buge et au siège de la communauté de communes Terre de Cro-Magnon.

DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE
COMMUNAUTÉ DE COMMUNES
TERRE DE CRO-MAGNON

AVIS DE MISE À L'ENQUÊTE PUBLIQUE DE LA RÉVISION DE LA CARTE INTERCOMMUNALE DES VALLÉES

Communes couvertes
par la carte intercommunale :
Les Eyzies-de-Tayac-Sireuil, Manaurie
Saint-Cirq, Tursac

Par arrêté n° 2013-02 du 7 janvier 2013, Monsieur le Président de la communauté de communes Terre de Cro-Magnon a ordonné l'ouverture de l'enquête publique sur la révision de la carte intercommunale des vallées.

L'enquête se déroulera dans les mairies des Eyzies de Tayac-Sireuil, Manaurie, Saint-Cirq et Tursac du 31 janvier 2013 au 4 mars 2013 inclus, aux jours et heures habituels d'ouverture des bureaux.

A cet effet, Monsieur Alain BERON, demeurant Carré des Poètes, 82, route de l'Abbé-Breuil, 24200 Sarlat, a été désigné en qualité de commissaire-enquêteur titulaire par le tribunal administratif, et Monsieur Jean Claude LEMETTEIL, demeurant Grand-Gardonne, 24140 Montagnac-La Crempse, a été désigné en qualité de commissaire-enquêteur suppléant par le tribunal administratif de Bordeaux.

Permanences du commissaire-enquêteur :

- à la mairie des Eyzies-de-Tayac-Sireuil : jeudi 31 janvier 2013 de 9 h à 12 h, lundi 11 février 2013 de 9 h à 12 h, mardi 4 mars 2013 de 14 h à 17 h ;

- à la mairie de Manaurie : jeudi 31 janvier 2013 de 14 h à 17 h ;

- à la mairie de Saint-Cirq : vendredi 1^{er} février 2013 de 14 h à 17 h, lundi 11 février 2013 de 14 h à 17 h, mardi 26 février 2013 de 9 h à 12 h ;

- à la mairie de Tursac : vendredi 1^{er} février 2013 de 9 h à 12 h, mardi 19 février 2013 de 14 h à 17 h, mardi 26 février 2013 de 14 h à 17 h.

Pendant la durée de l'enquête, chacun pourra prendre connaissance du dossier aux jours et heures habituels d'ouverture des bureaux et consigner éventuellement ses observations sur le registre d'enquête ou les adresser par écrit au commissaire-enquêteur, domicilié au siège de la communauté de communes Terre de Cro-Magnon, 4, place de la Mairie, 24620 Les Eyzies-de-Tayac-Sireuil.

Le rapport et les conclusions du commissaire-enquêteur seront tenus à la disposition du public dans les mairies concernées par la révision et au siège de la communauté de communes Terre de Cro-Magnon.

Club mouche sarladais

L'association tiendra son assemblée générale le lundi 21 janvier à 19 h 30 à la salle du stade de football de Cénac-Domme.

Toute personne intéressée par l'activité du club est invitée à venir rencontrer ses membres.

Annonces légales

CAVE DES VIGNERONS DES COTEAUX DU CÉOU Moncalou - 24250 Florimont-Gaumier RCS Sarlat 412 322 489

CONVOCACTION à L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE
le SAMEDI 26 JANVIER 2013 à 10 h au chai à Florimont-Gaumier

Ordre du jour de l'assemblée générale ordinaire :

- lecture des rapports d'activité, financiers et du commissaire aux comptes sur les comptes clos le 31 août 2012 ;
- vote des résolutions :
 - 1) approbation des comptes et quitus aux administrateurs ;
 - 2) affectation du résultat ;
 - 3) renouvellement du conseil d'administration ;
 - 4) constatation de l'augmentation du capital social ;
 - 5) rémunération allouée aux administrateurs ;
 - 6) questions diverses.

Le rapport du conseil d'administration, du commissaire aux comptes, le bilan et le compte de résultat seront tenus à disposition des sociétaires à compter du 11 janvier 2013.

Le président, Bernard MANIÈRE.

AVIS DE CONSTITUTION

Avis est donné de la constitution de la société à responsabilité limitée CHAUVET RÉVÉLÉE.

Forme : société unipersonnelle à responsabilité limitée.

Siège social : le Bourg, château de Castelnaud, 24250 Castelnaud-La Chapelle.

Objet : exploitation de l'espace de restitution de la grotte Chauvet-Pont d'Arc, et ce dans le cadre de la convention de délégation de service public conclue avec le Syndicat mixte espace de restitution de la grotte Chauvet-Pont d'Arc.

Durée : 99 années.

Capital : 3 000 euros.

Gérance : Monsieur Kléber ROSSILLON, demeurant 35, rue Pauline-Borghèse, 92200 Neuilly-sur-Seine.

Immatriculation au RCS de Bergerac.

Pour avis.

AVIS DE CONSTITUTION

Avis est donné de la constitution d'une société présentant les caractéristiques suivantes :

Forme : société à responsabilité limitée.

Dénomination : ELIWAN.

Siège social : 42, rue du Puits de la Barre, 24470 Saint-Pardoux-La Rivière.

Objet : bar, restaurant, brasserie, jeux de grattage, PMU.

Durée : 99 années.

Capital : 7 500 euros.

Gérance : Madame Julie MONTET, demeurant le Bourg, 24530 Quinsac.

Immatriculation au RCS de Périgueux.

Pour avis.

SCEA LE CLOS FLEURI

Capital social variable

de 4 500 euros

Siège social :

le Pech Claud Bouyssou

24590 Saint-Geniès

RCS Bergerac 481 064 699

en date du 2 mars 2005

Par acte sous seing privé en date du 31 décembre 2012, les associés de la SCEA LE CLOS FLEURI ont décidé de la dissolution anticipée de la société.

Le siège de la liquidation est fixé au lieu-dit le Pech Claud Bouyssou, 24590 Saint-Geniès.

Le liquidateur nommé est Monsieur Olivier REY.

Pour avis.

Signé : le liquidateur.

SARL LESPINASSE OLIVIER

Société à responsabilité limitée

au capital de 5 000 euros

Siège social : avenue de la Gare

place Deguilhem

24480 Le Buisson-de-Cadoux

522 869 999 RCS Bergerac

Par décision du 31 octobre 2012 de l'associé unique, le capital social a été réduit d'une somme de 4 000 euros pour être ramené à 1 000 euros.

L'article 9 des statuts relatif au capital social a été modifié en conséquence.

Mention sera faite au RCS de Bergerac.

Pour avis.

Signé : la gérance.

LOCATION-GÉRANCE

Aux termes d'un acte sous seing privé en date à Sarlat-La Canéda du 21 décembre 2012, enregistré à Sarlat le 26 décembre 2012, bordereau n° 2012/1075, case n° 10, la SARL GARAGE LACOMBE, au capital de 70 000 euros, dont le siège social est à Sarlat-La Canéda (24200), 101, avenue de Selves, a donné en location-gérance à la SAS LAURENT AUTOMOBILE, en cours de formation, au capital de 4 000 euros, dont le siège social est à Sarlat-La Canéda (24200), 101, avenue de Selves, un fonds artisanal et commercial de garage, réparation mécanique, achat et vente de tous véhicules automobiles, cycles et motos, de toutes pièces détachées et accessoires, sis et qu'elle exploite à Sarlat-La Canéda (24200), 101, avenue de Selves, pour une durée de quatre ans à compter du 2 janvier 2013.

Pour avis.

Signé : le locataire-gérant.

PRÉFECTURE DE LA DORDOGNE

AVIS D'ENQUÊTES CONJOINTES PRÉALABLE À LA DÉCLARATION D'UTILITÉ PUBLIQUE ET PARCELLAIRE

Demande d'expropriation d'immeubles (section D parcelle n° 103) en vue de travaux sur un drain d'eau pluviale (ouvrage public) afin d'assurer la sécurité des personnes et des biens en cas de phénomènes naturels imprévisibles, installation située au lieu-dit Sous la Barre, sur le territoire de la commune de Domme (24250)

En exécution des dispositions du Code de l'expropriation pour cause d'utilité publique et de l'arrêté préfectoral n° 12/165 du 20 novembre 2012, des enquêtes conjointes, préalable à la déclaration d'utilité publique et parcellaire, concernant l'opération susvisée, se dérouleront à la mairie de Domme du lundi 7 janvier 2013 au vendredi 25 janvier 2013 inclus, soit pendant une durée de 19 jours pleins et consécutifs, aux jours et heures habituels d'ouverture de la mairie.

Est désigné en qualité de commissaire-enquêteur titulaire Monsieur Michel FLOIRAT, et Monsieur Michel PIERRE désigné commissaire-enquêteur suppléant.

Un registre d'enquête préalable à la déclaration d'utilité publique, à feuillets non mobiles, cotés et paraphés par le commissaire-enquêteur, ainsi qu'un registre d'enquête parcellaire, à feuillets non mobiles, cotés et paraphés par le maire de Domme, seront mis à la disposition du public qui pourra y consigner ses observations aux jours et heures d'ouverture habituelle de la mairie au public, du lundi 7 janvier 2013 au vendredi 25 janvier 2013 de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h.

Le commissaire-enquêteur recevra également les observations du public à la mairie de Domme le jour ci-après : mercredi 16 janvier 2013 de 14 h à 17 h.

Les intéressés pourront également adresser leurs observations pendant toute la durée des enquêtes, par écrit à Monsieur le Commissaire-enquêteur domicilié en mairie de Domme, lequel les visera et les annexera aux registres d'enquêtes. Une copie du rapport contenant les conclusions motivées du commissaire-enquêteur sera déposée en mairie de Domme, à la préfecture de la Dordogne, bureau des enquêtes publiques, et à la sous-préfecture de Sarlat pour y être tenue à la disposition du public pendant un an après la clôture de l'enquête.

Toute personne concernée peut demander par écrit communication du rapport et des conclusions du commissaire-enquêteur à Monsieur le Préfet de la Dordogne.

Les publications et notifications du présent arrêté sont faites par la commune de Domme, notamment en vue de l'application de l'article L.13-2 du Code de l'expropriation reproduit ci-après :

"En vue de la fixation des indemnités, l'expropriant notifie aux propriétaires et usufruitiers intéressés, soit l'avis d'ouverture de l'enquête, soit l'acte déclarant l'utilité publique, soit l'arrêté de cessibilité, soit l'ordonnance d'expropriation.

"Dans la huitaine qui suit cette notification, le propriétaire et l'usufruitier sont tenus d'appeler et de faire connaître à l'expropriant, les fermiers, locataires, ceux qui ont des droits d'emphytéose, d'habitation ou d'usage, et ceux qui peuvent réclamer des servitudes.

"Les autres intéressés seront en demeure de faire valoir leurs droits par publicité collective et tenus, dans le même délai de huitaine, de se faire connaître à l'expropriant, à défaut de quoi ils seront déchus de tous droits à l'indemnité".

Après lesdites enquêtes il sera procédé, s'il y a lieu, à l'accomplissement des autres formalités pour arriver à la réalisation dont il s'agit.

Fait à Sarlat-La Canéda,
le 20 novembre 2012.

Pour le préfet de la Dordogne

et par délégation,
Signé : la sous-préfète de Sarlat,
Dominique CHRISTIAN.

AVIS DE CONSTITUTION

Aux termes d'un acte sous seing privé en date à Calviac-en-Périgord du 2 janvier 2013, il a été constitué une société présentant les caractéristiques suivantes.

Dénomination sociale : TBM PRESTATIONS.

Forme sociale : société à responsabilité limitée.

Siège social : la Gare, Calviac-en-Périgord (24370).

Objet social : transport public routier de marchandises ; location de véhicules avec ou sans conducteur ; transport public routier de personnes ; achat et vente de véhicules neufs ou d'occasion ; fourniture de services de placement.

Durée de la société : 99 ans à compter de sa date d'immatriculation au RCS.

Capital social : 12 000 euros.

Gérant : Monsieur Eric MAURY, demeurant à Calviac-en-Périgord (24370), la Gare.

Immatriculation de la société au RCS de Bergerac.

MIMA

SARL au capital social
de 3 000 euros
Lieu-dit la Fournerie Nord
Les Bois d'Aillols
24220 Vézac
RCS Périgueux 508 043 510

L'assemblée générale extraordinaire des associés en date du 19 décembre 2012, enregistrée à Sarlat le 26 décembre 2012, bordereau n° 2012/1075, case n° 11, a décidé la dissolution anticipée de la société avec effet au 19 décembre 2012, et sa liquidation amiable sous le régime conventionnel, conformément aux dispositions statutaires.

La société subsistera pour les besoins de la liquidation et jusqu'à la clôture de celle-ci.

Elle a nommé Monsieur Marc ROUSSET, domicilié lieu-dit la Fournerie Nord, les Bois d'Aillols, 24220 Vézac, liquidateur, en remplacement de Monsieur Patrice SALGUES, gérant, domicilié 94, avenue Honoré-de-Balzac, 19360 Malemort, Corrèze.

Le siège de la liquidation est fixé au siège social.

Le dépôt des actes et pièces relatifs à la liquidation sera effectué au greffe du tribunal de commerce de Bergerac.

Pour avis.

Signé : le liquidateur.

SARL TRIBIER PLEINE FAGE

Pleine Fage - 24590 Paulin
Capital social de 15 000 euros
509 380 887 RCS Bergerac

Aux termes d'une assemblée générale extraordinaire en date du 31 décembre 2012, la collectivité des associés a décidé la modification de la gérance telle que suit, pour une durée illimitée.

Anciens gérants : Messieurs Thierry et Frédéric TRIBIER, Mesdames Caroline et Laurence TRIBIER.

Nouveaux gérants : Messieurs Thierry et Frédéric TRIBIER.

Pour avis.

Signé : les gérants.

SCEA TRIBIER

Pleine Fage - 24590 Paulin
Capital social de 120 720 euros
382 478 857 RCS Bergerac

Aux termes d'une assemblée générale extraordinaire en date du 31 décembre 2012, la collectivité des associés a décidé la modification de la gérance telle que suit, pour une durée illimitée.

Anciens gérants : Messieurs Thierry et Frédéric TRIBIER, Mesdames Caroline et Laurence TRIBIER.

Nouveaux gérants : Messieurs Thierry et Frédéric TRIBIER.

Pour avis.

Signé : les gérants.

AVIS DE CONSTITUTION

Aux termes d'un acte sous seing privé en date à Sarlat-La Canéda du 21 décembre 2012, il a été constitué une société présentant les caractéristiques suivantes :

Forme : société par actions simplifiée.

Dénomination : LAURENT AUTOMOBILE.

Siège social : Sarlat-La Canéda (24200), 101, avenue de Selves.

Durée : 99 ans à compter de son immatriculation au RCS.

Capital : 4 000 euros.

Objet : achat, vente et réparation de tous véhicules automobiles, cycles et motos neufs et d'occasion, ainsi que perception de commissions sur toutes ventes ; achat et vente de toutes pièces détachées et accessoires, pneumatiques, carburants, lubrifiants, ainsi que tout ce qui se rapporte à l'activité de garage : tôlerie, carrosserie, peinture, mécanique, électricité auto, etc. ; contrôle technique des véhicules, ainsi que location des véhicules sans chauffeur, des cycles et motos, auto-école ; boutique épicerie-bazar-bimbeloterie-multiservice, afin d'accroître les services offerts à la clientèle.

Admission aux assemblées et droit de vote : tout associé peut participer aux décisions collectives sur justification de son identité et de l'inscription en compte de ses actions au jour de la décision collective, et dispose d'autant de voix qu'il possède ou représente d'actions.

Transmission des actions : toutes les cessions d'actions sont soumises à l'agrément de la collectivité des associés.

Président, Monsieur Serge LAURENT ; directeur général, Madame Bénédicte LAURENT, demeurant ensemble à Saint-Vincent-Le Paluel (24200), la Petite Maurerie.

La société sera immatriculée au RCS de Bergerac.

Pour avis.

Signé : le président.

SCM GARRIGUE LOUAP

Société civile de moyens
en cours de liquidation
au capital de 600 euros

Siège social : allée des Pommiers
24250 Cénac-et-Saint-Julien
RCS Bergerac 441 068 780

Aux termes du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire du 31 mars 2012, il résulte que les associés, après avoir entendu le rapport du liquidateur, ont approuvé les comptes de liquidation ; donné quitus au liquidateur et déchargé de son mandat ; prononcé la clôture des opérations de liquidation.

Les comptes de liquidation seront déposés au greffe du tribunal de commerce de Bergerac.

Pour avis.

SARL PATISA

SARL au capital de 7 500 euros

Siège social :

La Roque-Saint-Christophe

24620 Peyzac-Le Moustier

445 302 540 RCS de Périgueux

L'assemblée générale extraordinaire du 12 décembre 2012 a décidé de :

- modifier la forme de la société en SNC à la place de SARL ;

- transférer le siège social au 14/16, avenue Thiers, 24200 Sarlat-La Canéda, en lieu et place de La Roque-Saint-Christophe, 24620 Peyzac-Le Moustier, à partir du 1^{er} février 2013 ;

- modifier l'objet de la société qui devient : création, acquisition, exploitation, prise ou mise en location-gérance, vente, participation dans tous fonds de commerce de bar, tabac, loto, PMU, brasserie, et notamment l'acquisition d'un fonds de commerce de cette nature, sis 14 et 16, avenue Thiers, 24200 Sarlat-La Canéda, auquel est associé la gérance d'un débit de tabac exploité dans le même local ;

- proroger la durée de la société jusqu'au 1^{er} février 2112 à la place du 27 février 2102 ;

- nommer en qualité de gérant Madame Isabelle LHERBIER, demeurant la Croix d'Allix, 24620 Marquay, en remplacement de Monsieur Patrick CARRIE.

Mention au RCS de Périgueux.

SELARL H.L.

CONSEILS & CONTENTIEUX
(HOENIGE - LARRAT)

Société d'avocats

Société d'exercice libéral

à responsabilité limitée

au capital de 150 000 euros

RCS Périgueux 442 980 223

Société inscrite au barreau de Périgueux

Siège social : 9, rue Basse

24120 Terrasson-Lavilledieu

AVIS DE CONSTITUTION

Par acte sous seing privé en date du 4 janvier 2013, enregistré au service des impôts des entreprises de Sarlat le 7 janvier 2013, bordereau n° 2013/7, case n° 3, il a été constitué une SAS dénommée SAS MADI-MAT.

Objet social : toutes opérations et activités commerciales, financières se rapportant à l'activité de vente de matériels et fournitures industrielles et artisanales, de quincaillerie, de pièces détachées agricoles et de travaux publics, de petits matériels et remorques, la vente de matériels de loisirs et de jardin, la vente de matériel d'arrosage et d'irrigation, l'étude et la fabrication de canalisations de pompage et d'irrigation, la réalisation et la fabrication de flexibles hydrauliques, et la location, l'entretien et la réparation de matériels agricoles, de travaux publics, industriels, de loisirs, et en général tout objet s'y rapportant.

Siège social : Prentegarde, 24200 Marcillac-Saint-Quentin.

Capital : 130 000 euros.

Présidence : Monsieur Nicolas BOUYS-SOU, demeurant la Cheyrie, 24590 Paulin.

Durée : 99 ans à compter de son immatriculation au RCS de Bergerac.

Etude de Maître

Laurent BOUET

Notaire

24290 Montignac-sur-Vézère

Suivant acte reçu par Maître Laurent BOUET, notaire à Montignac, le 26 décembre 2012, enregistré à Sarlat le 7 janvier 2013, bordereau n° 2013/12, case n° 1, la société dénommée SOCIÉTÉ CIVILE IMMOBILIÈRE BM2L a été constituée.

Siège social : Rouffignac-Saint-Cernin-de-Reilhac (24580), route de Périgueux.

Capital social : mille euros (1 000 euros), divisé en 100 parts sociales de dix euros (10 euros) chacune, numérotées de 1 à 100, constitué d'apports en numéraire.

Objet social : l'acquisition, l'administration et l'exploitation par bail, location ou autrement, de tous les immeubles bâtis ou non bâtis.

Durée : 99 ans à compter de son immatriculation au RCS de Périgueux.

Cessions de parts soumises à l'agrément des associés et librement entre eux.

La gérance de la société est assurée par les associés, Monsieur Sébastien BLONDY et Mademoiselle Karine MAURIN, demeurant à Rouffignac-Saint-Cernin-de-Reilhac (24580), route de Périgueux.

Pour avis.

Signé : Maître Laurent BOUET, notaire.



VŒUX 2013
RESTAURANT

Le Bistro de l'Octroi

et tout son équipe vous souhaitent
une Bonne et Heureuse Année 2013
et remercient leur clientèle
pour sa confiance et sa fidélité.

Le Bistro de l'Octroi
est ouvert tous les jours
sa Formule Bistro les mards
à 13 € tout compris
ses différents menus, sa carte
ses suggestions du jour à l'ardoise

111, avenue de Selves - SARLAT
Tél. 05 53 30 83 40

Le Tour des livres

Retour au Viêt Nam

Ancien lieutenant des marines, Karl Marlantes nous ramène sur le théâtre des opérations où il a reçu ses médailles, le Viêt Nam, avec un roman réaliste : "Retour à Matterhorn", publié chez Calmann Lévy. L'ambiance du livre évoque irrésistiblement le cinéma, "Platoon" et "Apocalypse now" ; pour la littérature, on pourrait citer "les Nus et les morts", de Norman Mailer. Son héros, le sous-lieutenant Mellas, doit ressembler au jeune Karl Marlantes. Il débarque dans cet univers de boue et de jungle, plein d'illusions, d'idéaux et d'interrogations sur lui-même. Il est volontaire, à la tête d'un peloton composé de petits blancs et de noirs Malcolm X. Il doit maintenir l'ordre, lutter contre le racisme, faire passer des ordres imbéciles donnés par des supérieurs ambitieux. L'ennemi est en général invisible, les combats sont brefs, brutaux. La mort est toujours soudaine, atroce ; elle ne vient pas seulement de l'ennemi communiste. La maladie, voire même les tigres, peuvent empêcher les boys de revoir leur pays. "Retour à Matterhorn" est en fait un grand livre humaniste qui fait ressortir toute la richesse de ces gamins de vingt ans engagés dans un combat qui n'était pas le leur.

Il est également question d'héroïsme dans "3 Jours au Népal", le récit de Jean-David Blanc, publié chez Robert Laffont. Adepte du parapente à moteur, l'auteur est parti avec quelques amis pilotes pour survoler l'Himalaya. L'aventure vire au cauchemar quand, perdu dans la brume, Jean-David percute une paroi rocheuse. Il n'est pas blessé, il est seulement isolé au milieu du plus vaste massif montagneux du monde, sans vivres et bientôt sans radio. Il a pu donner l'alerte mais les secours n'arrivent pas. Plutôt que de mourir de froid, il décide de tenter sa chance à pied. Il lui faudra trois jours de marche pour regagner la terre des hommes.

Le corps, dans sa vigueur et sa faiblesse, est aussi le thème central du roman "Némésis" que Philip Roth publie chez Gallimard. En 1944, Bucky Cantor est un jeune homme sportif qui se désespère lorsque l'armée refuse son engagement à cause de sa mauvaise vue. Tandis que ses camarades débarquent en Normandie, il entraîne des adolescents sur un terrain de sport près de Newark. Lorsqu'une épidémie de polio s'abat sur la ville, il voit mourir certains de ses élèves, d'autres s'affaiblir, dépérir. Il se sent coupable, refuse de quitter son poste quand on lui propose un emploi bien planqué. Autour de lui, la ville est ravagée par la peur, la panique, la colère et la douleur.

Dans "la Fille à la vodka", publié chez Plon, Delphine de Malherbe donne la parole à Alice, une jeune femme à qui tout semble réussir et qui pourtant fuit Paris pour travailler dans une librairie en Avignon. Son problème : l'alcool. Elle tente de fuir la dépendance en tombant dans une autre addiction : une passion amoureuse. Elle fait tout pour séduire Patrice, cet homme énigmatique qui croise sans cesse sa route. Mais l'amour n'est-il pas encore plus dangereux que la plus forte des liqueurs ? Un roman qui aborde les sujets tabous.

Avec "1948", publié chez Fayard, l'Israélien Yoram Kaniuk nous donne un récit vivant et un témoignage bouleversant sur les premiers jours de l'existence d'Israël. La guerre d'indépendance a tout d'une partie improvisée, les soldats n'ont aucun entraînement et peu d'armes, le monde entier pense que les Juifs seront balayés en quelques jours. Et pourtant l'ombre du nazisme plane encore au-dessus d'eux et va permettre le miracle : la naissance d'une nation bâtie à force de

courage. L'auteur ne juge ni ne condamne ; toutes les guerres, toutes les armées ont leurs crimes. Il nous donne simplement les bases d'un conflit qui dure encore aujourd'hui.

Jean-Claude Lalumière nous avait enchantés avec "le Front russe", il poursuit sa démarche humoristique avec "la Campagne de France", toujours au Dilettante. Jouant sur les mots (et sur les maux), il nous entraîne dans une découverte de la ruralité française à travers le voyage en bus de douze retraités. Une manière très particulière de découvrir la France.

Jean-Luc Aubarbier

Ecrivain public agréé

Tous travaux d'écriture

Devis personnalisé sur simple demande

Anne BÉCHEAU, 24220 Bézenac

Tél. 06 03 04 38 97 - 05 53 30 40 39

E-mail : anne.becheau@orange.fr

CHÂTEAUX
& HÔTELS
COLLECTION®

Le charme, le vrai.

Menu
truffes

48€

11/12/13 janvier

Velouté à la truffe

Bonbons de ravioles
au foie gras
et sa crème truffée

Emincé de bœuf truffé
en brochette
Pommes de terre ratte

Gourmandise au chocolat

Le Petit Manoir

13, rue de la République
24200 SarlatRéservations
05 53 29 82 14

manoir.sarlat@wanadoo.fr

La Gaule sarladaise

Assemblée générale.

Elle se tiendra le vendredi 1^{er} février à 20 h 30, salle Pierre-Denoix, au Colombier à Sarlat.

Afin de débattre sur les projets et les objectifs pour 2013, la présence de tous est attendue.

Cartes de pêche.

Les cartes 2013 sont en vente chez Etienne Faujanet, Sarlat Chasse Pêche, avenue de la Dordogne à Sarlat ; à Sport 2000 ; avenue de la Dordogne (à côté de Gifi) ; à la supérette Casino à Grolejac ; chez Jaladi, commerce de graines et d'aliments pour animaux, route de Sarlat, à Salignac-Eyvigues.

Du nouveau du côté de...

FRENCH COFFEE SHOP

35, av. Gambetta - SARLAT
05 53 28 13 74

Dimanches après-midi d'hiver ludiques

En janvier :

- le 13 - danse latino initiation salsa
- le 20 - rock endiablé
- le 27 - toutes danses

Programme de février à venir !

Paroisse Saint-Sacerdos en Périgord Noir

Messes — A la cathédrale de Sarlat, messe à 9 h mardi, jeudi et vendredi ; à 18 h 30 mercredi ; à 11 h dimanche.

Messe à 15 h jeudi 10 janvier à la maison de retraite de Saint-Rome à Carsac et jeudi 17 à la maison de retraite du Plantier à Sarlat.

Messe samedi 12 à 18 h à Salignac ; dimanche 13, à 9 h 30 à Saint-Geniès et à 11 h à Carlux ; mardi 15 à 8 h 30 à La Chapelle-Aubareil.

A Salignac, messe tous les mercredis à 16 h 30 à la maison de retraite et le vendredi à 18 h à l'église.

Prières — Avec le groupe du Renouveau le mardi à 20 h 30 au Centre Madeleine-Delbrêl à Sarlat.

Avec les Veilleurs, les deuxième et quatrième jeudis du mois à 20 h 30 à la cathédrale.

Dialogue contemplatif (partage d'Évangile) les premier et troisième jeudis du mois à 20 h 30 au Centre Notre-Dame de Temniac.

Aumônerie — Vendredi 11 janvier à 19 h 15, rencontre des élèves de 4^e et de 3^e. Samedi 12 à 10 h, rencontre des élèves de 6^e et de 5^e.

Divers — Rencontre des prêtres de l'ensemble pastoral le jeudi 17 à 9 h 30.

Noces de diamant



Des noces de diamant immortalisées dans un cadre rappelant les années 1900

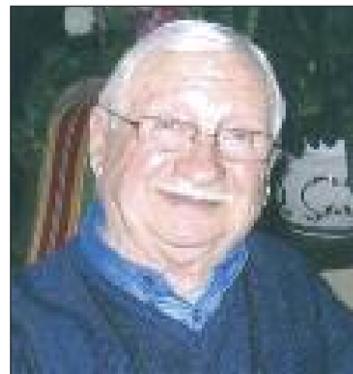
Le 23 décembre, M. et Mme Laréne ont fêté leurs noces de diamant, entourés de toute leur famille.

Eloi et Georgette se sont mariés le 20 décembre 1952 à la mairie de Sarlat. Puis la famille s'est agrandie au fil des années avec cinq enfants, neuf petits-enfants, trois arrière-

petits-enfants, et trois de plus prévus en cours d'année 2013.

Désormais, leur maison à Pascal est tout juste assez grande pour contenir cette nombreuse famille qui se réunit souvent, simplement pour le plaisir de se retrouver et faire la fête.

Le nouveau bureau de l'UPMRAC



brunie, Domme, également porte-drapeau ; et Daniel Burg, porte-drapeau Rhin et Danube.

Andrée Merchadou est déléguée à la défense des veuves.

Les membres du bureau adressent leurs meilleurs vœux à tous les adhérents.

La section de Sarlat a procédé dernièrement à l'élection des membres du bureau, suite à l'assemblée générale du 8 décembre.

Malgré son intention d'être remplacé à la présidence, poste qu'il occupe depuis de nombreuses années, Jean Malgouyat a été réélu à l'unanimité des voix, sauf une, la sienne !

Le bureau fut reconduit dans son ensemble : présidents d'honneur, Guy Hardy et Alain Carrier ; président actif, Jean Malgouyat ; trésorier, Roger Lacoste ; secrétaire, Raymond Laroche ; secrétaire adjointe, Evelyne Valen.

Chaque responsable de secteur est désigné vice-président : Pierrrot Murat, Saint-Laurent-La Vallée ; Pierre Delont, Jayac ; Jacques Pasquet, Daglan ; Roger Delbrel, Saint-Geniès ; Fernand Pradelle, Peyrillac-et-Millac ; Jacques La-

ST-ANDRÉ-ALLAS

Samedi 12 janvier
20 h 30 - salle des fêtes

Concours de BELOTE

1^{er} lot, 2 quarts arrière de porc
2^e, 2 quarts avant de porc
3^e, 2 kg de foie gras mi-cuit

Un lot par participant

TOURNAI ORGANISÉ PAR
INDUSTRIELLES GÂTEAUX l'Amicale Belote
www.amicalbelote.com

UFC-Que Choisir Permanence à Sarlat

Des militants bénévoles vous accueillent et vous aident dans vos litiges les premier et troisième lundis du mois de 15 h à 17 h au Colombier, salle de la Crama, et tous les jeudis de 9 h à 12 h dans les bureaux de la Caf, 91, avenue de Selves.

Contact : 05 53 09 68 24.

ADIL 24

Information logement

Concernant les loyers, la construction, les financements, les aides au logement, etc., l'Adil 24 tiendra ses permanences de janvier les lundis 14, 21 et 28 de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h dans les bureaux de la Caf, au Point info familles, 91, avenue de Selves à Sarlat.

Un juriste se tiendra gratuitement à votre disposition pour vous fournir les renseignements que vous désirez. Vous pouvez également prendre contact au 05 53 09 89 89.

RÉOUVERTURE Restaurant

Les Chênes Verts

Madrazès - SARLAT
05 53 31 07 49 - 06 14 39 54 52

Tous les midis venez déguster
la Cuisine du Terroir

le jeudi, journée MIQUE et PETIT SALÉ

MENU 12 €

Ouvert du Lundi au Samedi

Fête de fin d'année à la résidence du Plantier



C'est le vendredi 21 décembre que les résidents du Plantier, leurs familles et autres invités se sont réunis pour la traditionnelle fête de fin d'année.

Cet après-midi récréatif a été animé par la chanteuse Joce.

Le thème, cette année, étant la banquise, la résidence s'était parée de blanc.

Igloo et manchots ont été réalisés en animation par les pensionnaires et par les élèves de l'école Sainte-Croix et du collège-lycée Saint-Joseph.

C'est après son discours que le maire Jean-Jacques de Peretti a apprécié la bûche maison confectionnée par les cuisiniers !

L'ambiance à la fois festive et conviviale a fait la joie de tous.

Automobile

Suzuki : gamme 4X4



Suzuki a pris l'habitude de nous présenter sa production par gamme. Cette fois, ce sont les tractions intégrales que nous avons pu essayer. De la berline quatre roues motrices (confidentielle Kizashi ou populaire Swift) au baroudeur (Jimny et Grand Vitara) en passant par le SUV (SX4), il sera aisé de trouver... botte à son pied.

Au préalable, un peu d'histoire. Suzuki, neuvième constructeur mondial autos, et troisième motos, peut se flatter de ne jamais avoir connu une situation financière déficitaire depuis sa naissance, il y a plus d'un siècle. Le premier 4X4 a été commercialisé en 1970 ; c'était un minivéhicule : trois places, moins de 3 m, 600 kg, bicylindres de 25 ch. D'année en année, la gamme s'est étoffée avec des célébrités comme Santana et Vitara.

L'hiver est là et les conditions de circulation deviennent chaque jour plus délicates. La luxueuse berline Kizashi est pénalisée par notre législation : moteur essence 2,4 l, 178 ch et 191 g de CO₂. Dommage, car cette grande routière permet de se démarquer des habitudes berlines allemandes et sa qualité de fabrication, tout comme son équipement fort complet, n'a rien à leur envier. La puissance est omniprésente et les quatre roues apportent une sécurité indéniable. Plus abordable et économique : la Swift 4X4. Cette citadine sera capable d'avaler les kilomètres routiers et autoroutiers. Dans cette dernière utilisation à grande vitesse, on notera cependant un niveau sonore élevé dû à la transmission intégrale permanente et aux turbulences aérodynamiques. Elaboré à partir de la 1.2 VVT essence développant 94 ch, sa consommation est réduite (5,5 en mixte normalisée). Il est possible de l'entraîner sur de mauvais chemins où le système visco-coupleur est totalement adapté. Dotée de multiples équipements avant tout utiles, l'utilisateur appréciera sa modularité dégageant un vaste volume de chargement. C'est, dans ce créneau, une des meilleures acquisitions possibles, alliant sécurité et économie, tant à l'achat qu'à l'usage.

Le SX4 nous a été présenté dans sa nouvelle mouture baptisée XPlore ; tout un programme ! Ses nouvelles et superbes jantes en alliage de 16 pouces, ses barres de toit couleur aluminium, sa couleur profonde bison brown métallisée et sa finition intérieure raffinée en font un beau véhicule que l'on hésite à immerger dans la boue. Et pourtant, sur une base tout-terrain, nous avons pu le violenter... en douceur. C'est surtout la garde au sol qui l'empêche de passer partout ; en effet, le SX4 motrice parfaitement sur un filet de gaz mais déteste évidemment les ornières profondes. Il sera par contre l'outil idéal pour circuler dans des conditions rigou-

reuses, de jour comme de nuit (on pense aux professions médicales) ou pour vous permettre d'accéder facilement à votre station de ski préférée. D'autant que le GPS intégré et le système audio de premier choix raccourciront vos distances. Sachez que la gestion électronique et intelligente passe automatiquement et instantanément de deux en quatre roues motrices sans aucune manipulation. Sur asphalté, les 135 ch du 2 l diesel sont bien présents et le couple supérieur à 30 est un énorme plus en matière d'agrément de conduite. Un bon point pour sa consommation réduite (5,3 en mixte).

Les amateurs d'horizons caillouteux lointains ou les chasseurs de la forêt Barade préféreront Grand Vitara ou Jimny. Celui-ci est un exemple de maniabilité et de franchissement et imaginez une Twingo haute sur pattes avec un châssis à échelle et une transmission adaptée afin de crapahuter sans souci. Son petit gabarit lui permet de se faufiler entre les arbres ou de longer un cheminement taillé dans la falaise. L'aspect extérieur a été remodelé avec bonheur et l'intérieur est plus raffiné. Ce petit jouet nous a également agréablement surpris dans des conditions d'escalade pas évidentes : pente raide et boueuse, dévers, mares de boue... Il se sort de toutes les situations et son petit 1 300 cc essence de 85 ch ne rechigne jamais. Il est tout aussi brillant en ville où la position surélevée et les dimensions réduites associées à un rayon de braquage hyper court plairont à beaucoup. En s'embourgeoisant, il n'a rien perdu de ses étonnantes capacités.

Enfin, nous avons gardé le meilleur pour la fin : le Grand Vitara. Il s'est une fois encore bonifié grâce à quelques retouches stylistiques. Nous avons un faible pour la version trois portes, parfaitement équilibrée, qui a capté une clientèle abandonnée par Toyota le jour où le RAV4 n'exista qu'en cinq portes.

Le Grand Vitara n'a rien à envier aux gros 4X4 à museau préteinture : jantes alliage 17 pouces, phares xénon (sur le cinq portes seulement), couleurs rares, navigation avec carto Europe, GSM mains libres, calandre au style parfait, nouveau soubassement... Un sans faute que l'on retrouve aussi dans des conditions diaboliques. Le Grand Vitara se sort des pires situations et la seule crainte est le risque de griffer sa sublime peau dans un roncier. Beau et efficace, c'est une réussite. Suzuki a su, comme d'autres, s'adapter à l'évolution de ce marché spécifique.

Pour conclure, mentionnons la garantie de trois ans sur toute la gamme et les contrats d'entretien à partir de 20 € par mois, kilométrage illimité. (A partir de 13 790 €).

Jean Teitgen

CONFÉRENCE-DÉBAT **INVITATION**

Produire et valoriser le chanvre en Périgord

Vendredi 18 janvier 2013 à 13 h 45 - Carsac-Aillac
salle des fêtes

Le chanvre est une culture d'avenir qui a déjà une longue histoire dans notre département où il était cultivé jusqu'au début du siècle dernier et dont on redécouvre aujourd'hui les qualités sur les plans agronomiques, économiques et environnementaux. Le Comité Régional du Développement Agricole du Périgord Noir vous propose de venir débattre sur la production et la valorisation du chanvre dans notre région en présence de l'ensemble des partenaires potentiellement intéressés par son développement.

PROGRAMME

13 h 45 - Accueil des participants
14 h 00 - Culture du chanvre en Périgord Noir
Résultats d'essais, itinéraires techniques, intérêts et contraintes
14 h 45 - Modes de transformation
Entreprise Agrofibre (groupe Euralis) - Entreprise Starthemp - défilage mobile
15 h 15 - Production de béton de chanvre en Dordogne - l'exemple des Chaux de St-Astier
15 h 30 - Utilisation du chanvre dans les filières bâtiment, textile, agroalimentaire
Construire en chanvre en Dordogne : témoignage d'un bureau d'études spécialiste du chanvre, d'un architecte, d'un artisan maçon utilisant le chanvre et d'une thermicienne du CAUE
16 h 30 - Développer une filière chanvre en Dordogne
17 h 00 - Clôture des débats

Pour répondre à vos questions : Chambre d'Agriculture 24, Chambre de Méiers 24, Chaux de St-Astier, DB Chanvre, Agrofibre, Starthemp, Cdc Carluxais, Cdc Périgord Noir, Mairie de Carsac, Sous-Préfecture de Sarlat, Conseil Général Dordogne, Conseil Régional Aquitaine, Agence de l'eau Adour-Garonne, Capéc, FFB.

Votre contact

François HIRISSOU
Conseiller en agronomie
Tél. 05 53 28 60 80 (Antenne Pgd Noir)
www.dordogne.chambagri.fr

AGRICULTURES & TERRITOIRES
CHAMBRE D'AGRICULTURE DORDOGNE

Logo de la Chambre d'Agriculture Dordogne et autres partenaires.

Emploi en berne, hôpital en déficit, mairie sous le feu de rapports saignants...

Retour sur quelques événements qui ont ponctué l'année 2012



De gauche à droite et de haut en bas : Mathilde Seigner et Joey Starr au Festival du film ; la découverte du belvédère de l'église Sainte-Marie ; les cinquante ans de la loi Malraux ; difficultés budgétaires pour le Festival des jeux du théâtre ; l'inauguration de la déviation ; la neige avenue Gambetta ; Georges Pataki remplace Annie Bersars ; le lézard ocellé bloque les projets à la Borne 120 ; les Sarladais votent pour désigner le président de la République ; le Trophée Jean Rougié fait salle comble ; une maison explose au Pech d'Embirou ; le repas de Fest'Oïe au Centre culturel

Janvier.

Du 13 au 15, la **Fête de la truffe** est marquée par la vente d'une truffe pesant près d'1,3 kg !

Une commission de sécurité contrôle l'**ascenseur panoramique** de l'église Sainte-Marie. Accord est donné pour son ouverture en février.

Le 20, le chef d'escadron Masset prononce son dernier **discours de la Sainte-Geneviève** en tant que commandant de la compagnie de gendarmerie de Sarlat. En 2011, les chiffres de la délinquance furent en baisse dans l'arrondissement. Il souligne les suppressions de postes dans la compagnie. Enthousiasmé par l'organisation de la gendarmerie, le maire de Sarlat, Jean-Jacques de Peretti, décrit un environnement sécuritaire " béni des Dieux " en Sarladais.

Février.

Le 5, la **neige** tombe sur tout le Périgord. La traverse de Sarlat se transforme en patinoire ! Les services techniques départementaux et communaux sont à pied d'œuvre. Près de 75 tonnes de sel sont déversées sur les routes du canton.

Le 17, le **lézard ocellé** vient perturber les plans des élus du Sarladais. Ce grand lézard a eu la mauvaise idée de se montrer dans la zone d'activité économique (ZAE) de la Borne 120, à Marcillac-Saint-Quentin. Son développement est donc bloqué. " Il y en a chez nous et juste de l'autre côté, dans la ZAE du Salignacois, il n'y a rien !, se désespère Jean-Jacques de Peretti. Il faut absolument que nous ayons des terrains à proposer, surtout s'il y a reprise économique en 2013. "

Sarlat en Périgord **Fest'Oïe** a lieu les 18 et 19. Sept cent quatre-vingt-six convives prennent part au repas du dimanche au Centre culturel.

Les 25 et 26, a lieu le jugement de la **Coupe de France photogra-**

phies couleur, organisée par le Photo-club sarladais (PCS), lequel finit 2°. Un membre du club, Jean-Luc Leroy-Rojek, remportera également le grand prix d'auteur de la Fédération photographique de France, plus haut trophée individuel national. Le PCS remporte le trophée de nationale 1 (deuxième division) en Images projetées et termine 6° de la coupe noir et blanc. Sans parler des résultats régionaux.

Mars.

Le 7, a lieu le dernier **marché de gros aux truffes** de Sarlat de la saison. 2,6 kg de truffes sont négociés au prix moyen de 450 € le kilo par cinq apporteurs du Périgord Noir. Au total, sur la saison, 505 kg de truffes ont été traités sur les deux marchés (278 kg au marché de gros, en baisse, et 227 kg au marché de détail).

Les riverains du stade de Madrazès protestent contre le **projet d'installation d'une antenne-relais** pour téléphonie mobile, haute de 30 m, avenue du 28^e Régiment d'infanterie.

Le 9, le **train express régional** (TER) est de retour en gare de Sarlat, après presque un an de travaux.

Le même jour, lors du **conseil municipal de Sarlat**, Romain Bon-

donneau, conseiller municipal d'opposition, pose le problème de la dette de la commune, qui s'élève à 16 millions d'euros (M€), et critique le manque d'investissements. Philippe Melot affirme que la dette est en baisse. Les impôts locaux sont proposés à la hausse, de 1,75 %.

Le 30, **Veolia est reconduit** pour les prochaines années comme prestataire eau et assainissement. Selon Philippe Melot, la facture diminuera un peu pour les usagers. L'opposition regrette que la gestion publique n'ait pas été envisagée.

Ce mois-là, on apprend que les gendarmes et l'Office central de lutte contre les atteintes à l'environnement et à la santé publique enquêtent sur **les liens entre la créatine et des cancers** dont sont atteints des rugby-mans du Sarladais.

La **bataille contre le frelon asiatique continue**. " Sur certaines communes, nous lançons le piègeage des reines ", annonce Jean-Marc Naillon, président de L'Abeille périgourdine. Toute la population est incitée au piègeage, de la mi-mars jusqu'à début mai.

Les 16 et 17, à Cénac-et-Saint-Julien, a lieu la quatrième édition du **Salon professionnel des loueurs de canoës**. Philippe Colomy, de Saint-Léon-sur-Vézère, est le président de la Fédération nationale professionnelle des loueurs de canoës-kayaks, qui tient son assemblée générale. Créée en 2008, elle compte une centaine d'adhérents.

Il reste du stock à l'**usine Euralis** de Sarlat. " Le marché est beaucoup plus difficile cette année. Nos clients prennent moins de risques ", explique François Piveteau, directeur. Prise des jours de récupération, formation, organisation des équipes et polyvalence maximale : une quarantaine de personnes, sur les 220 salariés permanents, sont concernées par

ces mesures, qui cherchent à éviter le chômage partiel.

Avril.

Le 5, en session aux Eyzies-de-Tayac-Sireuil, le conseil général (CG) présente les projets d'exposition internationale itinérante reproduisant la grotte (**Lascaux III**) et le projet de Centre international d'art pariétal de Montignac-Lascaux (**Lascaux IV**). Ce dernier accueillera 400 000 visiteurs par an, dès juillet 2015, et devrait coûter 48,6 M€. Les travaux devraient commencer fin 2013.

La quatorzième édition des **Trophées des sports** de Sarlat se déroule le 6. 147 récompenses (contre 119 en 2011) sont décernées à des sportifs inscrits dans vingt clubs de la ville.

Protestant contre fermetures de classes et suppressions de postes, Isabelle Capmas-Faure, directrice de l'école maternelle de Montignac, mène une **grève de la faim** du 10 avril au 12 mai. Les médias locaux et nationaux s'en font l'écho.

Le 12, les délégués de la communauté de communes Carluxais-Terre de Fénelon **votent contre le budget 2012** de la collectivité. Ils protestent ainsi contre le montant, trop élevé selon eux, des sommes prélevées par l'État au titre de la solidarité nationale entre les collectivités.

Le 16, Jacques Leclaire, président du **Festival des jeux du théâtre** de Sarlat, présente la soixante et unième édition. " Je suis mécontent. L'État nous a enlevé 5 000 € sur la subvention qui était prévue. " Avec un " tout petit " budget de " même pas 300 000 € ", la direction doit faire des choix : le Festival durera deux jours de moins.

Le premier tour de l'**élection présidentielle** a lieu le 22. A Sarlat, neuf bureaux de vote sont ouverts pour accueillir 6 889 inscrits. Le quarté dans l'ordre : Hollande, Sarkozy, Mélenchon et Le Pen.

La quatorzième édition du **festival des Arts en folie** se tient du 28 au 13 mai. Le thème choisi : l'eau.

Mai.

Le 6, **François Hollande** est élu président de la République par le suffrage de quelque 18 millions de Français. En Dordogne, sa victoire sur Sarkozy est plus large que la moyenne nationale. A Sarlat, il obtient 59,9 % des suffrages exprimés.

Le 19, se tient à Sarlat le **congrès de l'Union départementale des**

Rapports en série...

En 2012, Sarlat-La Canéda et le Sarladais auront été l'objet de l'attention de la chambre régionale des comptes (CRC) d'Aquitaine. Le 30 mars est rendu public le rapport sur les comptes de la commune entre 2005 et 2010. L'opposition se sent crédibilisée. Elle retient notamment la situation préoccupante de la dette locale et des irrégularités de rémunération de certains, tels le directeur de cabinet, Franck Duval, ou l'ex-directeur général des services, Stéphane Bussone. Cela provoque la colère du maire, qui justifie ses choix.

Le 13 avril est présenté un rapport concernant l'ancêtre directe de la communauté de communes Sarlat-Périgord Noir : la CC du Sarladais.

Le 11 juillet, dans un jugement, la CRC demande au comptable public de la mairie pour la période 2005-2008 de reverser une somme de 94 982,31 € à la collectivité. Les paies des directeurs déjà cités sont jugées irrégulières. L'affaire sera rendue publique en septembre et animera les séances suivantes du conseil municipal.

Chômage en hausse

2012 aura vu une augmentation continue du chômage en Dordogne. Entre novembre 2011 et novembre 2012, les statistiques officielles font apparaître une hausse de 8,6 % du nombre de demandeurs d'emploi de catégorie A. Le taux de chômage officiel s'élevait à 11 % de la population, en hausse lui aussi. Les jeunes et les plus de 50 ans (+17,5 %) sont les plus touchés.



Les capitaines Chopard et Masset écoutent le vice-procureur Charollois lors des vœux de la compagnie de gendarmerie, en janvier 2012 (Photos GB)

sapeurs-pompiers. Y participent entre trois et quatre cents délégués des quarante et un centres de secours de la Dordogne.

Le département est concerné par plusieurs demandes de permis d'exploration du gaz de schiste. Le conseil général (CG) crée une commission d'information et de vigilance sur l'**exploration et l'exploitation des gaz et huiles de schiste**, présidée par Germinial Peiro.

Le CG annonce qu'il va **aider l'entreprise Suturex & Renodex** à acquérir un bâtiment et un terrain sur la ZAE de Vialard, en lui versant une subvention de 150 000 €.

Juin.

Le 8, **douze jardins individuels** de 40 m², allée des Acacias, à Sarlat, sont inaugurés. Les locataires découvrent quelle parcelle le tirage au sort leur a attribué.

Le 10, ont lieu les **élections législatives**. Dans la 4^e circonscription de la Dordogne, le député sortant, Germinial Peiro, recueille 51,26 % des suffrages exprimés et remporte l'élection au premier tour.

Le 15 est inaugurée l'exposition "**Sarlat autour de 1900**" dans une salle du Palais de justice. Panneaux informatifs, cartes postales, photographies et extraits de la presse rappellent des souvenirs aux anciens. Ou l'on apprend qu'une sorte d'ascenseur panoramique existait déjà au début du XX^e siècle !

Le 22 se tient l'assemblée générale de la **Mission locale du Périgord Noir**. En 2011, moins de jeunes ont été accueillis qu'en 2010. La proportion et le nombre des 15/29 ans diminuent dans la population : 18 % en 1990, 15 % en 1999, mais seulement



Carluxais : s'estimant trop prélevés par l'Etat, les élus votent contre le budget proposé



Novembre : assemblée générale de grève à Porgès-Coloplast

12 % en 2008. Au total, 1 551 jeunes ont été suivis. Cela représente 23 % des 15/24 ans vivant dans le secteur.

Ce même jour, se tient un conseil municipal de Sarlat-La Canéda. La **taxe locale sur la publicité extérieure** est approuvée. Jean-Philippe Crouzille et Etienne Cloup, élus de la majorité et chefs d'entreprise, s'inquiètent de son impact économique sur les commerces.

Juillet.

Juste avant les vacances, les enseignants du collège La Boétie à Sarlat apprennent qu'**une classe de 5^e sera supprimée**. Colère.

Le 19 a lieu la première soirée du **Festival des jeux du théâtre**, avec "Zadig", une pièce inspirée du conte de Voltaire. La fréquentation est en légère baisse. "Norma Jean, dite Marilyn Monroe", sur la place de la Liberté, déçoit avec un peu plus de 300 entrées. Mais 1 026 personnes admirent "Cyrano de Bergerac", d'Anthony Magnier. Pour 2013, le bouclage du budget demeure préoccupant.

Pendant près d'un mois, les aides-soignantes et aides hôtelières de la **maison de retraite Les 4 Saisons**, à Terrasson-Lavilledieu, sont en grève. Elles protestent contre la nouvelle organisation du travail. Le 19, un rassemblement de soutien d'une centaine de personnes a lieu.

Août.

Le 4, la **loi Malraux a 50 ans**. A Sarlat, elle a permis la protection du patrimoine, la réhabilitation du bâti, la modernisation des logements et des réseaux. Des protagonistes se souviennent.

Fin août, le bailleur social Dordogne-Habitat et ses partenaires présentent la **colocation** qu'ils ont mise sur pied dans un appartement du quartier du Pouget, à destination des élèves aides-soignantes.

Septembre.

La ministre de la Culture, Aurélie Philipetti, annonce que **l'Etat se désengage du financement du projet Lascaux IV** : 12 M€ disparaissent de l'enveloppe ! Les élus parviendront à en récupérer 4 quelques semaines plus tard...

Changements à la tête du collège public de Sarlat. **Joëlle Granger est la nouvelle principale**. Nicolas Bois sera son adjoint.

Le 7, la présentation de la saison du Centre culturel de Sarlat est l'occasion pour le **nouveau directeur**

culturel de la commune. Georges Pataky, d'une première apparition devant le public, dans une salle Paul-Éluard bien garnie. Il remplace Annie Bersars.

Le 23, sous un beau soleil, deux cents moutons dévalent les Pechs jusqu'à la place de la Grande-Rigaudie, pour la **Journée du goût et de la gastronomie**. A l'heure du repas, il faut ajouter des tables tant il y a de candidats à la dégustation de l'agneau pastoral et des pommes de terre sarladaises.

A Carsac-Aillac, le chantier de **construction du nouvel Ehpad Saint-Rome** est lancé. Vingt et un mois de travaux sont prévus. Coût de la reconstruction : près de 14 M€. Livraison prévue en juillet 2014.

Faute de personnel suffisant, l'association d'aide au devoir, le **Pari, interrompt ses activités à la Trappe**, à Sarlat. Les jeunes du quartier sont privés de soutien jusqu'aux vacances de Toussaint.

Octobre.

Entre 450 et 500 cambriolages ont lieu chaque année sur le territoire de la compagnie de gendarmerie de Sarlat. Pour contrer ce fléau en augmentation en 2012, le capitaine Chopard crée début octobre le **groupe anticambriolage**.

Le 2, Sarlat Périgord Foie gras, Valette Foie gras, Sanders Périgord et La Périgourdine annoncent qu'ils vont **mettre sur pied une filière 100 % Périgord** regroupant l'approvisionnement en céréales et en maïs, l'élevage et le gavage de canards, la commercialisation, la distribution. La SAS Sarlat Foie gras abattage est créée.

Début octobre, démarre la **requalification urbaine des avenues Aristide-Briand et Thiers**. Trottoirs, chaussées, mais aussi câbles et éclairage seront refaits. Fin des travaux prévus fin juin 2013. Au plus tôt.

Le 13, à Marcillac-Saint-Quentin, est inaugurée la **première unité de méthanisation agricole** du secteur, en fonctionnement depuis un an.

Le 22, environ 250 personnes, élus et professionnels, participent aux premières **assises du tourisme** de Sarlat-Périgord Noir. Le bilan 2012 s'annonce mitigé au plan national et en Sarladais.

Novembre.

Le **centre d'hébergement d'urgence** de Sarlat est désormais géré par l'association bergeracoise L'Atelier. Il ouvre début novembre et peut accueillir 8 personnes, et jusqu'à 10 en période de grand froid.

Du 5 au 13, **une partie du personnel de l'entreprise Porgès-Coloplast** demande des augmentations de salaire à la hauteur de l'inflation. Leur lutte se solde notamment par une augmentation générale de 1,9 %, une prime de 350 € et trois embauches pour remplacer les départs en retraite.

Le **Festival du film de Sarlat** se tient du 13 au 17. Le public décerne la Salamandre d'Or du meilleur film à "Max", de Stéphanie Murat, avec Mathilde Seigner et Joey Starr.

Le 22, environ **80 salariés de l'Apajh du Périgord Noir se rassemblent** devant le siège de l'association à Sarlat, pendant que la direction rencontre des représentants du personnel. Cette dernière veut que les personnels du pôle Adultes renoncent à quinze jours de congés par an. Cela passe mal !

Décembre.

Les **nouveaux horaires des trains express régionaux (TER) Aquitaine**, mis en place au début du mois, inquiètent les usagers.

Le 20, au Pech d'Embirou, à Sarlat-La Canéda, **une maison est détruite par une explosion** due à une fuite de gaz. Aucune victime n'est à déplorer mais les propriétaires se retrouvent sans logement.

Le 21 a lieu l'inauguration des trois cents mètres de la **seconde tranche de la déviation sud** de Sarlat. Elle aura coûté 6,3 M€. Des

Hôpital de Sarlat : année mouvementée

Félicité pour les soins dispensés, l'établissement n'est cependant pas jugé assez rentable par les décideurs



Lors de l'inauguration de la déviation, le 21 décembre, les membres du comité de défense de l'hôpital se sont invités. Au grand dam du président du conseil général Bernard Cazeau (à droite tenant le parapluie), du député Germinial Peiro et du conseiller régional Benoît Secrestat que cela n'a pas fait rire...

16 janvier. Cérémonie des vœux. Le directeur déplore une baisse d'activité en 2011 et un déficit de plus de 2 M€. L'Agence régionale de santé (ARS) a partiellement compensé le déficit. Mais elle demande aussi des réformes "structurelles". Il ne le sait pas encore, mais le directeur Christophe Marillette n'est plus à ce poste que pour quelques mois. Il appelle les habitants du territoire à "utiliser au maximum les possibilités" de l'hôpital. Aux personnels, dubitatifs, il annonce : " Vos emplois ne sont pas menacés. Mais nous allons sûrement travailler différemment." Une cellule de crise est annoncée pour travailler aux solutions pour un retour à l'équilibre. Réduire les frais de laboratoire ou le recours aux médecins intérimaires sont parmi les pistes avancées... Le plan de modernisation, annoncé en grande pompe six mois auparavant, n'est pas remis en cause. Cela viendra vite !

14 février. L'appareil à imagerie par résonance magnétique (IRM) est livré. Il pèse 3,1 tonnes. Il a coûté 1,2 M€, sans compter les 800 000 € de travaux pour ériger le bâtiment. Les syndicats regrettent que " financé par les fonds publics, l'IRM soit mis à disposition de la médecine libérale et lucrative. Elle pourra ainsi bénéficier d'un outil performant au moindre coût ! "

12 mars. Les travaux de rénovation annoncés à l'été 2011 sont mis en attente. " Nous devons d'abord maîtriser nos charges ", explique Christophe Marillette. Les syndicats sont dépités : ils ont l'impression d'être baladés depuis des années. La direction annonce aux personnels qu'ils devront renoncer à deux journées de repos RTT.

18 mars. Xavier Bertrand se rend à Sarlat pour participer à la Fête de la liberté organisée par le parti de Jean-Jacques de Peretti. Le ministre du Travail, de l'Emploi et de la Santé visite l'hôpital.

27 mars. Plus de cent dix salariés se rassemblent sous forme de débrayage lors de la réunion du



Pendant la construction du bâtiment devant recevoir l'appareil à IRM

manifestants du comité de défense de l'hôpital manifestent pendant l'événement.

comité technique d'établissement. Les syndicats demandent l'ouverture de négociations sur le plan de retour à l'équilibre financier et rejettent toute suppression de congés RTT.

Avril et mai. Le mouvement de protestation du personnel contre le plan antidéficit se développe par des assemblées générales, des grèves et des débrayages... Le 3 mai, une manifestation de près de 80 personnes a lieu dans les rues de la sous-préfecture.

Fin juin. Nicole Klein, directrice générale de l'ARS, annonce que le budget de l'hôpital est rejeté " car il n'est pas équilibré ". Le président du conseil de surveillance de l'hôpital, le maire de Sarlat Jean-Jacques de Peretti, annonce la présentation d'un plan de redressement pour début juillet. Une menace plane : la mise sous administration provisoire.

Début septembre. Christophe Marillette, directeur depuis 2005, quitte son poste et rejoint le centre hospitalier de Brive-La Gaillarde, en tant que directeur adjoint. Un directeur intérimaire est nommé : Claude Dagorn.

17 septembre. Force ouvrière Santé mène une action devant l'hôpital, qui est pris en exemple des problèmes rencontrés partout en France. Le secrétaire général de FO Santé, Didier Bernus, vient soutenir syndiqués et agents.

4 octobre. Claude Dagorn annonce la fermeture du service de surveillance et de soins continus. Emoi des personnels qui rappellent le rôle indispensable de ce service de réanimation.

13 octobre. Des dizaines d'agents rencontrent les Sarladais au marché.

25 octobre. Une manifestation de soutien rassemble entre 300 et 500 personnes à Sarlat. Le député Germinial Peiro reçoit les manifestants devant sa permanence et se voit remettre une pétition signée par 3 000 personnes.

5 novembre. Près de 100 personnes, personnels et usagers, font irruption au conseil de surveillance de l'hôpital pour rencontrer Michel Laforcade, nouveau directeur général de l'ARS.

9 novembre. Au conseil municipal de Sarlat, Bruno Caudron (100 % à gauche) demande aux élus de voter une motion de soutien à l'hôpital. Le maire la rejette mais annonce qu'il en proposera une à la prochaine séance, en décembre.

30 novembre. Le comité de défense organise une réunion d'information à laquelle assistent environ 70 personnes.

Décembre. Le comité sarladais adhère à une fédération regroupant les comités de défense partout en France. Il est présent lors de diverses manifestations locales. Le conseil municipal sarladais vote une motion de soutien.

G. Boyer

GB

Canton de Sarlat

Beynac-et-Cazenac

ANTIQUITÉS BENNATI

BEYNAC - Tél. 05 53 28 17 79 ou 06 83 49 69 33

Magasin ouvert tous les jours de 11 h à 12 h et de 15 h à 18 h jusqu'à fin janvier, date de la

FERMETURE DÉFINITIVE

pour cause de retraite, après trente-six ans d'activité.

Belote

L'Amicale laïque organise un concours de belote le samedi 19 janvier à 20 h 30 à la salle polyvalente.

Nombreux lots : canards gras avec foie, cuisses de canard confites, longes de porc.

Un lot pour chaque participant.

Engagement : 8 € par joueur, tourin compris.

Buvette. Pâtisseries.

PERDU le 4 janvier à Beynac FOX TERRIER à poil dur, tatoué XCT 560, collier étrangleur. Tél. 06 85 52 51 76.

Marcillac Saint-Quentin

Thé dansant

Le Club de l'amitié organise un thé dansant le dimanche 20 janvier à partir de 14 h 30 à la salle des fêtes.

Un après-midi festif avec le partage de la galette des Rois, animé par Olivier Imbert et son accordéon.

Participation : 10 €.

REMERCIEMENTS

Mme Victorine dite Simone GALIDIE, son épouse ; ses enfants, ses petits-enfants et leurs conjoints, vous remercient pour votre présence et toutes les marques de sympathie et de soutien que vous leur avez témoignées lors du décès de

Monsieur Joachim GALIDIE

Marcillaguet
MARCILLAC-SAINT-QUENTIN

La Roque Gageac

Comité des fêtes

Les membres de l'association présentent à toutes et à tous leurs meilleurs vœux pour l'année 2013.

Vos prochains rendez-vous : bourse aux vieilles mécaniques le dimanche 21 avril ; sortie découverte le dimanche 2 juin ; du 19 juin à mi-septembre, pétanque tous les mercredis soirs ; fête du village les 10, 11 et 12 août ; rallye des deux vallées le dimanche 15 septembre.

Marquay

Belote

L'Amicale laïque et les parents d'élèves organisent un concours de belote le samedi 19 janvier à 20 h 30 à la salle des fêtes.

Nombreux lots de valeur : quarts arrière et avant de porc, repas au restaurant, bouteilles d'apéritif anisé et d'alcools, etc.

Un lot pour chaque participant.

Engagement : 16 € par équipe.

Soupe et dessert : 3 €, vin et café compris.

Vézac

Marche nordique

Une séance d'initiation pour tous (à partir de 8 ans) sera proposée le dimanche 13 janvier de 9 h 45 à 11 h 45. Rendez-vous à 9 h 30 place de la Mairie.

Participation : 4 €. Les bâtons sont fournis.

S'équiper de chaussures adaptées et prévoir de l'eau.

Réservation conseillée à l'Office de tourisme Sarlat-Périgord Noir, tél. 05 53 31 45 45.

Saint-André-Allas

2013, une année charnière



Dans le traditionnel et non moins intéressant rendez-vous annuel des vœux, Patrick Manet a posé son regard d'édile, pour le moins teinté d'une objectivité bien réelle, sur le passé et l'avenir de sa commune, avec un mélange subtil et dosé, oscillant entre passion, raison et pression... fiscale bien évidemment, dans ce contexte de crise, avec quelques mots clés.

Immédiateté tout d'abord, " tout bouge, le temps s'accélère, nous restons fidèles à nos coutumes et nos rencontres, dont celle-ci ".

Réforme territoriale, " une chose paraît acquise, dans un futur proche il risque d'y avoir un bouleversement important des structures dans lesquelles nous sommes aujourd'hui. Notre schéma dans lequel nous évoluons va changer ".

Dépenses publiques, le mot qui peut faire mal, " les prélèvements sur les familles ne cessent d'augmenter, nous sommes et nous restons attentifs et vigilants sur les investissements ".

Cadre de vie, " c'est de notre responsabilité, agir pour conserver

notre cadre de vie et l'améliorer ".

Les projets, bien que modestes, sont bien ancrés dans les objectifs municipaux, et après avoir mené à bien le complexe du bas du bourg avec son aménagement paysager, il s'agit notamment de porter l'action vers une réfection de la route vers Vézac.

Le devoir de mémoire, à l'approche du centenaire de la déclaration de Première Guerre mondiale, paraît pour l'équipe municipale une réalité tout aussi évidente, cela sera matérialisé par un monument aux Morts qui fait actuellement défaut. Il sera

Belote

L'Amicale laïque organise un concours de belote le samedi 12 janvier à 20 h 30 à la salle des fêtes.

1^{er} lot, deux quarts arrière de porc ; 2^e, deux quarts avant de porc ; 3^e, deux kilos de foie gras mi-cuit.

Un lot par participant.

Tourin, rouziques, gâteaux.

érigé près de l'école et de la mairie et sera un hommage à l'ensemble des combattants des conflits passés.

La conclusion de cette rencontre revenait au conseiller général Jean-Fred Droin, celui-ci relayant ainsi la parole locale et évidemment nationale sur la crise. Néanmoins, l'optimisme n'était pas absent de cette déclaration, où la solidarité, les aides, aussi diverses soient-elles, et l'humain, un mot qui rassure et résonne particulièrement bien en ces temps, ont eu toute leur place.

Conseil municipal du 3 décembre

Le compte rendu de la séance précédente est adopté à l'unanimité.

Hangar municipal du Bousquet — Pour clore le litige qui oppose la municipalité à un riverain, un protocole d'accord est voté à l'unanimité. Celui-ci sera soumis à l'homologation du tribunal de grande instance.

Pour la somme de 1 €, la commune accepte de vendre au riverain deux parcelles lui permettant d'accéder à la voie communale 6. Ce dernier prend l'engagement ferme et irrévocable de réaliser à ses frais le chemin d'accès. Les frais de procédure seront partagés de moitié. La commune pourra procéder à la pose des clôtures des parcelles dès que le jugement d'homologation aura été signifié.

Contrat d'assurance CNP — Souscrit pour le personnel, il est renouvelé pour 2013.

Médecine conventionnelle — Renouvellement de l'adhésion avec une réorganisation du service santé et sécurité au travail.

Délibérations modificatives — Le conseil procède à des modifications de crédits budgétaires en section d'investissement. Celles-ci concernent des travaux de voirie, l'achat du nouveau logiciel Magnus et d'un défibrillateur.

Subvention — Le conseil attribue 150 € à l'association Cosin'elles pour sa participation au 4L Trophy. A cette occasion, un lien sera établi avec l'école pour que les enfants puissent suivre le périple.

Questions diverses.

Le conseil évoque la future réforme de l'éducation ainsi que l'impact organisationnel et budgétaire qu'elle entraînera pour la commune. Une concertation à l'échelle intercommunale est d'ores et déjà prévue.

Sainte-Nathalène

Les aînés ont fêté leur centenaire



Mercredi 12 décembre, les membres du bureau du Club des aînés ont eu la joie de se réunir autour de leur centenaire, Madeleine Deviers, qui est également la doyenne du club. Pour l'occasion ils ont sablé le champagne.

Madeleine a évoqué sa jeunesse, sa vie de famille et de travail. Elle a charmé l'assistance par sa vivacité d'esprit.

Bravo Madeleine, continuez ainsi ! Félicitations et meilleurs vœux de santé.

Journée à la neige

L'Amicale laïque (AL) de Sainte-Nathalène et Saint-Vincent-Le Paluel organise une sortie à la neige en famille au Lioran, dans le Massif central, le samedi 19 janvier.

Départ du parking de l'école à 4 h 45, retour vers 21 h 30.

Le trajet se fera en car pour un prix de 13 € par personne (aller et retour). Petit déjeuner et goûter offerts par l'AL. Déjeuner au restaurant. Les enfants doivent impérativement être accompagnés d'un adulte.

Informations auprès de Marie Rouquie, tél. 06 87 04 18 97, de Nathalie Chapoulie, téléphone : 05 53 30 49 84, ou d'Aurélien Mercier, tél. 07 86 53 75 78.

Pensez à réserver rapidement, le nombre de places est limité. Le règlement du transport par chèque à l'ordre de l'Amicale laïque vaudra inscription définitive.

Canton de Carlux

Carlux

Repas campagnard

Les Amis de Carlux organisent un repas campagnard le dimanche 20 janvier à 12 h 30 à la salle des fêtes.

Au menu : apéritif, huîtres ou charcuterie, crépinettes, rôti de porc, haricots aux couennes, salade, cabécou, dessert, café.

Le prix est fixé à 17 € (vins blanc et rouge compris) et à 9 € pour les enfants de moins de 12 ans.

Réservations jusqu'au 20 janvier au 05 53 29 27 97.

Carsac-Aillac

REMERCIEMENTS

Madame Lucienne JAUBERT, son épouse ; Philippe et Irène JAUBERT, son fils et sa belle-fille ; Véronique JAUBERT, sa fille ; François et Guillaume, ses petits-enfants ; les familles JAUBERT, GAUTHIER et LAVERGNE, très touchés par les innombrables marques de sympathie et d'amitié qui leur ont été témoignées lors du décès de

Monsieur Alain JAUBERT

et dans l'impossibilité d'y répondre individuellement, vous prient de bien vouloir trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille remercie tout particulièrement le Ssiad de Domme, le Cias de Carlux et l'ensemble du personnel soignant pour leur dévouement et leur gentillesse.

Carsac-Aillac

Noël à Saint-Rome



Comme tous les ans, les résidents de la maison de retraite de Saint-Rome ont fêté Noël à la salle des fêtes en compagnie de leur famille, des enfants du personnel et des enfants du Centre de loisirs.

Cette année, c'est Albert et Lorian, du groupe Y a de la voix, qui animèrent l'après-midi de leurs chansons et de leurs tours de magie. Il ont su distraire nos aînés et leur famille tant par la qualité de leur spectacle que par leur humour. La chanson qui a clos le spectacle fut reprise en chœur par tous.

La manifestation était agréablement ponctuée d'une pause goûter et boissons. En effet, les cuisiniers de Saint-Rome avaient confectionné pour l'occasion les traditionnels petits fours. Puis ce fut au tour de l'homme en habit rouge et à la barbe blanche de faire son apparition, tous furent

gâtés, les uns par des jouets, les autres par des chocolats.

A cette occasion, le maire et l'ensemble du personnel ont remercié M. Neuville, directeur, pour l'ensemble de sa carrière au sein de l'établissement.

Vœux du maire

Samedi 5 janvier, Patrick Bonnefon présentait ses vœux. Voici un extrait du discours.

" Cette année 2012 aura été marquée par des projets importants pour notre collectivité.

" Le chantier pour l'extension et pour la rénovation de l'école maternelle qui va regrouper les deux classes enfantines autour d'une salle de repos et de motricité, et dont l'ouverture est prévue dès le 7 janvier.

" Les travaux d'extension du cimetière de Carsac, qui viennent de débuter, permettront de créer de nouvelles concessions, un columbarium avec jardin du souvenir et un cimetière paysager.

" La seconde et dernière tranche des travaux de rénovation de l'église d'Aillac est programmée pour le début de l'année.

" Mais l'événement le plus marquant pour la commune est certainement de voir enfin le démarrage des travaux de reconstruction de la maison de retraite de Saint-Rome. Après dix ans d'efforts et deux campagnes de fouilles archéologiques, le chantier s'est ouvert en septembre pour une livraison des cent six chambres en juillet 2014.

" Nous avons eu le grand honneur de recevoir Michèle Delaunay, ministre déléguée aux Personnes âgées et à l'Autonomie, qui a participé à la cérémonie de pose de la première pierre, et la présence à ses côtés de très nombreuses personnalités marque l'importance que revêt ce projet.

" Les animations dans notre village sont toujours aussi nombreuses et elles prouvent le dynamisme des associations, que je félicite ici pour leur engagement à faire vivre notre collectivité. Je remercie tous les bénévoles qui donnent de leur temps et de leur énergie au service de tous. Le conseil municipal a proposé

de créer un marché gourmand sur le thème du poisson, à partir de la saison estivale, et qui se tiendra tous les vendredis soir dans le bourg d'Aillac. "

Lors de la cérémonie, le maire a remercié et félicité Géraldine Montet, puis Josette Serre qui vient de prendre sa retraite. Il a remis un diplôme de citoyen d'honneur de la commune à sœur Yvette Calvet et à Alain Neuville, qui s'est également vu remettre la médaille communale, départementale et régionale, échelon argent, des mains du député Germinal Peiro.

Les parents des enfants nés dans l'année se sont vu remettre un livret d'épargne, en présence de Mme Heijboer, receveur à la poste de Sarlat, et de M. Lespors, receveur à Carsac. Enfin et comme le veut la tradition, c'est autour d'un buffet que tous ont échangé leurs vœux.

Concert

Dans le cadre des nuits de Saint-Rome, l'association Au fil de l'art propose un concert donné par Michel Haumont, guitare acoustique, à la Villa romaine le vendredi 11 janvier à 20 h 30.

Réservations au 06 74 23 25 88.

Entrée : 10 €.

Amicale laïque

L'association tiendra son assemblée générale le vendredi 18 janvier à 20 h à la salle des associations.

Ordre du jour : compte-rendu des activités 2012 ; bilans moral et financier ; renouvellement du bureau.

Toute personne intéressée par la vie associative sera la bienvenue.

Cazoulès

MINIBROC à Cazoulès
achat, vente antiquités
tél. 05 53 29 73 92, est ouvert
les vendredi, samedi et dimanche
de 9 h à 12 h et de 14 h à 19 h.

Aînés ruraux

L'association des Aînés ruraux de Cazoulès/Peyrillac-et-Millac tiendra son assemblée générale le dimanche 13 janvier à 14 h 30 à la salle des fêtes de Peyrillac.

La galette des Rois sera partagée à l'issue de la réunion.

Saint-Julien de-Lampon

Samedi 12 janvier - 21 h
Salle des fêtes - CARSAC

SUPERLOTO
de l'AS Saint-Julien/Carsac

12 parties + 2 à carton plein
Corbeille de 6 canards gras avec foie
corbeille de 4 oies grasses avec foie
bon d'achat de 100 €...

Quine gratuit pour les enfants de moins de 12 ans : tablette tactile

1,50 € le carton - 8 € les 6 - 15 € les 12
BOURRICHE Nombreux lots

Prats de-Carlux



FAIRE-PART DE NAISSANCE

Berthe à la joie de vous annoncer la naissance de sa petite sœur

Elvire

le 27 décembre à Tours

Etienne et Laëtitia MARTEGOUTTE
ses parents

Bernard et Suzette MARTEGOUTTE
(Grolejac)

Michel et Marie-Hélène DELPECH
(Prats-de-Carlux)
ses grands-parents

29, route des Vaux
37120 RICHELIEU



Veyrignac

Club des aînés

Assemblée générale — Elle se tiendra le mercredi 16 janvier à 14 h 30 à la salle des fêtes.

Ordre du jour : comptes rendus moral et financier ; programme des manifestations et des sorties envisagées.

Concours de belote — Rendez-vous le samedi 19 janvier à 20 h 30 à la salle des fêtes.

Nombreux lots à gagner.

Canton de Sarlat

Tamniès

Des vœux et des décorations



(Photo Pierre Fock)

Gérard Laborderie et son conseil municipal présentaient leurs vœux aux administrés le dimanche 6 janvier.

Le bilan 2012 est marqué par l'enfouissement de lignes téléphoniques et électriques tandis qu'un répartiteur haut débit a été implanté pour permettre une couverture haut débit qui malheureusement est encore hésitante à ce jour. L'étang et son label Pavillon bleu restent le fleuron de la commune et un comité de gestion verra le jour en 2013 en faveur des actions à mener dans

le cadre du développement durable.

Les subventions pour l'assainissement du bourg sont en attente.

André Faujanet, élu depuis 1965 et maire de 1975 à 2001, et Yvon Pestourie, élu depuis 1977, spécialiste du réseau d'irrigation, recevaient la médaille d'honneur régionale, départementale et communale échelon vermeil, tandis que Joël De Sousa était médaillé au titre de ses vingt-trois ans passés au service de la commune.

Canton de Domme

Domme

Cérémonie des vœux

Jocelyne Lagrange, maire, et le conseil municipal présenteront leurs vœux à la population le samedi 12 janvier à 18 h à la salle de la Rode.

La traditionnelle galette des Rois sera partagée à l'issue de la cérémonie.

CIAS DU CANTON DE DOMME

M. Germinal Peiro, président de droit, M. Thomas Michel, vice-président, le conseil d'administration, la directrice Chantal Fraysse, l'évaluatrice coordonnatrice Monique Smanio, le personnel administratif Valérie Delpeyrat et Emilie Rougier, ainsi que les aides à domicile vous présentent leurs meilleurs vœux pour l'année 2013.

Daglan

Cérémonie des vœux

Le maire et son conseil municipal présenteront leurs vœux à la population le samedi 12 janvier à 16 h à la salle des fêtes.

La traditionnelle galette des Rois et le verre de l'amitié seront offerts à l'issue de la manifestation.

Cénac-et-Saint-Julien

Repas-spectacle de l'Adéta



L'Association pour le développement du théâtre amateur (Adéta) en Périgord Noir vous propose de commencer la nouvelle année par son traditionnel repas-spectacle le samedi 12 janvier à partir de 19 h à la salle des fêtes.

Dans une ambiance amicale et conviviale, la soirée sera pétillante et pleine de surprises théâtrales concoctées spécialement pour l'occasion par une équipe rompue aux impromptus de la comédie, de la fantaisie et de la poésie...

Chacun se mobilise pour faire de cette soirée une réussite gustative, artistique et décorative.

Le prix est fixé à 18 € pour les adultes et à 9 € pour les enfants de moins de 12 ans.

Information et réservations au plus vite auprès de Gisèle Guillemet,

Cénac-et-Saint-Julien

Vœux et accueil des nouveaux habitants



Lors de la cérémonie

(Photo Jean Labrot)

Cénac-et-Saint-Julien est un village qui continue de bouger ! Une trentaine de nouvelles familles y ont été recensées en 2012, soit quatre-vingt-dix-sept habitants, dont trente enfants. La grande majorité a répondu à l'invitation de la municipalité en ce dimanche 6 janvier.

Le maire Rémi Jalès a présenté ses vœux à l'assistance, l'occasion de mettre en lumière les événements marquants de l'année qui vient de s'écouler et aussi les projets à venir.

Après avoir présenté les élus et leurs délégations, puis le personnel communal et le directeur de l'école primaire, avec l'aide de Joëlle Debet-Duverneix, il a accueilli ces nouveaux Cénacois avec un petit mot de bienvenue et il leur a remis l'agenda 2013 contenant de nombreux renseignements sur la commune et ses activités ainsi que le programme du Comité culturel.

Jean Labrot a ensuite demandé aux présidents ou responsables des vingt-quatre associations œuvrant in situ de présenter leurs activités et leurs projets pour 2013.

Cette fin d'après-midi s'est terminée par la dégustation de la traditionnelle galette des Rois. Un agréable moment de partage en ce début d'année.

Club de l'amitié

Tous les adhérents de l'association sont conviés le vendredi 18 janvier à 16 h pour partager la galette des Rois.

La présidente Lina Filiol compte sur la présence de tous dans la bonne humeur, comme toujours !

Paroisse du Bienheureux Guillaume-Delfaud

Horaires des offices religieux.

Samedi 12 janvier, messe à 18 h à Vézac.

Dimanche 13, messe à 9 h 30 à Saint-Martial-de-Nabirat et à 11 h à Cénac.

Saint-Martial de-Nabirat

Cérémonie des vœux

Le maire et le conseil municipal convient la population à la présentation des vœux qui se déroulera à la salle des fêtes le samedi 12 janvier à 16 h.

À l'issue de la cérémonie, la traditionnelle galette des Rois sera servie.

FOIRE AU PORC

Du 3 au 15 janvier

SHOPI
CÉNAC - Tél. 05 53 28 22 22

Saint-Cybranet

Arbre de Noël des écoliers du RPI



Le père Noël et les enfants

(Photo Anita Riegert)

Cette année, à l'occasion de l'arbre de Noël, les trois mairies ont décidé de réunir les écoles du regroupement pédagogique intercommunal autour d'un sapin à la salle des fêtes de Saint-Cybranet.

Enfants et parents étaient conviés à assister à un spectacle de conte de Noël présenté par le groupe Paris-Londres.

À la fin de la représentation, le père Noël est apparu sur l'estrade, accueilli par les cris des enfants impatients. Il a distribué les cadeaux à tout ce petit monde émerveillé.

La fête s'est prolongée autour d'un goûter confectionné par les parents et du pot de l'amitié offert par la mairie.

Les Amis de la danse

L'association les Amis de la danse de la vallée du Céou et d'ailleurs a repris son activité à la salle de la mairie.

Rendez-vous les premier et troisième vendredis du mois.

Renseignements : 05 53 29 89 52.

Nabirat

Superloto

L'Amicale laïque organise un grand quine le dimanche 13 janvier à 14 h 30.

Nombreux lots : séjour au Pays basque, jambons, caissettes de pièces de boucherie, canards gras, corbeilles de fruits et de légumes, électroménager, etc.

Partie pour les enfants.

Tombola dotée d'un jambon et d'autres lots.

Grolejac

Les vœux de la municipalité

Gérard Brel, maire, et le conseil municipal invitent la population à la présentation de leurs vœux le samedi 12 janvier à 18 h 30 à la salle des fêtes.

Un buffet sera proposé à l'issue de la cérémonie.

Canton de Salignac

Salignac-Eyvigues

LA FERME
DES MARTHRES

Les Marthres - SALIGNAC

vous propose, du producteur
au consommateurCanards gras mulards
entiers ou sans foieTous produits de découpe
(magrets, cuisses, ailes, manchons, etc.)

Sur réservation

05 53 28 90 89

Mémoire et patrimoine
du Salignacois

L'association tiendra son assemblée générale le samedi 19 janvier à 10 h à la salle des fêtes de Paulin.

Ordre du jour : bilans moral et financier, projets 2013, questions diverses.

Galette des Rois

Le club des aînés ruraux invitent ses membres à venir déguster la galette des Rois le dimanche 20 janvier à 15 h à la salle des fêtes.

Etat civil
4^e trimestre 2012**Naissances.** Lohan Dimitri David. Jules Bonneau. Marius Emmanuel Plaza. Eva Violette Bodet. Jade Duthilleux.**Décès.** Jeanne Madeleine Lacombe, épouse Pierre Elie Vergne. Nathan Trajster, époux Juliette Chetovy. Paulette Marie-Louise Rol, veuve Georges Yvon Quenouille. Roger Gervais Veyssièrre, veuf de Jeanne Hélène Delbreil. Pierre Elie Vergne, veuf Jeanne Madeleine Lacombe. Henri Pierre Tréfeil, époux Colette Simone Mathilde Lavaud.Le restaurant Bar
Florent COMBROUXvous présente à toutes et à tous
ses vœux pour la nouvelle année

Samedi 19 janvier

Reprise des
BALS MUSETTE

avec

GÉRARD GOUNY

Repas + bal : 20 €
Bal seul : 10 €

Samedi 26 : JO BÉATRICE

46350 MASCLAT

Renseignements et réservations

05 65 37 61 01

Saint-Geniès

L'Hyronde

Activités du mois de janvier. Elles se déroulent toutes à la salle des expositions de la mairie. **Point compté** : les jeudis 10, 17, 24 et 31 à 20 h 30. **Atelier** : les vendredis 11, 18 et 25 à 14 h. **Anglais** : les vendredis 11, 18 et 25 à 17 h. **Atelier chez Josette** : le mercredi 16 à 14 h.**Randonnées pédestres** : les samedis 12, 19 et 26. Rendez-vous à 14 h sur le parking du lavoir.

Saint-Crépin-Carluçet

LOTO

de l'Entente Saint-Crépin/Salignac

Samedi 12 janvier - 20 h 30

Salle des fêtes - SALIGNAC

Téléviseur led 107 cm

Bons d'achat, week-end détente, baptême de l'air en hélicoptère, séances à Aqua-Zen appareil photo numérique, home cinéma...

2 € le carton - 10 € les 6
15 € les 10 - 20 € les 14

Quine gratuit pour les enfants

Partie Élan salignacois : 3 € le carton
Tablette numérique, week-end pour 2 pers., etc.Restaurant L'EAU À LA BOUCHE
proche du Club 24, sur la RD 60
tél. 05 53 29 87 36 ou 06 89 67 49 49
Nouvelle carte. Cuisine soignée
et produits frais élaborés par nos
soins. N'hésitez pas à visiter notre
site www.leau-alabouche.com

Paulin

REMERCIEMENTS

Jeanine et Claude SEGALARD, Bernard et Odile LAVAL, Jean-Marie et Françoise LAVAL, *ses enfants* ; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, profondément touchés des marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées par votre présence, vos messages, vos envois de fleurs et de souvenirs, lors des obsèques de

Monsieur Gaston Roger LAVAL

vous prient de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille remercie particulièrement les aides à domicile du canton de Salignac, les infirmières du cabinet Ferber, les docteurs Maillet et Eymerit et le personnel soignant du service de cardiologie de l'hôpital de Sarlat pour leur gentillesse et leur dévouement.

Borrèze

AVIS DE DÉCÈS

Madame Yvonne SAULIÈRE, *son épouse* ; ses enfants et leurs conjoints, ses petits-enfants, son arrière-petite-fille et toute la famille, ont la douleur de vous faire part du décès deMonsieur Jean André SAULIÈRE
survenu à l'âge de 79 ans

Les obsèques auront lieu le vendredi 11 janvier à 14 h en l'église de Borrèze, suivies de l'inhumation au cimetière de Borrèze.

Pleine Fage - 24590 BORRÈZE

REMERCIEMENTS

Madame Jeanine APEL-MULLER, ses enfants et ses petits-enfants, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

Monsieur Michel APEL-MULLER

vous prient de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille remercie également le docteur Bousquet, les infirmières de Salignac, le personnel de la clinique des Cèdres et le personnel de l'hôpital de Brive pour leur gentillesse, leur dévouement et pour les soins qu'ils lui ont apportés.

LES
BELLES AFFAIRES RENAULT

JUSQU'AU 31 JANVIER

JUSQU'À 25%
D'ÉCONOMIE
SOUS CONDITION DE REPRISE*PARTEZ AVEC CELLE QUI VOUS VA LE MIEUX
SUR RENAULTSHOP.FR ET DANS LE RÉSEAU RENAULT

www.renault.fr

* Jusqu'à 25% de remise (sous condition de reprise d'un véhicule de plus de 8 ans) sur une sélection de plus de 400 véhicules disponibles sur renaultshop.fr. Offres non cumulables, réservées aux particuliers dans le réseau Renault participant jusqu'au 31/01/2013. RENAULT QUALITY MADE : la qualité par Renault. Gamme Renault : consommations mixtes min/max (l/100 km) : 3,2/8,2. Émissions de CO₂ min/max (g/km) : 83/214. Consommations et émissions homologuées.

Renault présente

CHANGEONS DE VIE
CHANGEONS L'AUTOMOBILE

Canton de Saint-Cyprien

Saint-Cyprien



REPRISE
40€
de votre ancien équipement
en partenariat avec Lunettes sans frontières

MEMBRE DU RÉSEAU
Les Opticiens Libres®

PRISM' OPTIQUE
36, rue Gambetta 24220 SAINT CYPRIEN
Tél. : 05 53 29 32 67

*En partenariat avec l'association Lunettes sans frontières, reprise 40€ de votre ancien équipement correcteur pour tout achat d'un nouvel équipement complet (1 monture + 2 verres correcteurs) d'un montant minimum de 250€. Une seule reprise par nouvel équipement acheté. Valable pour correction de -6 à +4 Cyl. 2 (et add. 0,75 à 3,50 pour les progressifs). Offre non cumulable, valable du 07/01/13 au 30/03/13.

Les vœux
du conseiller général

Francis Dutard, conseiller général de Saint-Cyprien et maire de Meyrals, et sa suppléante, Patricia Renoux, invitent la population du canton à la cérémonie des vœux le vendredi 25 janvier à partir de 19 h au foyer rural.

Vendredi 11 janvier - 20 h 45
Salle des fêtes

SAINT-CYPRIEN
SUPERLOTO

du Vélo-club Saint-Cyprien
BONS D'ACHAT de 400, 200, 100 et 60 €
10 kg de magrets de canard, 2 demi-agneaux
2 quarts de porc, 4 foies gras de canard
jambon, 12 canards gras sans foie, etc.
1,50 € le carton - 8 € les 6 - 15 € les 13
BOURRICHE : 15 lots

Castels

Katia et Thierry, "Cuisinier des Deux Vallées", et Karine et Damien, "KD Événementiel", remercient les participants au réveillon de Castels à la salle des fêtes de Finsac. Suite à cette belle réussite et à vos demandes, nous vous donnons rendez-vous pour celui de 2013. Merci. Bonne année à tous.

Saint-Vincent
de-Cosse

Exposition

La présidente et les membres de l'association des Amis de Saint-Vincent-de-Cosse ont souhaité créer un événement culturel : la Saint-Vincent des Arts, qui met en avant des artistes de la commune.

Huit ont répondu spontanément à cette invitation : J. Agelink, sculptures (les Anciens du Périgord) ; D. Boutet, peintures sur bois et galets, photographies ; G. Cosse, cabanes de pierres sèches ; J.-M. Dumont, sculptures sur pierre ; A. Echchafi, peintures (portrait) ; A. Espeisse, bijoux ; Y. Peuvrier, céramiques traditionnelles

Meyrals

Connaître Meyrals

L'association continue ses randonnées pédestres dans la région, mais aussi plus loin pour faire encore plus de découvertes. Des séjours ainsi que des sorties canoë ou raquettes permettent de varier les plaisirs.

Une nouveauté sera proposée cette année : les Randos-Santé®. Le club est le premier en Dordogne et même en Aquitaine à avoir obtenu ce label. Il organisera donc des randonnées qui s'adresseront à toutes les personnes qui ne peuvent pas suivre le rythme des sorties habituelles à cause de la rapidité, de la longueur ou du dénivelé. Le public sera formé de personnes soit plus âgées, soit atteintes de maladies chroniques ou de longue durée ou qui sont en surpoids, mais toutes auront un point commun : elles doivent faire de la marche pour améliorer leur santé. Alors pourquoi pas dans un club pour ajouter de la convivialité à leur exercice ! Des renseignements plus complets seront donnés aux personnes intéressées.

Programme des Randos-Santé® du premier trimestre. Elles se dérouleront le jeudi à partir de 14 h 30.

Le 17 janvier : Meyrals, la Borie-le Calpre (3 km). Boucle. Le 31 : Castels, Baran, Redon-Espic (3,5 km). Linéaire.

Le 14 février : Allas, l'Évêque-Boussiéral (4,5 km). Boucle. Le 28 : Sarlat, Carsac (piste cyclable) (5 km). Linéaire.

Le 21 mars : Meyrals, Gaste-Pech Boutier (3,75 ou 4,25 km). Boucle.

Calendrier des randonnées et activités 2013. Elles ont lieu le dimanche en demi-journée, sauf cas contraires précisés. Départ du parking de l'école à Meyrals à 14 h (sauf randonnées à la journée).

et contemporaine ; A. Sioussac, dessins automatiques, peintures.

Vous ne connaissez pas la micro-photo ou le dessin automatique, vous voulez découvrir des artistes talentueux, alors venez nombreux échanger avec eux et admirer leurs œuvres les 19 et 20 janvier de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h à la salle des fêtes.

13 janvier : Le Coux-et-Bigarroque.

27 janvier : Meyrals. 10 février : Castels (Finsac, Redon-Espic...). Samedi 16 et dimanche 17 : sortie raquettes dans le Massif central. 24 mars : région de Belvès. Les 30 et 31 mars et 1^{er} avril (Pâques) : les bastides du Tarn. 14 avril : Trémolat (journée). Du 8 au 12 mai : les châteaux de la Loire. 19 mai : Rocamadour-Lacave (journée). 2 juin : Ségur-Le Château en Corrèze (journée). Les 22 et 23 juin : Pauillac en Gironde. 1^{er} septembre : sortie en canoë sur la Dordogne (journée). 22 septembre : Bridoire (journée). Du 5 au 7 octobre : île d'Oléron. 20 octobre : Pazayac. Samedi 26 octobre : Foire d'automne. 17 novembre : Saint-Pierre-de-Chignac. 24 novembre : assemblée générale. 3 décembre : Bergerac (journée).

La licence de la FFRP et un certificat médical (de non contre-indication à la randonnée) sont obligatoires.

Renseignements auprès de J. Jouanel, tél. 06 81 48 04 22 ou de P. Vallas, tél. 06 74 00 72 91.

Cérémonie des vœux

Francis Dutard, maire de Meyrals et conseiller général du canton de Saint-Cyprien, ainsi que le conseil municipal invitent la population de la commune à venir partager le verre de l'amitié le samedi 19 janvier à 18 h 30 à la salle des fêtes.

Canton du Buisson

Le Buisson-de-Cadouin

Groupe de paroles

L'association le Passage organise chaque mois des groupes de paroles sur le deuil.

Dans cet espace d'accueil, d'écoute et de respect de l'intimité de chacun, vous pourrez exprimer et partager vos vécus, vos ressentis, vos émotions et vos pensées, vos

Canton de Belvès

Belvès

Vingt-cinq kilomètres pour une couronne

Dimanche 6 janvier, les trente-sept randonneurs des Sentiers d'antan qui se sont retrouvés pour cette première sortie dominicale de l'année dans les forêts des seigneurs de Biron ont bien mérité leur part de galette. Un circuit de près de vingt-cinq kilomètres, préparé par Francine et José Pralong, sans grande difficulté, avec une halte repas sous la halle du village et une arrivée à la salle polyvalente bien chauffée, afin d'apprécier sereinement galette et chocolat. Un goûter qui a permis de couronner la doyenne du jour, Zézette Rigaud.



La reine d'un jour

(Photo Bernard Malhache)

La prochaine sortie aura lieu à la chandeleur depuis la bastide de Molières.

Concert du Nouvel An



Hermine Huguenel

(Photo DR)

Le concert du Nouvel An proposé par l'association Entrée des Artistes au mois de janvier est toujours un début de saison culturelle enthousiasmant.

Cette année, il se déroulera le dimanche 20 à partir de 15 h 45 dans la grande salle de la mairie. L'invitée Hermine Huguenel, mezzo-soprano, n'est pas une inconnue du public belvésois qu'elle va gratifier d'un concert avant un départ en tournée nationale de Clermont-Ferrand au Chesnay en passant par Saint-Louis en Alsace pour commencer. Comme au Bugue en septembre, elle sera accompagnée par Marie-Frédérique Couzinet au piano.

Après ses études de chant au Conservatoire de Périgueux, Hermine se perfectionne auprès de Fernand Dumont, de l'Opéra de Paris, et participe à de nombreuses

master class avec des personnalités du monde lyrique telles que Michèle Command, Gabriel Bacquier, Henry Runey, Thomas Muraco et Romualdo Savastano de l'Opéra de Rome.

Ses qualités vocales lui permettent d'aborder un large répertoire s'étendant des grands rôles de l'opéra baroque comme Ruggiero dans "Alcina" de Haendel et Orphée dans "Orphée et Eurydice" de Gluck, jusqu'au rôle de Miss Flora dans "le Médium" de Menotti en passant par Dorabella dans "Così fan tutte", Adalgisa dans "Norma", Arsace dans "Semiramide", Azucena dans "Il Trovatore", Charlotte dans "Werther", Dalila dans "Samson et Dalila", le rôle-titre de "La Grande Duchesse de Gerolstein" d'Offenbach.

Tarifs : 12 € ; 10 € pour les adhérents ; gratuit pour les moins de 16 ans.

Il est conseillé de réserver au 05 53 31 91 84.

Du côté de la Fnaca

La prochaine réunion pour la poursuite des activités et la remise des cartes et calendriers 2013 aura lieu dans la petite salle de la mairie le vendredi 18 janvier à partir de 17 h 30.

Seront alors prises les dispositions pour le repas amical du 17 mars et les cérémonies du 19 mars.

En fin de séance, la Fnaca invitera les responsables d'anciens combattants du canton à venir partager la galette des Rois et le pot de l'amitié afin de resserrer les liens de camaraderie.

interrogations autour d'un thème en lien avec le deuil et la mort.

Vous serez accueilli dans la bienveillance, le non-jugement et une totale confidentialité.

Prochain rendez-vous le jeudi 17 janvier de 20 h à 21 h, au 20, rue Eugène-Le Roy. Le thème : la perte d'un parent.

Infos au 05 53 22 97 25.

Canton de Belvès

Siorac-en-Périgord

Des vœux bien orchestrés



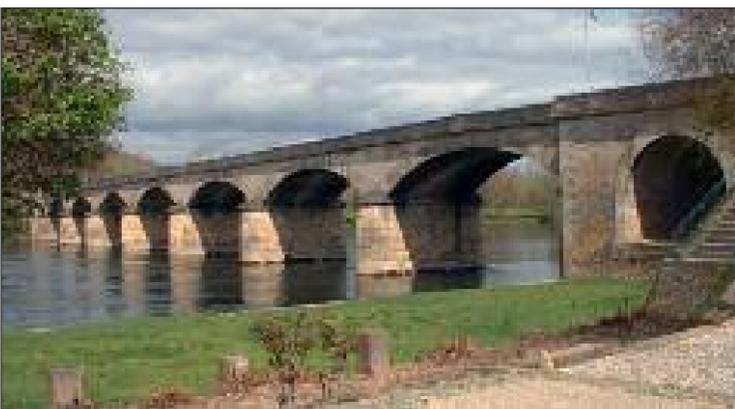
Musique et faisceaux lumineux pour démarrer la cérémonie (Photo Bernard Malhache)

C'est maintenant une tradition, le long cortège des vœux municipaux dans le canton commence à Siorac, et pour un peu cette année la cérémonie se serait faite sans le maire, dont le retour de Montréal avait pris du retard en raison des conditions météorologiques. Une immobilisation à l'aéroport qui lui aura permis de rédiger un discours aux consonances canadiennes.

Les invités étaient quasiment tous présents, du député aux conseillers municipaux en passant par les conseillers généraux du secteur, conseillère régionale, représentant des grandes administrations de l'Etat... La cérémonie pouvait débuter en musique avec le duo Paris-Londres et l'apparition surprise, sous des faisceaux lumineux tricolores, d'une nouvelle Mariane fraîchement sculptée.

Après un tel début de cérémonie, la tâche n'était pas aisée pour le maire Jean-Pierre Riehl d'évoquer 2012 en commençant par trois disparitions prématurées : Arnaud Audinet, employé communal, Thomas Ferment, et tout récemment Jeanine Tillos, qui ont marqué l'année écoulée d'une pierre noire.

Un projet soumis à sondage populaire



Le pont de Siorac sera-t-il baptisé pour la Fête du pont ? (Photo Archives Bernard Malhache)

Admirateur inconditionnel de Jean Ferrat, Pierre Fabre se bat depuis le décès de l'artiste il y a trois ans pour qu'un hommage lui soit rendu dans le canton en attachant son nom à un édifice par exemple. C'est dans ce sens qu'il a déjà défendu des dossiers devant les assemblées communales de Sagelat, Monplaisant ou encore Salles-de-Belvès, sans pour autant retenir l'attention des élus.

Mais depuis quelques jours, un projet semble recevoir bien meilleur accueil de la part de ceux qui sont concernés par l'attribution du patronyme du chanteur au pont de Siorac. Avis favorables de la conseillère régionale, de conseillers généraux,

Impossible de ne pas parler de la deuxième tranche d'amélioration du bourg, pas encore totalement achevée après qu'ait été fait le choix des énergies renouvelables. Satisfaction de voir arriver une nouvelle pharmacienne et un nouveau médecin, évitant ainsi que la commune ne devienne un désert médical. Indispensable de remercier les élus pour l'accomplissement de leur mission, le personnel communal bien souvent sollicité, tout particulièrement par les associations qui permettent au village de connaître une animation rayonnante. Des remerciements également adressés aux bénévoles qui donnent la possibilité à la commune de connaître des manifestations aussi importantes que le Printemps sioracois et la Foire aux vins ou encore le Téléthon qui a permis de recueillir la somme de 2 000 €.

2013 sera l'année de préparation de la fusion de la communauté de communes Entre Nauze et Bessède et de celle de la Vallée de la Dordogne, un territoire au cœur duquel Siorac, par sa position médiane, sera un pion important.

d'élus municipaux, voire de Germinal Peiro, député, qui s'est engagé à interrompre ses vacances estivales s'il devait y avoir un baptême au mois d'août. Tous, après la réalisation du mémorial de la Résistance à Fongauffier, connaissent l'acharnement du porteur de dossier, le même en l'occurrence, et savent que le nom de Jean Ferrat sera un jour ou l'autre gravé sur une des pierres du canton.

Tout le monde peut donner son avis sur ce projet. Un sondage est lancé et n'aura de sens que s'il recueille de nombreuses réponses. Rendez-vous sur le site : fongauffier-sur-nauze.blog4ever.com, réf. : L'éponyme Ferrat.

Canton de Montignac

Montignac

Cérémonie des vœux

Samedi 19 janvier à 18 h 30 à la salle des fêtes, le maire Laurent Mathieu et l'ensemble du conseil municipal présenteront leurs vœux à la population. Ce sera l'occasion de faire un bilan des actions menées par la municipalité depuis 2008 et de présenter les nouveaux projets sur la commune.

Un vin d'honneur sera offert pour clore la soirée.

CHEMINÉES PÉRIGORD QUERCY
Centre commercial du Pontel
Avenue de la Dordogne
24200 SARLAT
Tél. 05 53 39 49 19
www.chevilles-perigord-quercy.com

Vente et Pose Poêles à bois
en granulés de bois
Inseris et foyers bois à granulés
Chaudières à granulés
Ramenage et tubage de cheminée

VENTE et LIVRAISON de GRANULÉS de BOIS

La truffe trésor du Périgord

Samedi 19 janvier de 14 h à 17 h, l'Amicale laïque du Montignacois (ALM) propose une initiation aux rudiments de la truffe du Périgord.

Guidés par la passion d'un trufficulteur de la région, vous pourrez apprendre tous les secrets de la truffe, allant de son cycle de vie aux différentes techniques de cavage en passant par l'étude des principaux terrains propices à son développement. De même, ce passionné vous expliquera la différence entre "vraies" et "fausses" truffes que l'on peut avoir l'occasion de récolter.

Rendez-vous à 13 h 30 sur le parking de l'ALM pour se rendre à la truffière. Le tarif est fixé à 4 € et à 6 € pour les non-adhérents.

Inscrivez-vous avant le mercredi 16 janvier en téléphonant au 05 53 51 86 88.

Vivre ensemble en Vallée Vézère

Dans le cadre de l'Agenda 21, la communauté de communes organise une journée sous forme de minicauseries interactives, d'échanges d'idées et de solutions, de témoignages spontanés, d'exercices de transmission et d'expériences de communication créatives le samedi 12 janvier à 9 h à la salle des fêtes de La Chapelle-Aubareil.

Renseignements : 05 53 51 70 74.

Avis de recensement

Le recensement de la population aura lieu du 17 janvier au 16 février sur la commune de Montignac.

Un agent recenseur, doté d'une carte officielle et tenu au secret professionnel, se rendra à votre domicile pour vous remettre des questionnaires à remplir concernant à la fois votre logement et les personnes qui y résident. Vos réponses sont strictement protégées par la loi et resteront confidentielles et anonymes. La commune vous remercie par avance de lui réserver le meilleur accueil.

Coly

LA TABLE de JEAN

Jean-Pierre Couderc, chef de cuisine

Cuisine du Marché

Menu tout truffe 2013

A la découverte du précieux champignon

55 € TTC

- * Petit cappuccino de cèpes aux éclats de truffe en mise en bouche
 - * Risotto crémeux au diamant noir, escalope de foie gras sautée et jus de porto en réduction
 - * Pavé de sandre piqué à la truffe, embeurrée de jeunes poireaux et espuma fumé
 - ou Jambonnette de pintade farce à l'ancienne, contisée à la truffe sur une polenta moelleuse au parmesan, jus d'une volaille
 - * Rocamadour truffé et mesclun à l'huile parfumée
 - * Tiramisu périgourdin aux senteurs de melano, tuile dentelle aux noix
- Un verre de vin blanc et de vin rouge de notre terroir, en accompagnement de votre entrée et de votre plat, vous seront proposés. Café compris !

COLY - 05 53 51 68 08 - 06 09 36 60 57 latabledejean@orange.fr - [latabledejean@facebook.com](https://www.facebook.com/latabledejean)

Saint-Amand de-Coly

Randonnées

L'association Saint-Amand-Rando-Passion organise une sortie le dimanche 13 janvier. Marche de 10,6 km, randonnée découverte à VTT de 27 km.

Rendez-vous au Séchoir à Saint-Amand-de-Coly. Inscriptions à partir de 13 h 30. Départ à 14 h. Participation : 4 €.

Informations : 05 53 51 60 65 (HR) ou 06 84 09 84 35 ou 06 30 11 49 12.

Rouffignac

Belote

L'Amicale des anciens de Rouffignac (football) organise un concours de belote le vendredi 11 janvier à 20 h 30 à la salle des fêtes.

Nombreux lots : canards gras avec et sans foie, demi-longes de porc, jambons, lots de viande, bouteilles d'apéritif, filets garnis, etc.

Un lot pour chaque participant.

Buvette. Miniréveillon.

Peyzac

Randonnée

L'Association moustérienne de promenades propose une randonnée le dimanche 13 janvier.

Rendez-vous à 14 h sur le parking de la salle des fêtes de Meyrals pour une boucle de 8 km.

Saint-Léon sur-Vézère

Cérémonie des vœux

L'équipe municipale présentera ses vœux aux administrés le samedi 12 janvier à partir de 11 h à la salle des fêtes.

Plazac

2012 dans le rétro

Mars : lors de l'assemblée générale de l'Amicale des chasseurs et riverains, la présidence a changé de tête, Alain Dupré a remplacé Michel Delbos qui reste au bureau.

Mai : actes divers de vandalisme. Le 20 avril après-midi, dans le bourg, six pneus crevés. Des panneaux de signalisation des chemins de randonnée sont régulièrement accrochés, renversés ou même détériorés.

Juillet : trois ans après la sortie du documentaire "Plazac, le trésor caché du Périgord noir", Pierre Amandola et Henri Brett tournent un long métrage sur la Dordogne. "La Rivière bleue", un film faisant découvrir les moindres méandres de la Dordogne, de sa naissance jusqu'à la Garonne.

Août : du piano et des tartes flambees au profit de la restauration du patrimoine. Sur l'initiative de Hankie Bruinsma, la propriétaire du château du Peuch, avec Pro-Plazac et la municipalité, à l'église, un concert de piano Les Goldbers Variations, de Jean-Sébastien Bach. Des élus alsaciens en déplacement dans le Gers ont fait halte avec un four ambulant, offrant les fameuses flammenkuchens.

Suite aux travaux, les Amis du vieux Plazac ont souhaité restaurer le jardin médiéval abandonné. Seize carrés reconstitués ont été semés ou agrémentés de plantes et de fleurs médicinales et culinaires. La sous-préfète Dominique Christian a rendu visite à la commune et le maire lui a présenté les divers travaux et projets en cours.

Septembre : arrivée des deux institutrices. Claire Roussillon, la directrice, a remplacé Maud Boissier, et Hélène Defarge a remplacé Edwige Salfati.

Octobre : la guerre du gibier est déclarée. A la ferme du Plantou, les agriculteurs chasseurs et services de l'Etat se sont réunis afin de trouver un compromis face aux dégâts causés par le gros gibier.

Décembre : l'érosion rendant la chaussée dangereuse sur la route de Fleurac, les berges du Sorbeau ont été renforcées.

La médaille militaire vient d'être décernée au maire, Robert Delbary, elle lui sera remise le mardi 19 mars prochain à l'occasion de la commémoration du cessez-le-feu de la guerre d'Algérie.

Canton de Terrasson

Terrasson-Lavilledieu

De retour à Terrasson



(Photo Brigitte Ovaguimian)

Lisa, Louis, Floriane, Soren, Audrey, Paul, Emmeline et Jérémy sont revenus. Après trois mois passés en Espagne, ces huit élèves de 1^{re} (sept en S et un en L) du lycée Saint-Exupéry sont de retour dans leurs familles.

Lundi, au lycée, ils ne réalisent pas encore. D'ailleurs, " J'ai l'impression de ne pas être chez moi ici ", disent certains. Pendant trois mois ils ont vécu à La Corogne, en Espagne, dans des familles, partageant leur quotidien et allant en cours sur place. Autre langue, autre culture, autre façon de travailler en cours... " La première semaine, il fallait survivre. En fait, il faut le temps de se mettre à penser en espagnol et non plus de traduire ce que l'on veut dire ". Mais, très vite, ils se sont intégrés. " Il est très facile de rencontrer des gens là-bas. Quelqu'un m'a dit " à La Corogne, personne n'est étranger ".

Ils ont découvert une autre façon de vivre dans le pays de l'enfant roi. De nombreuses familles possèdent des appartements de vacances dans lesquels ils se rendent dès qu'il y a un grand week-end. Scolairement aussi, les choses sont différentes. " Surtout en sciences !, disent-ils. Leur niveau est plus élevé. En fait, ils étudient en ce moment ce que l'on apprend en faculté en France. Pour nous, ça a été très dur. Par contre, on a fait d'énormes

progrès en espagnol. On s'en est rendu compte ce matin en cours. Comparé à la classe, c'est fou ! "

Visites de monuments, de musées, de l'aquarium, réunion à León d'une soixantaine de Comenius*, shopping dans une ville grande comme Limoges... les jeunes n'ont pas eu le temps de s'ennuyer. " On contactait nos familles par Internet. Mais on était dans des familles tellement bien que les nôtres ne nous ont pas manqué ". Même si certains éprouvent un peu de soulagement d'être rentrés, tous sont unanimes pour dire qu'il a été très difficile de quitter les familles chez qui ils vivaient. " On les remercie vraiment beaucoup de tout ce qu'ils ont fait pour nous ".

Maintenant, il faut se remettre dans le bain et rattraper le retard par rapport au programme français. Les professeurs ont d'ailleurs adapté leurs cours pour ne pas pénaliser ceux qui étaient absents. " C'est vraiment une expérience fantastique pour tout le monde ", ajoute Jean-Yves Labrousse, le proviseur. " Pour ceux qui sont partis, pour les Espagnols qui sont venus ici, pour les familles, les camarades de classe et tout le lycée. Si nous le pouvons, nous recommencerons sans hésiter ".

* Comenius est le projet qui permet les échanges de ce type entre pays.

Un tournoi réussi



(Photo Brigitte Ovaguimian)

Samedi 29 décembre, le gymnase municipal accueillait un tournoi de football en salle organisé par l'association Trait d'union.

Dès 9 h 30, seize équipes venues de Terrasson, Sarlat, Brive, Condat, Souillac ou Bergerac se présentaient sur le terrain. Quatre-vingts joueurs, de 8 ans à plus de 40 ans, répartis en quatre poules de quatre équipes de cinq éléments chacune, ont participé à de petits matches où présidait

un bel esprit. " On est là pour s'amuser " a rétorqué un organisateur à un jeune qui contestait une décision.

Tout au long de la journée, les Frères, Condat 1 et 2, les Tigres, Gouzoufoula, Don't flex, M Team, Eux, Chelsea, Brive, les Cavaliers, les Inconnus, BB, QPC et Organisateurs 1 et 2 ont disputé la compétition dont le premier prix était un week-end aux sports d'hiver.

Canton du Bugue

Le Bugue

Loto

Los Cordillous d'el Buguo organisent un quine dimanche 13 janvier à 14 h 15 à la salle Eugène-Le Roy. Ouverture des portes à 13 h.

Nombreux lots : bons d'achat (200 et 80 €), canards gras avec ou sans foie, jambon frais, longes de porc, caissettes de pièces de boucherie, corbeilles de fruits, filets garnis, bouteilles de vin, etc.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les quinze.

Bourriche dotée de vingt-quatre lots, dont jambon sec, filet garni, bouteilles d'apéritif anisé et de whisky. 2 € les cinq tickets, 5 € les quinze.

Buvette. Crêpes et merveilles.

Canton de Villefranche du Périgord

Villefranche du-Périgord

Loto

L'ES Villefranche-du-Périgord basket organise un quine le samedi 12 janvier à 21 h au foyer rural.

Nombreux lots : douze canards gras avec ou sans foie, dix kilos de magrets, deux caissettes de pièces de boucherie d'une valeur de 80 € chacune, aspirateur eau et poussière, six bouteilles de champagne, meuble, corbeille gourmande, jambon + six bouteilles de vin, bourriche de cent huitres, filets garnis, linge de maison, gâteaux, pot-au-feu, plante, corbeilles de fruits et de légumes, etc.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les treize.

Bourriche dotée de vingt lots, dont un jambon.

Buvette. Crêpes.

Vers 14 h, une panne d'électricité due à un fusible grillé a permis à ceux qui ne s'étaient pas encore restaurés de faire une pause à la buvette et de se régaler de sandwiches et, surtout, de délicieuses pâtisseries orientales.

Ahmed Gartani, vice-président de l'association Trait d'union, est très satisfait du nombre de jeunes présents. " Notre tournoi d'été avait attiré huit équipes. Pour notre premier tournoi d'hiver, nous avons seize équipes. C'est une très belle réussite et nous espérons améliorer encore en 2013. Nos tournois, comme notre association, sont ouverts à tous. Le but principal est d'aider les jeunes dans tous les domaines et le sport est un excellent moyen d'apprendre à se connaître et à vivre ensemble. "

Après la remise des récompenses, une trentaine de participants se sont retrouvés autour d'un couscous maison.

Département du Lot

Souillac

A Sarlat, Jonathan Larrieu participera au prestigieux concours culinaire

Pour la quatrième année consécutive, le lycée hôtelier Quercy-Périgord participera à Sarlat le samedi au concours culinaire sur le thème de la truffe et du foie gras qui aura lieu les 12 et 13 janvier au Centre culturel. Le candidat du lycée hôtelier aura à affronter huit participants venus de toute la France.

Cette année, c'est Jonathan Larrieu, lycéen en terminale bac pro, qui a été sélectionné pour participer à ce prestigieux concours dirigé par Jean-Luc Danjou, Meilleur Ouvrier de France et directeur technique de l'école du Foie gras Rougié. Ce concours sera jugé par un jury de quinze chefs étoilés, présidé par Frédéric Anton, chef étoilé du Pré catelan.

Ses professeurs de cuisine, Fabrice Cambonie et André Pagès, l'ont entraîné et il part motivé pour remporter le trophée. En laissant libre cours à la créativité et en faisant appel au patrimoine du Périgord, il trouvera les atouts qui lui seront certainement favorables. Il aura



(Photo Sylvie Branty)

deux recettes à réaliser. Une froide : une timbale à base de truffe et de foie gras de canard cru éveiné ; une chaude à base de truffe et d'escalopes de foie gras.

Nous lui souhaitons bonne chance.

Important incendie

Un incendie s'est déclaré dans la nuit de lundi 7 au mardi 8 janvier à 3 h 27 dans un immeuble situé au 5, place Doussot dans le centre de la vieille ville. Il a été circonscrit vers 7 h. Soixante pompiers ont été mobilisés, plusieurs casernes, dont Saint-Céré, Gramat, Martel, Gourdon, Brive, etc. sont venues en renfort, sous la houlette de M. Galtier, adjoint au chef de corps de Cahors, et du lieutenant Jacq De Sousa, de la caserne de Souillac.

Les habitants ont eu le bon réflexe et se sont réfugiés au dernier étage.

En effet, lors de leur appel les pompiers leur ont conseillé de se calfeutrer.

Des élus et le maire, Jean-Claude Laval, étaient sur place à 4 h. Les gendarmes de Souillac et de Martel étaient également sur les lieux, dont le lieutenant Guy Vernhes, commandant du groupement de gendarmerie de Souillac, Martel et Vayrac, qui précise que " l'intervention des pompiers a été très rapide ". Les techniciens d'identification de la gendarmerie de Cahors ont commencé leur travail et une enquête a été ouverte.

Le feu a pris au rez-de-chaussée de l'immeuble où se trouvaient quatorze personnes, neuf ont été évacuées par la grande échelle, les autres par l'escalier. Grâce à l'intervention rapide des pompiers, le pire a été évité. Les victimes ont été dirigées vers les hôpitaux de Gourdon, Saint-Céré, Brive. Quelques-unes d'entre elles risquent d'être placées en caisson hyperbar car elles ont inhalé de la fumée.

" Nous avons pris le feu en tenaille rue Orbe et place Doussot. En une demi-heure, le sauvetage des quatorze personnes était fait. Trois fourgons FTL (fourgon tonne pompe léger), deux échelles et huit ambulances de pompiers étaient présents durant le sinistre. C'est le plus gros feu que nous ayons eu à éteindre, son origine reste inconnue " a déclaré le lieutenant Jacq De Sousa.

Gourdon

Mémento gourdonnais

Dimanche 13 janvier

Médecins de garde
Appelez votre médecin traitant qui vous communiquera les coordonnées.

EDF Service	Tél. 05 65 41 30 59
Mairie	Tél. 05 65 27 01 10
Sous-préfecture	Tél. 05 65 41 00 08
Hôpital	Tél. 05 65 27 65 27
Gendarmerie	Tél. 05 65 41 00 17
SNCF	Tél. 05 65 41 02 19

Bal des Rois

Le Comité des fêtes organise un grand bal des Rois le samedi 12 janvier à 21 h à la salle des Pargue-miniers.

Soirée animée par Gérard Gouny.

Entrée : 8 €. Pâtisserie et verre de l'amitié offerts.

Réservez votre table en téléphonant au 06 88 15 95 01.

Payrignac

Loto

L'association des parents d'élèves de l'école organise un quine le vendredi 11 janvier à 21 h à la salle des fêtes.

Nombreux lots de valeur : séjour sur la Costa Brava, canards gras avec foie, tablette tactile, plateaux de fromages et d'épicerie, bons d'achat, etc.

Rugby

Match sérieux du CA Périgueux Dordogne qui en impose au CASPN... cueilli à froid

Le derby retour contre Belvès à Madrazès approchant à grands pas, dès dimanche précisément, le CASPN, après un mois d'inactivité, croisait amicalement le fer, samedi 5 en soirée, avec l'équipe fanion du Club athlétique Périgueux Dordogne, actuel troisième de la poule 3 de fédérale 1. Certes, les entraînements cassistes ont été suivis, mais en guise d'ultime préparation rien ne vaut un match sérieux si possible... Ce fut le cas !

Le surprenant nombreux public bravant une froidure humide a pu assister à un match alerte parfaitement joué dans l'esprit. Disputé sur trois tiers temps de trente minutes, les gars de la préfecture ont eu la main lourde au cours des deux premiers, inscrivant onze essais, ceux de la sous-préfecture n'en comptabilisant que deux...

Les bleu et blanc, alliant collectivement vitesse et dextérité, ne concrétisèrent quasiment que sur d'amples et lointaines attaques ou relances de leurs lignes arrière auxquelles participait le plus souvent une troisième ligne très présente.

Côté sarladais, la défense se consommant par trop dans certains secteurs de jeu ou échouant sur les premiers placages à délivrer, l'infériorité numérique face à la continuité du jeu adverse devenait inévitable et source de gros tracas.

Le troisième tiers temps verra des bleu et noir ne baissant aucunement les bras, ne lâchant plus rien défensivement, s'offrant même des situations offensives faisant suite à une domination territoriale et conservation de balle. De méritoires efforts non récompensés toutefois !

Au final, large victoire du club phare du département qui a montré le fossé qui sépare une formation de fédérale 1 (descendant de pro D2) face à son homologue de fédérale 2 (montant de fédérale 3). Amical clin d'œil à H. Massaud,

ancien cassiste, pour son arbitrage serein et bien dans l'esprit de la rencontre.

Quoi qu'il en soit, l'important c'est le match de dimanche à venir ! Les Cassistes ont un rôle à jouer dans leur compétition... et une seconde place à conforter. A dimanche !

J.-P. T.

Les porteurs du maillot bleu et noir : Deljarry, Gaussinel, Duveau, Royère, Meskhoradze, Chalaud, Dufayet, Picard, Delbos, Lesvigne, G. Hamelin, Carrière, Pélissier, Salinié, Knowles, Zanatta, Bigeat, Bouyssou, Mokhtar, Dijoux, Lopez, Marty, Déjean, Lamipetti, De Muyllder, Doursat, Castagné, Delpech, Lalande.

Pôle formation

Juniors Phliponneau. Saint-Yrieix : 17 - CASPN : 19.

Les matches de la phase retour ont débuté le samedi 5 janvier avec un déplacement à Saint-Yrieix.

La fin d'année ayant été difficile sur le plan comptable, la victoire était impérative pour encore espérer bien finir dans cette poule, les espoirs de qualification en championnat de France étant définitivement envolés.

Malgré l'absence encore de quelques joueurs, la trêve a permis à certains de se refaire une santé. On a pu assister au retour sur le pré de Louis Malaurie, de Paul Paturle et de Gaëtan Boucherie, deux blessés de longue date.

La première période est à l'avantage des Cassistes avec trois essais à la clé. La pause est atteinte sur le score de 19 à 0 pour les bleu et noir.

Malheureusement, alors que l'on croyait le match plié à la mi-temps, c'était sans compter sur le courage des locaux qui inscrivent deux essais en début de seconde période, mettant le doute dans la tête des

visiteurs. La blessure de Julien Delpech, l'obligeant à quitter ses coéquipiers, explique très certainement les errements en défense. Tout un système bien en place en début de match qui a été perturbé par cette sortie prématurée. Finalement, le référé sifflera la fin de la rencontre avec la victoire étriquée des Sarladais sur le score de 19 à 17. Ouf !

Agenda. Samedi 12 janvier, entraînement de l'école de rugby (moins de 7 ans, moins de 9 ans, moins de 11 ans et moins de 13 ans) au stade de Madrazès de 14 h à 16 h.

Les moins de 15 ans seront en sélection du Comité 24.

En cadets Teulière, l'équipe A rencontrera Trélissac au stade Firmin-Daudou (départ vers 13 h 15) et la B Saint-Cernin à Saint-Paul-des-Landes (départ vers 11 h 45). Coup d'envoi des deux rencontres à 15 h 30.

Les juniors Phliponneau recevront l'entente Causse/Vézère à la Plaine des jeux de La Canéda à 15 h 30.

Les juniors Belascain accueilleront Cestas au stade du Bastié à Vitrac à 15 h 30.

Dimanche 13, pour le compte du championnat, les seniors A et B recevront le Stade belvésois au stade de Madrazès. Coup d'envoi à 14 h pour les équipes réserves et à 15 h 30 pour les premières.

Repas. Dimanche 13 janvier, à l'occasion du match de championnat opposant Sarlat à Belvès, le CASPN organise un déjeuner ouvert à tous, sur réservation, à 12 h sous le chapiteau du stade de Madrazès.

Le prix du repas est fixé à 20 € par personne (entrée au stade comprise) et à 10 € pour les moins de 12 ans.

Réservations au secrétariat, tél. 05 53 31 08 21.

Défaite cénacoise à l'extérieur

Copo : 28 - US Cénac : 16. A Périgueux.

Pour le Copo : trois essais, deux transformations et trois pénalités.

Pour Cénac : un essai, une transformation et trois pénalités.

Comme lors du match aller, les Cénacois, auteurs d'une bonne prestation sur l'ensemble de la partie, craquent dans les derniers instants

et encaissent deux essais dans les cinq dernières minutes.

Malgré la trêve, l'infirmerie qui s'était bien remplie avant les fêtes met du temps à se vider et l'absence de nombreux joueurs, notamment au niveau du pack, handicape sérieusement l'équipe à ce moment de la saison.

Agenda. Dimanche 13 janvier, l'US Cénac recevra Mézin à 15 h 30.

Pour le premier match de l'année les Daglanais étaient à Prigonrieux

C'est encore avec de nombreux joueurs absents que le Rugby-club daglanais devait faire le déplacement à Prigonrieux.

En lever de rideau, les seniors B qui ont dû faire appel à l'entraîneur et au président pour étoffer l'effectif, ont réalisé un très beau match.

En première période, Bozio inscrit le premier essai, transformé par Magnol, puis juste avant la mi-temps Laplanche franchit la ligne. La pause est sifflée sur le score de 12 à 0 pour le RCD.

Au second acte, l'entrée du président est remarquée et opportune puisque au bout de trois minutes il marque un essai, transformé par Laplanche. Omarini et Malaurie augmentent le tableau d'affichage avec deux essais supplémentaires, transformés par Laplanche. A la dernière minute, Prigonrieux sauve l'honneur en marquant un essai. Score final, 33 à 5 pour Daglan.

Belle victoire avec bonus défensif.

L'équipe : Fongauffier, C. Rivière, Leroux, Delmond, Omarini, Dubois, Boujou, Bozio, Laplanche, Bonneval, Magnol, Calmeil, Guenin, Focœur, Malaurie.

Les seniors A n'étaient que dix-huit éléments inscrits sur la feuille de match et le combat s'annonçait rude, Prigonrieux pouvant doubler le RCD en cas de succès.

La rencontre est relativement équilibrée, les défenses bien en place, et c'est sur pénalités que les Prigontins, plus habiles dans ce domaine, meublent le planchet. La pause sera sifflée sur le score de 9 à 0 en leur faveur après trois pénalités de leur ouvrier.

La seconde mi-temps, toujours aussi équilibrée, ne verra pas d'évolution au tableau d'affichage avec quelques pénalités ratées de part et d'autre. Les rouge et blanc s'inclinent 0 à 9 et repartent sans bonus, dommage !

L'équipe : Lopes, Sagaz, Veillet, Peyrou, Beneyton, David, Miquel, Picadou, S. Sabatié, Lavergne, Vigier, M. Sabatier, Erard, Aladel, Favre, Bozio, Delmond, Magnol. Entraîneurs : Fongauffier et Floch.

Agenda. Dimanche 13 janvier, le Rugby-club daglanais recevra Pont-du-Casse. Défaite interdite pour rester dans le peloton des qualifiés.

Après son exploit à Villeneuve le SCAC doit confirmer face au Bugue

Seniors A. Villeneuve-sur-Lot : 5 - Saint-Cyprien : 15. Mi-temps : 0-9.

Pour Villeneuve-sur-Lot : un essai (75°).

Pour Saint-Cyprien : cinq pénalités de Cuevas.

L'équipe : Cuevas, Loustalot, T. Larénie, Gauchez, Lambert, (o) Beaufort, (m) Benoist, Bourges, Avezou (capitaine), Jardon, M. Larénie, S. Larénie, Da Costa, B. Guerlety, Amagat. Remplaçants : Grégory, Bardou, B. Jouve, Joinel, Rossit.

Samedi 5 janvier en nocturne, les Cypriotes ont déjoué tous les pronostics en s'imposant sans contestation possible sur le magnifique stade de la Myre-Mory de Villeneuve-sur-Lot, dans le Lot-et-Garonne. Les hommes de l'excellent capitaine Pierre Avezou sont à créditer d'un match haut de gamme, ayant fait preuve d'une solidarité sans faille qui leur a permis de mettre sous l'éteignoir cette ambitieuse équipe villeneuvoise.

En s'appuyant sur une excellente occupation du terrain au pied, le

SCAC domine les débats et est récompensé par la botte magique de Greg Cuevas qui enquille cinq pénalités. Mais comment passer sous silence la prestation du huit de devant qui écœura le pack local, pourtant beaucoup plus lourd. Les sang et or ne lâchent jamais leur proie et réussissent le match presque parfait en s'appuyant sur une conquête propre qui permet aux lignes arrière de s'engouffrer dans la défense lot-et-garonnaise, laquelle est souvent mise à la faute pour ne pas encaisser d'essai. 15 à 0 à la 75^e minute, il faut que le SCAC soit réduit à treize (deux cartons blancs) pour que les Villeneuvois marquent un essai non transformé qui clôt cette rencontre.

Si 2012 fut pénible pour le groupe cypriote, 2013 démarre de la meilleure des façons avec cette victoire à l'extérieur qui lui permet de rester au-dessus de la zone de relégation. Les entraîneurs Patrice Larénie et Olivier Baille tiennent leur match référence et sont récompensés du travail accompli lors des entraînements. Les visages étaient radieux à l'issue de cette partie et le moral en hausse pour la suite des événe-

ments. Il ne leur faudra sûrement pas s'endormir sur leurs lauriers et au contraire continuer à travailler pour recevoir leurs voisins du Bugue samedi 12 après-midi dans un derby qui s'annonce passionnant.

Seniors B. En lever de rideau, les réservistes se sont inclinés 0 à 26, non sans avoir lutté admirablement avec un groupe très amoindri.

Samedi face aux Buguois, avec le retour de certains joueurs, cette valeureuse équipe devrait renouer avec la victoire.

Le groupe : Laval, Rossit (capitaine), Ciet, Lafon, (o) Allègre, (m) Balat, Baldet, Bardou, A. Jouve, Laporte, J. Guerlety, Bodivit. Remplaçants : J.-L. Lafage, B. Jouve, Gregory.

Agenda. Samedi 12 janvier, le SCAC recevra Le Bugue au stade de Beaumont. Les équipes réserves en découdront à 14 h et les premières à 15 h 30.

Repas des partenaires. A l'occasion du derby qui opposera le SCAC au Bugue, les coprésidents Max Avezou et Jean-Michel Costes

Badminton

Victoire sarladaise à Bergerac !

Les 22 et 23 décembre, trois membres du Badminton-club sarladais participaient au tournoi seniors organisé par le BCB 24.

Le président Riwal Le Borgne a fini l'année en beauté puisqu'il s'est brillamment imposé dans la catégorie SH/D+ en faisant un parcours sans faute. Bravo pour cette belle victoire méritée !

Paul Bournazel et Anthony Cajot concourraient tous deux en SH/C, mais n'ont pas réussi à sortir de poule. Même résultat le lendemain

pour les deux compères dans la catégorie DH/C.

L'ensemble des dirigeants du BCS vous souhaite une bonne et heureuse année 2013 !

Base-ball

Initiation au base-ball à Sarlat

Le Comité de Dordogne de base-ball softball et cricket, en partenariat avec les bénévoles qui souhaitent créer un club à Sarlat, propose une démonstration-initiation au base-ball dans le but de faire découvrir cette discipline aux Sarladais.

Rendez-vous samedi 12 janvier de 14 h à 17 h à la Plaine des jeux de La Canéda.

FC Sarlat/Marcillac : reprise ratée

Seniors A. Honneur. Anglet B : 2 - FCSM : 1. But de Debat.

Lors de l'un des matches en retard (trois) en ce début d'année 2013 sur la côte basque après cinq semaines sans compétition officielle, les hommes de Manu Debat ont manqué la reprise et le début de leur marathon de treize matches jusqu'à fin mars.

Certes privés de sept joueurs, suspendus ou blessés, et surtout en manque de jeu depuis le 1^{er} décembre, les Sarladais sont tombés dans le faux pas d'Anglet et ont subi l'arbitrage midi-pyrénéen qui a raté sa rencontre !

Cela leur coûte cher, deux joueurs expulsés et un blessé.

Seniors B. Promotion de ligue. FCSM : 2 - AS Périgueux : 2. Buts de Liblanc et Huleux.

Dans ce derby du Périgord, les hommes de Fred Tessède ont réussi une belle prestation qui aurait mérité le succès, et ce malgré une formation décimée par l'absence d'éléments.

Seniors C. Coupe de district. Monbazillac B : 0 - FCSM : 1. Belle qualification des Sarladais pour les quarts de cette compétition.

Le week-end du club. Samedi 12 janvier à 20 h, les seniors B rencontreront Andernos à la Plaine des jeux de La Canéda et les A joueront à Marmande.

Dimanche 13, les seniors C recevront Château-L'Évêque à 15 h à Marcillac-Saint-Quentin ou à Vitrac.

ASPS : un bon menu 2013

Au menu cette année : velouté de santé, hors-d'œuvre de bonheur, filet d'amour sauce tendresse et café d'amitiés. L'AS Portugais de Sarlat vous souhaite à tous un bon appétit et une bonne année 2013.

Bilan de la mi-saison : le club se porte plutôt bien, concernant les résultats, l'ambiance, le sérieux et l'assiduité aux entraînements.

Après une saison 2011/2012 très difficile, mais néanmoins solidaire grâce au courage de l'ancien coach Alex Alvès, venu pallier la défaillance d'un entraîneur, les dirigeants ont décidé de prendre le taureau par les cornes et ont procédé à un grand changement en affichant des ambitions à la hauteur des possibilités du club.

Les Portugais de Sarlat ont recruté un nouvel entraîneur : Mabilio Carvalho. Honoré de deux titres de champion de Dordogne avec le Football-club belvésois, ce dernier a pour objectif de faire progresser et monter l'ASPS en division supérieure.

De nouvelles responsabilités ont été octroyées à Frank Bonnet pour la réserve dans une sorte de management.

A l'intersaison, surprise du chef avec l'engagement d'une équipe U18. Le club a confié les clés à Adriano Borgès, entouré par un staff de qualité.

Pour l'heure, l'équipe fanion reste leader invaincu, la deuxième formation n'est pas en reste et se classe à la deuxième place, les U18 ont vu leur effectif augmenter, sachant que ce groupe de jeunes a débuté à Belvès avec onze joueurs et qu'il évoluera en deuxième division pour l'année 2013.

L'ASPS a eu le plaisir de recruter un second arbitre en la personne de Raphaël Denni, reçu avec la mention très bien à son examen.

Après ce bon parcours, on peut dire que la seconde phase s'annonce sous les meilleurs auspices pour 2013. Déjà dimanche 6 janvier à Chancelade face à la réserve locale pour le compte de la Coupe Intersport, l'équipe s'est qualifiée à l'issue de la séance des tirs au but sur le score de 4 à 2, et ce après un score vierge à la fin du temps réglementaire. Au cours de cette rencontre, le jeune gardien U18, Axel Borgès, a pallié avec succès l'absence du portier habituel.

Infirmier. Prompt rétablissement à David Marmier.

Agenda. Dimanche 13 janvier à 15 h, les seniors B recevront Antonne 4 et les A se rendront à Villac.

Carnet bleu. L'ASPS souhaite la bienvenue à Mathias et présente toutes ses félicitations aux heureux parents Audrey Delpéch et Adriano Borgès.

La coupe s'est finie dimanche pour les Coquelicots

Le 6 janvier, les **seniors B** de l'US Meyrals recevaient leurs homologues de Périgueux foot.

La première mi-temps est équilibrée et Amo Lech marque à la 40^e minute sur penalty.

Le retour des vestiaires n'est pas favorable aux Meyralais qui encaissent rapidement deux buts. Il faut une belle reprise de Jocelyn Dibois pour égaliser. Match nul à la fin du temps réglementaire, mais les prolongations seront favorables aux Périgourdins qui inscriront deux buts. Score final, 4 à 2 pour Périgueux foot.

Un merci particulier à Augustin Delaire, Jérémy Lacoste, Thomas Mouillac, Stéphane Blay et Nicolas Cambou qui, malgré le froid, sont venus encourager leurs coéquipiers de l'équipe réserve.

Les joueurs et les dirigeants de l'US Meyrals profitent de la reprise pour présenter leurs meilleurs vœux pour cette nouvelle année.

Agenda. Samedi 12 janvier, les U9 ont rendez-vous à 13 h 15.

Les U11 joueront à Cendrieux. Rendez-vous à 13 h 15.

Les U18 disputeront un tour de Coupe de district face à Foothiscocole. Rendez-vous à 14 h 30.

Dimanche 13, les seniors B se rendront au Bugue (rendez-vous à 13 h 30) et les A recevront Creysse/Lembras (rendez-vous à 14 h).

US St-Geniès/Archignac La Chapelle-Aubareil

Dimanche 13 janvier, en match en retard, les seniors A joueront à Montignac à 13 h 15 et les B recevront l'Entente Marquay/Tamniès à 15 h.

Le président du Football-club belvésois fait le point à la mi-saison

C'est la vingt-sixième saison du club belvésois. Daniel Snioseck, président, et les dirigeants ont souhaité faire un bilan à mi-parcours.

Tout d'abord, le nombre de licenciés a assez nettement augmenté avec plus de cent vingt-cinq cette saison (après deux années de baisse), et l'équipe féminine qui obtient de bons résultats donne pour le moment un nouveau souffle au club.

L'effectif des seniors, en légère augmentation, est de quarante-cinq licenciés.

L'équipe première est encadrée principalement par Jean-Pierre Vétois avec Michel Claville, Auguste Da Costa et Céline Zachary. Au classement, elle est seule en tête de sa poule après onze rencontres, dont huit victoires, deux nuls et une défaite. Elle s'est également qualifiée pour le quatrième tour de la Coupe Intersport.

L'équipe réserve, encadrée principalement par David Caeytant et Fred Vélasco avec l'aide de Stefan Ulrich, est à la septième place dans une poule de douze. L'objectif est pour le moment respecté, c'est-à-dire le maintien. A suivre...

Cette saison a vu la création d'une nouvelle équipe, celle des féminines à sept, à partir de 15 ans. C'est une idée à laquelle le président pensait depuis plusieurs années. C'est donc finalement Philippe Chabert et Béatrice Lesvignes qui s'occupent des filles avec l'aide de Didier Delbary. Cette jeune formation compte une quinzaine de licenciées. Les résultats ne sont pas encore au rendez-vous, mais les filles ne manquent pas de motivation et ont déjà réalisé de nombreux progrès.

Dans les catégories U18 et U15, une entente a été créée depuis la deuxième saisons avec le club voisin de La Ménaurie. Les U18, encadrés par Wilfried Biancuzzi, Andy Foutrin, Julien Bard, Robert Pélégrino et José Bareiro, ont terminé à la première place de la poule de brassage avec une seule défaite au compteur.

Du côté des manifestations à venir, le club organisera son arbre de Noël pour les enfants le samedi 12 janvier et son loto gourmand le vendredi 15 février à 21 h à la salle des fêtes de Fongalop.

Les dirigeants souhaitent remercier les différents partenaires qui participent à la vie du club. Bonne année à tous.

Tirs au but fatals

Dimanche 6 janvier, les **seniors A** se déplaçaient à La Force pour disputer le quatrième tour de la Coupe Intersport. Leur entraîneur Jean-Pierre Vétois a dû composer une équipe plutôt remaniée en raison de l'absence de nombreux joueurs en vacances, blessés ou malades.

Les Belvésois dominent la première mi-temps, mais le score est de 1 partout à la pause, avec deux poteaux et un penalty raté.

De retour des vestiaires, la partie se complique pour les visiteurs qui encaissent deux nouveaux buts. Ils réagissent rapidement et égalisent par Clément Humblot, Simon Badedrine et Jérémy Fournier. Ils auraient même pu en inscrire d'autres si les occasions s'étaient concrétisées. Le score n'évoluera pas à l'issue des prolongations, c'est donc la séance des tirs au but qui départagera les deux équipes. Et à ce jeu, La Force s'impose 4 à 3.

Et à ce jeu, La Force s'impose 4 à 3.

Là encore, en raison de l'absence de nombreux éléments, les **seniors B** n'ont pas pu se rendre à La Bachellette.

Les **seniors filles** ont, quant à elles, disputé le premier tour de la Coupe de Dordogne à Coursac. Elles se sont lourdement inclinées 0 à 13, mais elles ont encore montré des progrès.

Agenda. Samedi 12 janvier, les U9 auront un plateau.

En championnat, les U13 recevront le FC Sarlat/Marcillac à 15 h à Belvès.

Les U15 et U18 disputeront un match amical à Mazeyrolles.

Dimanche 13, pour le compte du championnat, les seniors filles recevront Coursac (même équipe que la semaine précédente !) à 13 h 15 au complexe sportif du Bos.

Les seniors B se rendront à Limeuil et les A accueilleront Vergt au complexe sportif du Bos, ce match est capital pour conserver la première place du championnat. Coup d'envoi des deux rencontres à 15 h.

Arbre de Noël. Samedi 12 janvier en soirée, l'école de football organise son arbre de Noël avec un buffet et une remise de cadeaux.

US Campagnac/Daglan Saint-Laurent foot

Le match du 16 décembre repoussé par le district en raison des conditions météorologiques se jouera ce dimanche 13 janvier.

L'USCDSL recevra Calès-Trémolat 1 sur le terrain de Saint-Laurent-La Vallée à 15 h. Nul doute que les Campagnacois voudront l'emporter avant de reprendre un mois de repos. La seconde phase ne débutera que le 10 février.

ASRP : difficile victoire de la A Le seul but des anciens dans la B

C'était un week-end de coupes pour les équipes de l'AS Rouffignac/Plazac avec ce premier rendez-vous de l'année.

Les **seniors A** ont fait leur entrée en Coupe de la Dordogne sur le terrain de Château-L'Évêque, équipe de deuxième division. Ils continueront l'aventure puisqu'ils se sont imposés 2 à 1 grâce à un doublé de Guillaume Massoubas.

Les protégés de Pierre Marty ont livré une partie correcte pour un match de reprise, mais ils ont souffert

jusqu'à la fin face à une formation très accrocheuse.

L'aventure s'arrête en huitième de finale de la Coupe de district pour les **seniors B** suite à leur défaite 1 à 3 à Antonne-Le Change 2.

C'est en seconde période que les vert et bleu ont cédé face à un adversaire qui évolue en division supérieure. Cependant c'est un but peu ordinaire qu'ils ont inscrit par l'intermédiaire de leur entraîneur-joueur J.-L. Rizzetto, bien servi par Alain Leriche, 110 ans à eux deux.

Cyclotourisme

Cyclotourisme sarladais

Circuits des 15 et 18 janvier

Départ de Sarlat sur le parking de la gare des voyageurs à 13 h 30.

Mardi 15. A et B, environ 70 km : Sarlat, piste cyclable, Carsac, Grolejac, Saint-Cirq-Madelon, Courmazac, Gourdon, RD 12 direction Saint-Clair, L'Abbaye-Nouvelle, Pont-Carral, Bouzic, Maraval, Cénac, Vitrac, Sarlat. **C, environ 65 km :** idem A jusqu'à Pont-Carral, puis Saint-Martial-de-Nabirat, Maraval, Cénac, Vitrac, Sarlat.

Vendredi 18. A et B, environ 70 km : Sarlat, Malevergne, Sainte-Nathalène, Eyrygnac, Salignac, Borreze, Souillac, Cazoulès, Rouffillac-de-Carlux, Aillac, Carsac, piste cyclable, Sarlat. **C, environ 63 km :** idem A jusqu'à Sainte-Nathalène, puis Simeyrols, Eyvigues, Eybènes, Souillac, Cazoulès, Rouffillac-de-Carlux, Aillac, Carsac, piste cyclable, Sarlat.

Handball

ASM handball Sarlat

Programme de ce week-end au gymnase de La Canéda.

Samedi 12 janvier, les moins de 11 ans et les moins de 13 ans filles recevront Ribérac respectivement à 14 h et à 15 h 30.

En soirée, les seniors filles rencontreront Orthez à 20 h en championnat régional et les seniors garçons 2 Sainte-Foy-La Grande 1 pour le premier tour de la Coupe de Dordogne.

Les moins de 13 ans garçons et les moins de 15 ans filles se déplaceront à Vallée Vézère et les seniors garçons 1 à Brax, eux aussi pour le compte du championnat régional.

Dimanche 13, les moins de 9 ans joueront à Lalinde et les moins de 15 ans garçons débiteront leur championnat bidépartemental à Foulayronnes.

L'ASM présente ses meilleurs vœux pour l'année 2013 et souhaite à ses joueurs beaucoup de réussite sportive.

Cyclisme

Cyclo-cross de l'UCS



Dimanche 6 janvier, l'Union cycliste sarladaise organisait son deuxième cyclo-cross de la saison au Ratz-Haut, sur les terres de son champion départemental Jean-Claude Ulbert.

Quarante-huit participants, dont dix jeunes en initiation qui pour la plupart découvraient cette discipline grâce à leur cadeau de Noël, le vélo tout-terrain. Il fallait voir l'enthousiasme de ces petits lors de la remise d'un trophée à chacun sur le podium de l'UCS !

Un très beau parcours préparé par Jean-Claude et les dirigeants de l'UCS. Une excellente préparation

pour les championnats régionaux qui, pour l'Aquitaine, auront lieu dimanche 13 janvier à Tonneins, dans le Lot-et-Garonne.

Un nombreux public a encouragé les concurrents venus des départements de la Dordogne, du Lot, de la Corrèze, du Lot-et-Garonne, de la Haute-Garonne et de la Gironde. Cette compétition a été remportée par Audric Pasquet, de VTT Evasion Pourpre, devant William Barès, des Blaireaux de Ligueux, et Frédéric Borderie, de VTT Evasion Pourpre.

Après la remise des récompenses, un casse-croûte amical con-

cocté par Jean-Claude et toute sa famille a terminé cet après-midi sportif. L'UCS se félicite de cette convivialité, remercie tous les bénévoles et tous les partenaires qui lui permettent de perpétuer cette tradition et présente à tous ses meilleurs vœux pour la saison 2013.

Rendez-vous pour le dernier cyclo-cross de la saison 2012/2013 le dimanche 27 janvier à Cénac-et-Saint-Julien, au lieu-dit la Borie, à 14 h 30 pour l'initiation et à 15 h pour la compétition.

Avenir cycliste sarladais

L'école de vélo de l'Amicale laïque de Sarlat (ALS) reprendra ses activités le samedi 12 janvier à 14 h à la Plaine des jeux de La Canéda.

Après les cours, enfants, parents et responsables de l'école dégusteront la galette des Rois.

Les enfants intéressés par la pratique du cyclisme peuvent contacter le responsable en téléphonant au 06 46 44 40 55 ou se renseigner auprès de l'ALS.

Athlétisme

Les athlètes du PNA sur le pont en décembre



Ce mois de décembre a apporté quelques belles performances au Périgord Noir athlétisme Sarlat. Après les plus jeunes, ce sont les juniors garçons qui se sont très bien comportés aux championnats académiques UNSS à Tarnos, dans les Landes. Les trois sociétaires Sarladais ont brillé avec leur équipe du lycée Victor-Louis de Talence, en Gironde, où ils sont en section sport études athlétisme. Mathieu Bru gagne le cross juniors de fort belle manière, puis Antoine Delbos finit 5^e et Victor Brusquand 11^e, permettant ainsi à l'équipe de se qualifier pour les championnats de France UNSS qui se disputeront en ce mois de janvier.

Les adultes, de leur côté, se sont également bien comportés dans les courses départementales.

A Périgueux, le dimanche 2 décembre, lors de la Course du canal (1 326 participants) : Jean-François Guy termine 97^e, Philippe Chatillon

176^e, Jacques Pouvreau 219^e, Jérôme Arnaudet 388^e, Olivier Leverrier 785^e et Pascale Lotteau à la marche finit 4^e chez les féminines.

A Cherveix-Cubas, le dimanche 9, à la Montée du Pervendou : Marie-Christine Brusquant l'emporte chez les féminines. Gilles Delbos se classe 16^e, Ghyslaine Doursat 143^e et Sandrine Pouvreau 164^e.

Au Lardin-Saint-Lazare, le dimanche 16, à la Tournée du père Noël : Marie-Christine Brusquand l'emporte une nouvelle fois chez les féminines. Mathieu Bayle se place 2^e en espoirs, Jean-François Guy 23^e, James Board 45^e, Sébastien Dufosset 94^e, Nathalie Lafon 139^e, Cathie Rodes 210^e, Ghyslaine Doursat 220^e, Alain Couderc 226^e et Esther Martano 240^e.

Encore félicitations à tous, en attendant le début de la saison officielle des cross et des compétitions en salle à partir du 13 janvier.

Tir

STPN : sélections régionales à Bordeaux Challenge de Jonzac



Oriane Faucher, championne régionale juniors en pistolet précision

Championnat régional d'Aquitaine.

Du vendredi 14 au dimanche 16 décembre, les clubs de tir sportif avaient rendez-vous afin de disputer les phases régionales qualificatives pour le championnat de France qui aura lieu en février. Durant ces trois jours de compétition, le président de Ligue et son orchestre "d'habits rouges", ci-nommés les arbitres nationaux, régionaux et départementaux, avaient le plaisir d'accueillir les tireurs adultes jeunes en pistolet et carabine 10 m, ainsi qu'en arbalète field 18 m.

Après de bons résultats lors des départementaux à Hautefort, les cinq Sarladais qualifiés, quatre femmes et un homme, se retrouvaient à Bordeaux et souhaitaient un prompt rétablissement à leur coach Thierry, immobilisé pour raison de santé.

Au rythme des séries précision, standard, vitesse et field, les instruments à "vent et à corde" ont retenti tout au long de ce week-end de compétition.

Samedi, les trois cadettes habituées des podiums, Clarisse Faucher, Charlotte et Justine Buron, démarrent les festivités dans la même série. Après une heure et demie de concentration, le résultat est sans équivoque.

Score sur 400 points (pistolet précision). Justine est médaille d'or avec 360 points et Charlotte obtient le bronze avec 331 points. Clarisse se classe 4^e avec 317 points.

Dans un état un peu fébrile, Clarisse et Charlotte réalisent des scores légèrement en deçà de leurs capacités habituelles.

A la reprise, après le déjeuner, les trois coéquipières reprennent le chemin des cibles pour les matches vitesse et standard.

En vitesse, six séries de cinq tirs en dix secondes chacune, le classement du matin reste le même avec des résultats toutefois très nettement bas puisque aucune des trois ne franchit le score de dix points. Elles sont devancées par Maelle A., du club de Ciboure (64), en dessous des dix points également (pistolet vitesse).

Justine termine médaille d'argent, Charlotte médaille de Bronze et Clarisse 4^e.

Dans le même temps, la série standard était lancée. Toutefois Charlotte s'offre une petite revanche sur sa sœur et prend la deuxième place du classement.

Score sur 300 points (pistolet standard). Charlotte remporte la médaille d'or avec 244 points, Justine la médaille de bronze avec 231 points et Clarisse termine 4^e avec 229 points.

Dimanche, les deux autres coéquipiers du STPN entraînent dans la compétition.

En pistolet 10 m précision juniors filles, Oriane Faucher finit avec 339 points sur 400. Elle s'octroie la 4^e place. Une belle performance malgré une première série un peu faible avec seulement 78/100, le temps de s'adapter aux cibles électroniques qu'elle découvre.

Enfin, Thierry Pouget, seul arbalétrier participant sous les couleurs du STPN, s'octroie la 3^e place avec 515 points en vétérans. Un mauvais éclairage perturbera l'ensemble des tireurs de cette compétition.

Bilan de ce régional réunissant près de trois cents tirs, les cinq Sarladais se sont qualifiés pour le championnat de France qui se déroulera à Châteauroux du 4 au 9 février. Félicitations à eux et tous nos encouragements pour la phase finale.

Challenge de Jonzac, en Charente-Maritime.

Les 22 et 23 décembre, la Société jonzacaise de tir organisait son Challenge d'hiver, deux jours seulement avant Noël. Le samedi matin au départ de Sarlat, dès 6 h 30, six tireurs ralliaient les terres saintongeaises. Quarante-neuf tirs en carabine et cinquante-quatre en pistolet feront de ce week-end une réussite.

En carabine 10 m, le duo Emeline et Alexis Bonneau défend vaillamment les couleurs du STPN. Alexis gagne la médaille d'argent avec 339 points en cadets et Emeline la médaille d'or avec 256 points en poussines.

De l'autre côté du stand, les sœurs Buron, Charlotte et Justine, en pistolet cadettes, se classent respectivement 1^{re} et 2^e. Justine prend la médaille d'or avec 364 points et Charlotte la médaille d'argent avec 333 points.

Basket-ball

PNSB : pour la reprise vous reprendrez bien une coupe ?

Effectivement, vendredi 11 janvier au gymnase municipal, les équipes seniors filles et garçons du Périgord Noir Sarlat basket entameront leur parcours en Coupe consolante 24.

Les féminines recevront Périgueux Basket-club 2 à 20 h et les garçons Notre-Dame-de-Sanilhac à 22 h.

Les équipes de jeunes reprendront leur championnat respectif le samedi 19 janvier.

Le président et les membres du comité directeur vous souhaitent une excellente année.

Ce week-end, placé sous le signe des fêtes et de la famille, n'aurait pas été complet sans la participation des adultes et des parents.

En pistolet seniors 1, Frédéric Bonneau termine 8^e et Laurent Buron 16^e en seniors 2. La durée du trajet et le fait d'avoir conduit leur ont été fatals. Il faudra prévoir le match l'après-midi la prochaine fois très probablement.

Lors de la remise des trophées, le STPN remporte la Coupe du club le plus éloigné en trajet. En effet, pour participer à ce challenge agrémenté d'un repas de fêtes, il aura fallu près de trois heures pour rejoindre le site du S.J.T. Bravo à toutes et à tous.

Le comité directeur du Sarlat tir Périgord Noir présente ses meilleurs vœux et souhaite de belles performances sportives à tous les licenciés du club, ainsi qu'à tous les tireurs de Dordogne.

Tennis

Début d'année laborieux pour les Montignacoises

En déplacement à Ribérac, l'équipe féminine de l'ES Montignac tennis a vécu une journée délicate face à une formation adverse plus homogène. Seule Chloé Le Floc'h s'est imposée en simple. Ses coéquipières Sylvie Castanet-Brett, Ségo Biette et Saskia Fourcade ont perdu leurs parties. Heureusement, dans le double, la paire Castanet-Brett/Le Floc'h arrache la victoire en extremis, et avec elle le match nul sur l'ensemble de la rencontre.

Agenda. Dimanche 13 janvier, l'équipe messieurs recevra Marsac au Bleufond.

Ventes

□ Sarlat, proche collège La Boétie, à l'année, grande MAISON périgourdine, vide, confort, 5 chambres, salon/salle à manger avec cheminée, cuisine, salle de bain, W.-C., chauffage au fioul, garage, jardin, libre. — Tél. 06 80 89 78 90.

□ Sarlat centre, GARDE-MEUBLES ou stockage 33 m³, PARKINGS dans garage, accès facile, portes automatiques. — Tél. 06 80 65 82 40.

□ Sarlat, T2 de 40 m² au 2^e étage, refait à neuf, libre, 350 €. — Tél. 06 83 40 32 44.

□ Saint-André-Allas, CHALET meublé, à l'année, 500 € + 80 € de charges (eau, électricité et chauffage). — Tél. 06 80 08 51 96 ou 06 71 11 78 95.

□ Domme centre-bourg, DUPLEX sur 2 niveaux + mezzanine, chauffage électrique, tout confort, libre le 1^{er} février, 298 €. — Téléphone : 05 53 28 61 00.

□ Sarlat, proche du Centre Leclerc, APPARTEMENT F3 de 65 m², ensoleillé, cuisine aménagée, garage, chauffage au gaz, 416 € + 20 € de charges. — Tél. 05 53 59 33 79 ou 06 23 84 44 49.

□ Gourdon, T4 de 100 m² au 2^e étage, sans ascenseur, terrasse, grand garage (2 voitures), double vitrage, cuisine semi-équipée, chauffage au fioul indépendant, classe énergie E, émission GES 595, 500 €. — Tél. 05 65 41 20 82 ou 06 43 40 50 53.

□ Sarlat, rue Jean-Jaurès, STUDIO au 1^{er} étage, 290 €. — Téléphone : 06 23 74 89 20.

□ Vézac, APPARTEMENT T2, libre. — Tél. 06 84 90 67 01.

□ Sarlat, APPARTEMENT F2 en rez-de-chaussée, jardin, terrasse, chauffage au gaz, 380 €. — Téléphone : 06 84 79 15 52.

□ Salignac, 15 km de Sarlat, proche tous commerces, T3, parfait état, cour extérieure avec local privatif. — Tél. 06 76 39 90 73.

APPARTEMENTS : studio, T2, T3 et T4 à Sarlat. T3 à Sainte-Nathalène ; à Vézac. MAISONS : F4 meublée à Saint-Geniès ; F4 à La Chapelle-Aubareil ; à Saint-Cyprien (classe énergie D) ; F5 à Sarlat, (classe énergie F). Résidence Les Allées de Boétie à Sarlat. LOCAL commercial à Sarlat. LOCAL commercial + habitation à Sarlat (classe énergie D). LOCAL PROFESSIONNEL à Sarlat.

AGENCE J.-L. PHILIP SARLAT
34, avenue Gambetta et 34, avenue du Général-Leclerc
Tél. 05 53 31 44 44 et 05 53 59 33 61
Fax 05 53 31 44 40 et 05 53 59 35 95
Site Internet : <http://agencephilip.fnaim.fr>

□ Daglan bourg, F3 de 65 m², 2 chambres, séjour, cuisine équipée, parking, 450 €. — Téléphone : 06 43 50 80 78 ou 06 31 53 05 97.

□ Saint-Cyprien, MAISON récente de 102 m² avec toit périgourdin, 3 chambres, salon, salle à manger, salle de bain, cuisine aménagée ouverte, buanderie, belle vue dominante, proximité tous commerces, écoles, collège... Chalet en bois indépendant de 20 m², terrain de 1 800 m², 180 000 €. — Tél. 06 60 91 27 50.

L'ATELIER DU PC
2 MAGASINS INFORMATIQUES à SARLAT
LE PONT - Z. C. CARRÉ
VENDEUR REPARATEUR
05.53.28.24.01
05.53.29.24.01
WWW.ATELIERDUPC.COM

□ TERRAIN à bâtir de 1 500 m², clos, belle exposition dominante sur Sarlat, proximité de toutes servitudes (hôpital, supermarché, centre-ville, arrêt de bus scolaire et Sarlat-Bus), eau, gaz, électricité et tout-à-l'égout, 45 000 €. — Tél. 05 53 59 12 18.

□ MOTOCULTEUR Staub PPX, 6 cv, avec charrue, très bon état, prix à débattre. — Tél. 05 53 51 30 19 (HR).

□ Sarlat, rue de la République, à l'année, APPARTEMENT F1 neuf au 1^{er} étage avec ascenseur, séjour, cuisine, salle d'eau, W.-C., chauffage au gaz, libre, 370 €. — Tél. 07 86 14 20 94.

□ Saint-Geniès, 800 m du bourg, MAISON indépendante, 4 chambres, séjour, cuisine, salle d'eau, salle de bain, chauffage insert + radiateurs électriques, garage, jardin, 670 €. — Tél. 06 31 64 14 26.

□ Saint-Cyprien, dans ruelle tranquille, près de la Traverse, jolie MAISON de VILLAGE, refaite à neuf, 3 chambres, 5 pièces, cuisine équipée, balcon, plein sud, chauffage central avec chaudière électrique, libre en février, 600 €. — Agence du Périgord, tél. 05 53 28 96 75.

□ Sarlat, MAISON sur sous-sol, 3 chambres, tout confort, chauffage électrique, jardin, 700 €. — Tél. 05 53 31 17 82.

□ Saint-Cyprien, T3 de 62 m² au rez-de-chaussée, refait à neuf, cave, libre, 395 €. — Téléphone : 06 83 40 32 44.

□ MAGASIN à vendre, entrée zone piétonne, rénové, 60 m², climatisé, avec arrière-boutique et chambre froide, possibilité de débarras et de se garer, à l'année, 10 ml de vitrine, droit au bail tous commerces sauf métiers de bouche, petit loyer, bail 3/6/9 renouvelé. — Téléphone : 06 81 94 33 09.

□ 5 min à pied de Sarlat, TERRAIN, 25 000 € ; près du Centre Leclerc, TERRAINS de 1 150 m², de 28 000 € à 35 000 €, tout-à-l'égout à proximité. — Tél. 06 80 48 75 99.

□ ORDINATEUR complet avec écran plat, 160 € ; PC portable, très bon état, 200 €. Tous deux garantis six mois, prêts à fonctionner. Idéal Internet, multimédia. — Téléphone : 06 28 33 22 43.

□ Cause départ à l'étranger, RENAULT Clio III 1.5 dCi Expression, 2006, 78 000 km, très bon état, 6 000 €. — Tél. 06 80 04 95 62.

□ Différents couples d'OISEAUX, cage ; GLORIETTE neuve ; POUF africain et autres. — Tél. 05 53 29 28 13 (HR).

□ 3 CHIOTS mâles, race épagneul breton, non LOF, nés le 29/10/12, tatouage mère 2 FTL 268. — Tél. 08 78 89 05 86.

□ RENAULT Twingo LV2 modèle Eco, blanche, état neuf, 12 000 km, 6 100 €. — Tél. 06 30 35 35 11.

STORESUD
STORES ET MENUISERIES
MENUISERIE PVC / ALU
STORES INTÉRIEURS/EXTÉRIEURS
CHANGEMENT DE TOILE
PARASOL - VOILE D'OMBRAGE
VOLETS ROULANTS - MOUSTIQUAIRES
PORTAIL - MOTORISATION
PORTE DE GARAGES
RIDEAUX MÉTALLIQUES
Tél. 05 53 31 27 81
Les presses 24 200 Sarlat

□ CITROËN Méhari à restaurer, 1981. — Tél. 06 60 17 02 94.

□ MACHINE SOUS-VIDE Quartivac, 380 W, 2004, vidangée, révisée, capot et vérin neufs, parfait état, double bande de soudure (42 cm), dimensions intérieures 420 x 500. — Téléphone : 05 53 28 81 88 (journée) ou 06 78 35 05 46.

MATÉRIEL NEUF et d'OCCASION
Tous produits métallurgiques : profilés, poutrelles, tubes, tôles planes. Clôtures et grillages divers. Tôles couverture et bardage déclassées. Cuves en plastique et métal. Moteurs électriques.
GROS ARRIVAGE BARBELE DÉCLASSÉ
Panneaux de clôture verts avec poteaux.
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h et le samedi de 9 h 30 à 12 h
Ets FAURE
24590 JAYAC
Tél. 05 53 28 84 53
06 07 40 21 59
Fax 05 53 29 83 09

□ SUZUKI Swift GLX Diesel, noire, 5 portes, mai 2010, première main, excellent état. — Tél. 06 10 60 08 17.

□ RENAULT Clio III 1.4 16 V, 6 cv, décembre 2005, 70 700 km, 5 portes, climatisation, ABS, autoradio CD, véhicule garanti. — Garage Le Parc à Beynac, tél. 05 53 29 57 17.

□ MAISON récente, construction artisanale, vue sur la ville, 3 chambres, salle d'eau, W.-C. séparés, grand séjour et cuisine américaine, grand sous-sol avec 2 places de garage, douche et W.-C., combles et sous-sol aménageables, grand jardin, terrasse, prix intéressant à débattre. Doit partir rapidement. — Téléphone : 05 53 28 25 08.

TOUTES VOS PETITES ANNONCES
dans
L'ESSOR SARLADAIS
29, avenue Thiers - SARLAT
Tél. 05 53 59 00 38
Fax 05 53 59 17 52
essor.sarladais@wanadoo.fr

Philippe Cadiot et toute son équipe vous présentent leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année !

LIVRAISON DE FIOUL

VIDANGE DE FOSSES

+ bacs à graisses

NOUVEAU LIVRAISON de GRANULES de BOIS
Qualité DIN Plus

Débouchage des canalisations et inspection par caméra

Ets CADIOT
05 53 28 57 17

□ MANTEAU trois-quarts, vison noir, taille 44/46, état neuf, prix à débattre. — Tél. 06 74 75 76 41.

□ Calviac-en-Périgord, 2 TERRAINS avec c.u. : lot 1 environ 2 020 m², 32 400 € ; lot 2 environ 1 430 m², 23 000 €, très bel environnement, proches commerces et école. — Tél. 05 53 31 29 94.

□ Carsac centre, LOCAL COMMERCIAL de 80 m², toutes activités, état neuf, parking, réserve, petit prix. — Tél. 06 70 98 21 26.

□ PEUGEOT 306 XRD, 1993, gris anthracite, 255 000 km, bon état général, 2 000 € à débattre. — Téléphone : 05 53 28 42 61 (HR).

□ Jeune ANESSE, noire, 6 mois, 200 €. — Téléphone : 05 53 31 01 85 ou 06 43 75 20 61.

□ BOIS de CHAUFFAGE, sous abri : chêne, 40 € le stère ; mélange chêne/charme, 35 € le stère ; mélange charme/châtaignier, 25 € le stère. — Tél. 05 53 29 75 10.

□ BÂTIMENT en pierre à Vézac, pour artisan, atelier ou dépôt, bien situé, proche de la route départementale, surface de 80 m², possibilité 2 niveaux, terrain de 700 m², loyer intéressant. — Tél. 06 08 58 11 19.

□ CITROËN 2CV camionnette, 1977, 59 800 km, 4 pneus neufs, conviendrait à collectionneur, 7 000 €. — Tél. 05 53 51 68 40 (HR).

SARL INFORMATIQUE.COM
VENTE DE MATÉRIEL INFORMATIQUE
Des centaines de références en stock !
DEVIS GRATUIT
PRÊT DE PC EN CAS DE PANNE
NOUVELLE ADRESSE
Avenue de Madrazès
SARLAT
200 m² d'informatique
Tél. 05 53 29 45 23
www.informatiquecom.com

□ Cause déménagement, TÉLÉVISEUR neuf, 47 cm, lecteur DVD intégré, 80 € ; MEUBLE neuf, 330 € ; TABLE de salon en verre, 100 €. Prix pour l'ensemble. — Téléphone : 06 88 02 58 86.

□ Sarlat, près du bourg de La Canéda, TERRAIN boisé avec c.u. de 1 700 m², borné, eau, gaz, électricité, tout-à-l'égout à proximité, 30 € le m². — Tél. 06 76 52 80 31.

□ Joli TERRAIN CONSTRUCTIBLE de 2 000 m² avec c.u., calme et ensoleillé, sur Grolejac, à proximité de tous commerces, situé à 12 km de Sarlat et de Gourdon. — Téléphone : 06 82 40 58 00 ou 05 53 31 86 42.

□ VOLKSWAGEN Golf IV Confort Plus TDI 115, boîte automatique, 2001, 110 000 km, très bon état, 5 200 € à débattre. — Tél. 06 82 21 58 36 ou 05 53 50 83 74 (HR).

VITRERIE - MIROITERIE MENUISERIE
DRAPÉAU Benjamin
STORES VOLETS ROULANTS PARE-DOUCHES
Le Sud - GROLEJAC
06 75 74 97 23 - 09 66 93 31 72
Fax 09 70 06 65 98 vmp24@orange.fr

□ FOIN de coteaux, boules de 125 x 120. — Téléphone : 05 53 28 41 93 ou 06 83 40 90 84.

L'ESSOR SARLADAIS
Hebdomadaire d'information
Siège social :
29, avenue Thiers - 24200 SARLAT
CPPAP n° 1013 C 83767
Propriétaire :
Madame Marie-Louise ARMAGNAC
Directeur de la publication :
M. Michel DELPECH
Rédactrice en chef : Josette DELPECH
Edité par :
IMPRIMERIE DU SARLADAIS
29, avenue Thiers - Sarlat
Imprimé par
ROTOGARONNE
47310 ESTILLAC
Tirage :
8 800 exemplaires
Dépôt légal
à parution
La direction se réserve le droit de refuser toute insertion sans avoir à justifier sa décision.

Je m'abonne à L'ESSOR SARLADAIS

1 an ■ 50€ 6 mois ■ 35€ 3 mois ■ 25€

Nom
Prénom
Adresse
Tél. e-mail.....

Coupon à retourner avec votre règlement à

ESSOR SARLADAIS
BP 57 - 29, avenue Thiers - 24200 SARLAT Cedex 2

FRÉDÉRIC ANTON
Président du Trophée
Jean Rougié 2013Les 12 & 13 janvier,
les plus grands chefs sont à Sarlat
Et vous êtes invité !

En janvier, Sarlat est livrée le temps d'un week-end à la saveur raffinée du foie gras et aux arômes subtils de la truffe. Profitez des animations gratuites et ouvertes à tous : marchés aux truffes, trophée Jean Rougié, «Toque Show» avec les meilleurs chefs étoilés dont Frédéric Anton et le finaliste de MasterChef 2012, démonstrations et stages de cuisine pour petits et grands*, stages d'œnologie*, vente de croustous®, conférence, visite guidée... Tél. 05 53 31 45 45 - www.ac-foiegras-truffe.fr * Stages proposés au prix de 10 € / pers.

Comédie théâtrale au Centre culturel et de congrès



Mardi 22 janvier à 21 h, la salle Paul-Éluard, au Colombier à Sarlat, accueillera "Hollywood", une comédie de Ron Hutchinson.

Adaptation de Martine Dolléans.
Mise en scène de Daniel Colas.

Avec Thierry Frémont, Samuel Le Bihan, Pierre Cassignard et Françoise Pinkwasser.

Hollywood 1939, le tournage d'"Autant en emporte le vent". Le studio est en crise, le tournage du film est stoppé. Le scénario, trop long, est complètement raté, il faut donc le réécrire d'urgence.

Le producteur engage un nouveau scénariste et un nouveau réalisateur. A trois, enfermés à clé dans un bureau pendant cinq jours, ils vont réaliser une forme de miracle :

accoucher ensemble du plus grand film d'amour de tous les temps !

En accéléré, et avec dérision, ils nous font revivre le grand incendie d'Atlanta, les histoires d'amour de Scarlett...

Cette histoire, tirée d'un fait réel, est une comédie jubilatoire, extrêmement drôle, à la taille des géants qu'elle met en scène et du contexte exceptionnel dans lequel elle se déroule : Hollywood !

Durée : 1 h 50 sans entracte.
Placement assis numéroté.

Tarif : 35 € ; réduit, 32 € ; abonnés, 30 € ; préférentiel, 15 € ; jeunes, 10 €.

Renseignements et réservations au 05 53 31 09 49.

Le recensement, chacun de nous compte



Toute la population de Sarlat sera recensée entre le jeudi 17 janvier et le samedi 16 février.

Le recensement, ce n'est pas seulement compter le nombre d'habitants vivant en France, c'est aussi suivre chaque année l'évolution de la population, des communes et, plus généralement, de la société. Que ce soit notamment les crèches, les hôpitaux, les pharmacies, les logements ou les transports publics, vos élus peuvent adapter les infrastructures qui vous sont nécessaires.

En 2013, Sarlat est recensé. Les communes de moins de 10 000 habitants font en effet l'objet d'une collecte tous les cinq ans auprès de l'ensemble de leur population, organisée par la mairie et l'Insee. Un agent recenseur se rendra donc à votre domicile à partir du 17 janvier. Vous pourrez le reconnaître grâce à sa carte officielle tricolore comportant sa photographie et la signature du maire.

Il vous remettra une feuille pour le logement recensé, un bulletin individuel pour chaque personne vivant dans ce logement et une notice d'information sur le recensement. Si vous le souhaitez, l'agent recenseur pourra vous aider à remplir les questionnaires. Lorsque ceux-ci seront remplis, ils devront lui être remis par vous-même ou, en cas d'absence, sous enveloppe, par un tiers (voisin,

gardien, etc.). Vous pourrez aussi les retourner à la mairie ou à la direction régionale de l'Insee au plus tard le 16 février.

Les quelques minutes que vous prendrez pour répondre aux questionnaires sont importantes. La qualité du recensement dépend de votre participation. C'est avant tout un acte civique, mais aussi une obligation légale en vertu de la loi du 7 juin 1951 modifiée.

Toutes vos réponses sont confidentielles. Elles sont transmises à

l'Insee et ne peuvent faire l'objet d'aucun contrôle administratif ou fiscal.

Pour obtenir des renseignements complémentaires, contactez la mairie au 05 53 31 53 31.

Pour trouver les réponses à vos principales questions sur le recensement de la population en 2013 : www.le-recensement-et-moi.fr

Pour en savoir plus et pour consulter les résultats du précédent recensement : www.insee.fr

Carrefour universitaire

Le Sarladais La Reynie (1759-1807) prêtre, écrivain révolutionnaire, proxénète, cambrioleur et soldat

La prochaine conférence aura lieu le mercredi 23 janvier à 15 h au Colombier à Sarlat, salle Pierre-Denoix. Elle sera animée par Brigitte et Gilles Delluc, respectivement secrétaire générale et président d'honneur de la Société historique et archéologique du Périgord, UMR 7194 du CNRS.

Alexandre Dumas a cité un court épisode de la vie de Jean-Baptiste de La Reynie. Il n'est pas allé plus loin. Quel dommage !

Cet abbé sarladais fut successivement combattant de la guerre d'indépendance américaine avec La Fayette, secrétaire de Mgr de Beaumont, archevêque de Paris, homme de lettres, journaliste et pamphlétaire, héros de la prise de la Bastille, révolutionnaire et compagnon de Beaumarchais, suborneur et proxénète, farfouilleur impénitent et cambrioleur, soldat de marine en partance pour les Indes, puis combattant à Jemmapes dans les Flandres, et en Vendée, indicateur

de police, témoin au procès de Marie-Antoinette, suspect de royalisme à Sarlat, colonel d'état-major, précurseur des commandos marine au moment du camp de Boulogne et, sous l'Empire, haut fonctionnaire parisien. Il meurt à l'âge de 48 ans. Que n'eût-il pas fait encore sans ce décès prématuré ?

Brigitte et Gilles Delluc ont reconstitué, presque jour après jour, en images, l'époustouflante odyssée de ce Sarladais.

la Cafétéria

Restauration - Grill - Rôtisserie
Plats à emporter - Salon de thé

Centre commercial du Pontet - Avenue de la Dordogne
SARLAT - 05 53 29 99 90

BUREAU SYSTÈME change d'enseigne!!



Créez voilà plus de 35 ans, la société BUREAU SYSTÈME (enseigne Buro+ Sarlat et Le Bugue) a choisi de travailler depuis le 2 janvier avec la centrale d'achat BUROSTORE.

Cette nouvelle organisation offre à notre clientèle un service amélioré aux MEILLEURS PRIX !!!

AV. DE LA LIBÉRATION - 24260 LE BUGUE - TÉL. 05 53 03 28 71
13 BIS, AV. ARISTIDE BRIAND - 24200 SARLAT - TÉL 05 53 59 43 59